LE REMPART

Le journal français du sud-ouest ontarien

14ième année | Windsor, le 3 décembre, 1980 | No 47 | 30 ¢

Du 26 avril au 2 mai 1981

La Semaine Française renaît dans le sud-ouest ontarien

(Windsor, S.D.) L'Association Canadienne Française de l'Ontario régionale a lancé l'idée d'inscrire au calendrier '81 la Semaine Française après deux années d'absence. Une dizaine d'associations francophones de la région se sont réunies récemment en vue de former un comité coordonnateur des activités qui servaient organisées, comme par le passé, par divers groupements. Déjà quelques personnes ont offert leurs services pour la mise sur pied de la neuvième Semaine Française: MM. Richard Cousineau et Ron Guignard ainsi que l'animateur de l'ACFO, Guy Prud'Homme. Ce dernier tient toutefois à souligner que son rôle n'est pas d'organiser les activités mais bien de les coordonner et d'aider les associations dans la planification de leurs projets. C'est là le rôle propre d'un animateur: une personne ressource qui informe, guide et aide les groupes organisateurs. Il précise aussi "On espère avoir une participation nombreuse de la population tant chez les jeunes que chez les gens âgés. C'est le rendez-vous de tous les francophones fiers de l'être, vous du 26 avril au 2 mai 1981".

"Quelques associations ont déjà mis en branle leur projet et la collaboration du public sera grandement appréciée afin de diversifier les tâches et d'alléger le fardeau des organisateurs qui ne sont jamais assez nombreux", précise M. Richard Cousineau du comité.

C'est l'ACFO régionale qui a parrainé la Semaine Française depuis ses débuts en 1972 avec la collaboration de plusieurs associations francophones de la région. Or, cette année, l'initiative est laissée en grande partie aux membres actifs de ces groupes lesquels sont peu nombreux et peu disponibles vu les multiples fonctions que la plupart d'entre eux exercent. C'est pourquoi l'ACFO fait appel aux gens, soucieux de la réussite de cet événement, à se joindre aux organisateurs des associations francophones. Dans le passé, le président régional de l'ACFO M. Bill St-Pierre s'est dit déçu de l'apathie des gens envers une fête qui devrait avoir une grande importance dans leur vie sociale. Et il souhaite que la Semaine Française de 1981 retiendra l'attention des gens en tant que membres actifs dans l'organisation des festivités et en tant que participants.

La prochaine réunion du comité coordonnateur de la Semaine Française aura lieu en décembre à une date encore indéterminée et "l'ACFO compte sur la participation de plusieurs" ajoute Guy Prud'Homme.

La patience récompensée

Pour un pari de $5.00, qui ne s'assoirait pas sur les genoux d'un beau monsieur surtout quand il s'agit du Père Noël. C'est ce qu'a fait la jeune Francine Marier, de l'école Ste-Thérèse quand son père l'a mise au défi, au mall Devonshire, en présence de nombreux spectateurs. La longue attente en valait la peine.

L'ACFO et le CMQ

Présentation d'un mémoire au comité spécial mixte sur la constitution canadienne

(Windsor, S.D.) "Nous voulons que soit assurée la reconnaissance des droits fondamentaux des Canadiens afin que ceux-ci se sentent chez-eux partout au Canada et puissent vivre dans toutes les régions de cet immense pays." C'est ainsi que débute le mémoire présenté par l'Association canadienne-française de l'Ontario au comité spécial mixte (du sénat et de la Chambre des Communes).

Dans son essence, ce document revendique pour la minorité francophone de l'Ontario que soient enchâssés dans la nouvelle constitution des droits équivalents à ceux dont jouit actuellement dans les faits la minorité anglophone du Québec. En ce sens, l'ACFO provincial et le CMQ recommande fortement au Parlement de modifier son projet de résolution de manière à garantir les droits linguistiques des francophones et des anglophones du Canada, tant au niveau provincial que fédéral. Ils formulent donc la recommandation suivante: TOUTE PERSONNE DOIT POUVOIR S'EXPRIMER EN ANGLAIS OU EN FRANÇAIS DURANT LES DEBATS DES CHAMBRES DU PARLEMENT CANADIEN ET DE TOUTES LES ASSEMBLEES LEGISLATIVES PROVINCIALES.

On sait que le Québec et le Manitoba sont assujettis depuis 1971 à l'article 133 de l'Acte d'Amérique du Nord Britannique (AANB) mais un nombre croissant de députés ainsi que M. Trudeau souhaitent étendre la pratique de cet article 133 au plus grand nombre possible de provinces, soit l'Ontario où l'on compte le plus grand nombre de francophones hors Québec et le Nouveau-Brunswick qui renferme plus de 30% de francophones. Le premier ministre Richard Hatfield est d'ailleurs l'un de ceux qui avaient vivement reproché au fédéral de ne pas aller assez loin dans ce domaine. Le Nouveau-Brunswick est prêt à se lier volontairement à l'article 133 de l'AANB mais l'Ontario refuse, alléguant que "les citoyens ne sont pas prêts à accepter le bilinguisme officiel", a déclaré à maintes reprises M. Bill Davis. Ainsi seul le cas de l'Ontario demeure en suspens.

Au cours des années '70, de grands progrès ont été accomplis dans cette province relativement à l'octroi de services en langue française aux citoyens et le processus se poursuit. Mais M. Davis a souvent et clairement démontré son intention d'y aller progressivement et par secteur, là où les services auront atteint un niveau justifiant une telle mesure. Contrairement au premier ministre Davis, les partis d'opposition sont disposés à faire le saut immédiatement vers le bilinguisme officiel en Ontario. M. Lorne Nystrom, porte-parole du NDP, estime qu'il faut appliquer les mêmes obligations de l'article 133 aux quatre provinces qui ont les plus fortes minorités de langues officielles.

Voir "L'ACFO et le C.M.Q." à la page 4

La F.F.H.Q. exige une juste place dans l'avenir du Canada

(communique, OTTAWA)-- La Fédération des francophones hors Québec a exigé des amendements majeurs à la Loi constitutionnelle de 1980 afin qu'elle devienne véritablement un outil de développement des communautés francophones hors Québec.

Comparaissant devant le Comité mixte spécial sur la Constitution du Canada, la présidente de la F.F.H.Q., Mlle Jeannine Séguin, a déclaré "que les francophones hors Québec voulaient une charte des droits linguistiques qui leur garantisse un minimum vital pour leur développement et qui ne soit pas seulement une illusion sans lendemain".

"Nous reconnaissons l'importance d'enchâsser des droits individuels et collectifs dans la constitution canadienne, mais nous reconnaissons également que la résolution présentement à l'étude doit être grandement amélioré si nous voulons vraiment assurer une véritable égalité linguistique entre francophones et anglophones du Canada", a précisé Mlle Séguin.

"Après 113 ans de luttes avec les autorités provinciales pour la reconnaissance de leurs droits linguistiques, les francophones hors Québec estiment qu'il est temps que le gouvernement fédéral assume ses responsabilités envers la protection et la promotion de la langue et de la culture françaises partout au pays. Ce faisant, il ne doit pas cependant porter atteinte au dynamisme et aux pouvoirs dont dispose déjà le Québec pour assurer son développement en tant que principal foyer de la francophonie nord-américaine", a déclaré la présidente.

Mlle Jeannine Séguin présidente de la FFHQ

"Comment affirmer qu'on protège les droits des communautés francophones hors Québec quand on évite de soumettre l'Ontario et le Nouveau-Brunswick aux dispositions de l'article 133 de l'A.A.N.B. Surtout que 80% des francophones hors Québec résident dans ces provinces. Les considérations politiques semblent primer sur la plus élémentaire logique et la plus élémentaire justice dans ce pays", a affirmé Mlle Séguin.

La F.F.H.Q. recommande que le principe de l'égalité des langues française et anglaise tel qu'exprimé dans l'article 133 de l'A.A.N.B. s'applique à toutes les provinces, avec

Voir "La F.F.H.Q." à la page 3

A l'intérieur

Quand l'or devient bijou p. 3

Faible assistance à la Caisse populaire de Tecumseh p. 4

Les critères à suivre pour l'achat d'un bon jouet p. 5

De bons vieux trucs p. 7

Célébrer le fait français

Il y aura une Semaine Française cette année, comme le proclame nôtre manchette de cette semaine.

Première réflexion: Bravo pour le Conseil régional de l'ACFO qui a pris l'initiative de lancer l'organisation et aux associations qui commencent déjà à emboîter le pas! Nous pouvons comprendre pourquoi ce même Conseil s'est senti dans l'impossiblité d'en prendre la responsabilité l'année dernière, compte tenu du très petit nombre de ses membres à ce moment-là et des autres questions qui les préoccupaient, dont l'embauche d'un nouvel animateur. Il serait injuste de leur lancer la pierre vu les difficultés qu'ils avaient à surmonter, en plus du fait que nul autre groupe ait comblé le vide: donc une Semaine Française n'avait pas eu lieu en 1980.

Deuxième réflexion: Les francophones se rallieront-ils en nombre suffisant pour en faire un éclatant succès?

Le fait qu'il n'y en a pas eu l'an dernier était sûrement causé par une certaine apathie: un appel dans nos pages, publié à la demande du Centre culturel Tournesol et demandant aux gens de faire connaître leurs sentiments devant la possiblité qu'il n'y en ait pas, n'a suscité aucune réaction l'an dernier.

Souhaitons que ce n'était qu'une période temporaire de baisse d'intérêt à cet événement.

Une communauté comme la nôtre, assez nombreuse, et fière de son statut de minorité de langue officielle, se doit de se manifester collectivement et avec éclat de temps à autre.

Il n'est pas trop tôt pour que les groupes et les individus s'engagent à y participer!

J.C.M.

Des récoltes abondantes!

Le troisième Festival de la Moisson de Pointe-aux-Roches ne cese d'accroître sa popularité. Les participants aux divers activités ont été encore plus nombreux que dans le passé et ils étaient remplis d'enthousiasme, de joie et d'entrain.

Tous ont applaudi chaleureusement les artistes invités, tant ceux de la scéne locale que de l'extérieur; il a régné tout au cours de cette semaine un esprit fraternel et jovial dont peuvent se vanter d'avoir plusieurs francophones du sud-ouest ontarien.

C'est à l'équipe dynamique du centre culturel St-Cyr que l'on doit un événement si bien structuré et nous les remercions de tous les efforts qu'ils ont déployés pendant plusieurs mois afin de concrétiser leur projet. Bravo au citoyens de Pointe-aux-Roches.

Le centre culturel St-Cyr est heureux d'annoncer dès maintenant la tenue du quatrième Festival de la Moisson qui se tiendra du 15 au 22 novembre 1981 dans le cadre du "centenaire de Pointe-aux-Roches", ce village d'Essex qui a su conserver le mieux son caractère français.

S.D.

Mouvement agricole en 1935

Union des cultivateurs de Kent et d'Essex

(collaboration spéciale)

Dans les comtés d'Essex et Kent, où les terres sont les plus fertiles de la province, le mouvement agricole y est aujourd'hui fortement implanté. Les efforts des cultivateurs canadiens-français pour se regrouper remontent cependant à près de cinquante ans.

Plus de six-cents cultivateurs venus des quatre coins des comtés de Kent et d'Essex se réunissent le 25 février 1935, sous la présidence de M. Léo Sylvestre, à Belle-Rivière, et jettent définitivement les bases de leur nouvelle association. Plusieurs invités de marque et orateurs sont présents pour souligner l'événement. Mgr. Kidd, évêque de London, y a délégué l'abbé Isidore Poisson qu'il a nommé aumônier général de la nouvelle organisation.

L'honorable Duncan Marshall, ministre ontarien de l'Agriculture, est représenté par l'agronome provincial d'Essex, Angus McKenney. Le sénateur Gustave Lacasse est également présent à ces importantes assises où il joue un rôle de premier plan dans l'adoption d'une constitution pour l'Union des cultivateurs de Kent et d'Essex.

Le principal orateur du congrès de fondation est le député de Kamouraska, George Bouchard. Cet "ami de la terre" tient son auditoire sous le charme de sa parole tour à tour enjouée, persuasive et moqueuse. Il peint un tableau de la vie à la campagne et en étudie les bienfaits sous tous ses aspects. Ses propos sont directs: "Ce n'est pas tant le retour des bras à la terre qu'il faut, mais plutôt le retour des esprits et des coeurs".

En pleine période de dépression, l'orateur-député n'hésite pas à affirmer que "ce sont les pays qui ont gardé les traditions campagnardes qui souffrent le moins de la crise".

Au cours du congrès, les délégués élisent le premier bureau de direction de l'Union des cultivateurs de Kent et d'Essex. Il se compose comme suit: Léo Sylvestre, président; Noé Cazabon, vice-président; les autres membres sont Réginald Caron, Bernard Thibert, Louis-Philippe Pinsonnault, Jérémie Ducharme, Charles Gauthier, Laurent Lachance, John Rivet, Léo A. Dufour, Alfred Durocher, M. Houle et Philias Grodin. La devise du nouveau mouvement agricole est "Par le soc nous triompherons".

Tout au long du congrès, les délégués peuvent admirer les étalages de maïs, de volailles et d'ouvrages domestiques installés dans la vaste salle du kiosque Taylor.

La Feuille d'Erable salue ce "mémorable ralliement comme un nouveau retour des esprits et des coeurs vers le sol", dans sa livraison du 28 février 1935.

Paul-François Sylvestre,
Ottawa

On ne joue pas avec la guerre

par Cécile Auclair

Noël s'en vient à grands pas! Débordés par les préparatifs, les parents veulent avant tout faire de cette journée une fête des plus agréables pour leurs enfants. Ces derniers expriment à chaque jour leurs nouveaux désirs. François réclame une mitraillette, Pierre veut un char d'assaut téléguidé. Demain il changera d'idée, il préférera recevoir un fusil à rayon laser.

Pourquoi? Pour jouer à la guerre; pour avoir les mêmes jouets que les copains à l'école; parce qu'on a dit à la télé combien c'était amusant ou encore pour imiter le héros d'une de ses bandes dessinées favorites.

Les pressions sont fortes mais plusieurs parents hésitent. Bien sûr les enfants, comme tout le monde, ont parfois besoin de sortir leurs frustrations et d'exprimer leur agressivité. Mais les jouets guerriers sont-ils la meilleure façon de le faire?

Cette année, les parents s'interrogent d'autant plus à ce sujet qu'ils entendent parler d'une campagne de boycottage des jouets militaires à Noël. L'AQOCI (Association québecoise des organismes de coopération internationale), qui organise cette campagne, nous rappelle que partout dans le monde on impose la paix sociale de manière forte: guerres, armes, répression. Elle soutient que les jouets guerriers, tout comme la mode des habits militarisés, vise à habituer les gens de tout âge à la guerre et à la répression: **"Une arme-jouet fait oublier que les vraies armes tuent du vrai monde partout dans le monde".**

Je vous entends déjà dire: "Pourquoi s'en prendre aux enfants. Ils ne sont pas responsables de toute cette répression!" En effet, ils en sont plutôt les victimes. Imposer la paix par la force est une façon de vivre qui se reflète dans notre vie quotidienne. Les enfants eux-mêmes apprennent souvent à obéir sous le coup de punitions, fessées, etc.

C'est "pour montrer à tous et principalement aux enfants que la répression, ce n'est pas banal et que la militarisation de nos vies, ce n'est pas normal" que l'AQOCI invite les gens à boycotter les jouets militaires. **Les enfants découvrent la société en jouant, dit-elle, et ce sont les jouets que nous leur offrons qui diront quelle sorte de société nous voulons.**

A chacun de faire aboutir cette réflexion en fonction du cheminement de ses enfants. On se doute bien que si Pierre et François voient leurs fusils et soldats prendre le chemin de la poubelle du jour au lendemain, c'est la paix de la famille qui sera menacée! D'ailleurs, entre jouer au gangster, pistolet en main, et posséder toute la panoplie de jouets militaires sur le marché, il y a une marge.

Pour ma part, si j'ai un cadeau à offrir à mon neveu à Noël, je choisirai plutôt un jouet qui exerce sa créativité et son imagination.

Dialogue avec le Monde — parrainé par le SUCO

LE REMPART
Le journal français du sud-ouest ontarien

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APFHQ

Editeur: **JEAN MONGENAIS**
Rédactrice: **SUZIE DALLAIRE**
Gérante de la publicité: **HELENE BONTRONT**
Responsable des abonnements: **JEANNE McLEAN**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Chef d'atelier: **MARIE-ANN TONER**

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

Coupon d'abonnement

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

ABONNEMENT AU REMPART

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

Tarifs: au Canada - $10.00 par année; au Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

Quand l'or devient bijou

PHOTOS ET RECHERCHE: SUZIE DALLAIRE

L'or a toujours fasciné l'homme aussi loin que l'on remonte dans le temps. Ce métal précieux, jadis façonné à l'image des dieux païens, fut aussi une monnaie d'échange précieuse au cours des siècles passés et aujourd'hui, il est devenu le symbole de la richesse, de la puissance et du luxe.

L'or étant le plus malléable et le plus ductile de tous les métaux, il est aisé de le réduire en feuilles d'une épaisseur de 1/1000 de millimètre. Bon conducteur de la chaleur et de l'électricité, l'or fond à 1,063°C ce qui le rend apte à être sculpté ou façonné de façon à lui attribuer la forme désirée. Ce métal est, en outre, inattaquable par l'air, l'eau et les acides, ce qui lui donne cette qualité de résistance enviable. Voilà sans doute les raisons pour lesquelles l'or est le métal le plus recherché et le plus raffiné.

Les hommes et les femmes, voire même les enfants d'aujourd'hui, se parent de bijoux en or quotidiennement et pour beaucoup d'entre eux, l'or constitue un attrait particulier ou un signe de richesse, d'amour ou d'amitié. C'est dans cette optique que l'or est devenu le cadeau idéal à offrir aux êtres que l'on affectionne à l'occasion de Noël, d'un anniversaire particulier ou pour tout autre raison. Et malgré son prix élevé, l'or conserve ce caractère de fascination.

Dans le but d'apprécier davantage l'art du joallier, nous suivrons l'évolution de la fabrication d'un bijou à travers les images et les commentaires d'un artiste de l'or issu d'une famille française maintenant établie à Toronto et à Montréal depuis une quinzaine d'années: les frères Armand, Claude et Roger Gozlan.

Photo 1

Photo 2

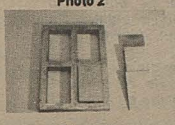


Photo 3

Photo 4

Photo 5

Photo 6

Photo 7

Photo 8

Photo 9

Il n'est pas exagéré de parler d'art quand on se réfère à ce métier de joaillier. Cet homme doit posséder plusieurs qualités telle la créativité et le dessin, la finesse et l'agilité dans les doigts outre de multiples connaissances propres à son métier. Le joaillier effectue d'abord le dessin du bijou qu'il désire créer puis débute les opérations techniques que nous tenterons d'expliciter le plus simplement possible en suivant l'ordre réel de la fabrication.

1) De ses mains et à l'aide de quelques outils fins le joaillier sculpte une pièce de cuivre, de plomb ou d'argent ou encore un alliage de deux de ces métaux, laquelle pièce prendra alors la forme d'une bague, d'une chaînette, d'un pendentif ou autre bijou. La tige que l'on voit sur la photo servira de mini-tube pour y couler la cire.

2) Ce modèle est ensuite comprimé entre deux morceaux de caoutchou qui seront pressés fortement par une plaque métallique jusqu'à ce qu'ils adhèrent l'un à l'autre.

3) Le joaillier, à l'aide d'un fin couteau, sépare ce morceau de caoutchou qui aura pris la forme du modèle caché à l'intérieur. Ce caoutchou devient alors le moule propre à chaque modèle créé par l'artiste joaillier.

4) Il injecte de la cire chaude à l'intérieur du moule, laquelle en durcissant deviendra le nouveau modèle en cire du bijou. Il est à noter que la tige demeure présente sur tous les modèle de cire classés dans des tiroirs, prêts à être transformés en or.

5) Les modèles de cire sont ensuite montés les uns sur les autres à un arbre métallique, un peu comme la feuille s'accroche à l'arbre par sa tige. Cette arbre est inséré à l'intérieur d'un cylindre vide que le joaillier remplit d'une pâte semblable à du plâtre.

6) Afin de répartir dans tous les espaces vides ce mélange, on place le cylindre sur cette machine apparaissant sur la photo, laquelle vibre à une grande vitesse pendant quelques minutes.

7) On dépose ce cylindre dans un four chauffant à 2000°F pendant toute la nuit et le lendemain, la cire aura fondu et laissé l'espace spécifique au modèle du bijou en cire, le reste du cylindre étant constitué du plâtre durci.

C'est lors de cette dernière étape seulement que le bijoutier injecte l'or en quantité plus ou moins grande, selon qu'il désire produire des bijoux en 10, 14 ou 18 Karats, et qu'il remet au four le cylindre pour la cuisson du métal précieux.

8) Et voilà le résultat final: le produit fini qui ne demande plus qu'à être poli à la main ou à la machine selon le cas et le superbe bijou d'or est enfin paré de tous ses atouts.

Calendrier des Evénements

[Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance]

6 décembre: Banquet et bal de Noël du club Richelieu pour les membres et leurs invités.
Heure: 19:00
Endroit: Au Centre canadien-français
Pour information: M. Jean Marie Isabelle au 948-5558.

★★★

7 décembre: Partie de cartes organisée par le club d'Age d'Or de Windsor.
Heure: 20:00
Endroit: sous-sol de l'église St-Jérôme, 3739 rue Ypres, Windsor.

★★★

7 décembre: Bazar annuel d'artisanat organisé par la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Pointe-aux-Roches. Cartes diverses et décorations de Noël aussi en vente.
Heure: 13:00 à 21:00
Endroit: salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Aussi: visite du Père Noël pour les petits entre 14:30 et 16:00; souper à la dinde entre 16:00 et 19:00 au coût de $5.00 pour les adultes et $2.00 pour les enfants de moins de 12 ans.

★★★

12 décembre: l'orchestre symphonique de Windsor sous la direction du chef Laszlo Gati présente "Handel's Messiah".
Endroit: l'église Assomption, à Windsor.
Heure: 20h00

★★★

14 décembre: Fête de Noël des enfants organisée par la FFCF de St-Jérôme; le Père Noël accueillera les petits avec un grand sac plein de friandises.
Heure: 13:00 à 15:00
Endroit: sous-sol de l'église St-jérôme.

★★★

14 décembre: même événement que ci-haut
Endroit: Eglise St-Anne, Tecumseh
Heure: 20h00
Billets en vente à $6.00 au Celia Hardcastle Music, 130 rue Pitt ouest ou au Windsor Symphony Office, 586 Ouellette suite 307, tél. 254-4337. En co-production avec l'Académie Ste-Cécile.

★★★

Du samedi 1er décembre au dimanche 14 décembre: "Noël à la campagne" recréera un Noël "1850" avec l'atmosphère et les décorations de l'époque.
Endroit: Parc Homestead, Fox Creek Conservation Area
Heure: de midi à 16h00

suite de la une

La F.F.H.Q.

application immédiate pour l'Ontario et le Nouveau-Brunswick.

Au chapitre des droits à l'enseignement, la F.F.H.Q. condamne la formulation actuelle de l'article 23 du projet fédéral car il risque d'enchâsser le statu quo et le droit de revendiquer des francophones hors Québec au lieu de leur donner des droits réels comparables à ceux dont jouit déjà la minorité anglophone du Québec.

La F.F.H.Q. a donc recommandé que l'article 23 soit reformulé de façon à assurer la reconnaissance pour les francophones hors Québec du droit à l'éducation dans leur langue du pré-scolaire au post-secondaire inclusivement et du droit à des écoles et des conseils scolaires homogènes de même qu'à la gestion de leurs institutions d'enseignement.

La présidente de la F.F.H.Q. a conclu ses remarques en souhaitant que les propos de M. Jean Chrétien à l'effet que "les minorités francophones doivent, en premier lieu, profiter de la révision constitutionnelle" se concrétisent dans la réalité. "Nous invitons les membres du comité à tenir compte de nos recommandations et à adopter une vision du Canada qui s'enracine dans son histoire et qui prépare un avenir pour le Canada où nous aurons notre juste place", a déclaré Mlle Séguin.

PUBLICATIONS DU CONSEIL DES AFFAIRES FRANCO-ONTARIENNES

ANNUAIRE FRANCO-ONTARIEN 1980-1981
La troisième édition annuelle d'un répertoire de 1800 organismes franco-ontariens et bureaux régionaux du gouvernement ontarien qui dispensent des services en langue française. On y trouve des renseignements sur des organismes tels que les associations et fédérations provinciales, les centres culturels, les paroisses, les clubs sociaux, les écoles de langue française, les journaux, les postes de radio/télévision de langue française, les clubs d'age d'or et plusieurs autres groupements de Franco-Ontariens. Le prix est $2.50 l'exemplaire.

CINQUIEME RAPPORT ANNUEL DU CONSEIL DES AFFAIRES FRANCO-ONTARIENNES 1979-1980
Un compte rendu des activités principales du Conseil des Affaires franco-ontariennes au cours de l'année 1979-1980. Le prix est $1.50 l'exemplaire.

On peut se procurer des exemplaires de ces deux publications en s'adressant au:
Ministère des Services gouvernementaux
Service des publications
880 rue Bay
5e étage
Toronto, Ontario
M7A 1N8

BON DE COMMANDE
Nombre d'exemplaires voulus:
☐ Annuaire franco-ontarien 1980-1981 $2.50
☐ Cinquième Rapport annuel 1979-1980 $1.50
Ci-inclus un chèque ou mandat poste à l'ordre du TRESORIER DE L'ONTARIO au montant de $_____
Nom _____
Adresse _____
_____ Code postal _____

Epicerie Rivest
Essence et huile
Staples 687-2208

727-6318 727-6622
Gauthier
Revêtements et toitures de maison
Une division de
Bernie Gauthier Enterprises Windsor Limited
Spécialistes en rénovations de domiciles
YVON MARTINEAU, REPRESENTANT
Angle des chemins 42 et 21
C.P. 3154
Windsor N8N 2M4

QUINCAILLERIE PATTENAUDE
7180 rue Técumseh, Pointe-aux-Roches
cadeaux - cartes françaises
peinture plomberie
798-3556

Etabli depuis 1951 Garage & Body Shop
Marcel's —a division of Jerome Marier and sons Ltd
SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est chemin Técumseh [angle Ferndale]
REPARATIONS D'AUTO
ALIGNEMENT
Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

Gérard P. Levesque
avocat
52 ouest rue Chatham suite 205 Windsor, Ont. 252-2323
12150 chemin Tecumseh 735-9928 735-7157

"Un message pénible... mais nécessaire" MacEachen

Il faut se serrer la ceinture...

OTTAWA (PC) — Les Canadiens devront accepter de réduire leur niveau de vie et de l'ajuster à la montée des prix de l'énergie, a déclaré jeudi, dans une interview, M. Allan MacEachen, ministre fédéral des Finances.

"Nous ne pouvons simplement pas éluder le besoin de certains ajustements. C'est là un message pénible, sans doute, mais nécessaire", a dit le ministre, dans son bureau de la Colline parlementaire.

"Nous ne devons pas agir comme si nous pouvions, dans la conjoncture actuelle, augmenter notre revenu réel, car autrement nous aurions plus d'inflation et moins de productivité", a ajouté M. MacEachen.

Cependant, la moyenne des rémunérations, des salaires et autres revenus au Canada n'ont pas rattrapé la hause de l'indice des prix à la consommation au cours des trois dernières années et de l'année en cours également.

M. MacEachen précise toutefois que ces chiffres ne comprennent pas les revenus du genre allocations familiales, exonérations fiscales pour enfants à charge, et autres avantages qui entrent dans le revenu global d'une famille.

"En ce qui me concerne, dit-il, je conteste la conclusion selon laquelle il y a eu une perte dans le revenu réel au cours des trois dernières années."

Selon les données du ministère des Finances le revenu dont dispose chaque personne qui travaille et cela comprend toutes les sources de revenus et autres paiements n'a augmenté que de 0.7 p.c. après inflation en 1977, de 0.4 p.c. en 1978 et il a décliné de 1.2 p.c. en 1979.

Au cours du deuxième trimestre 1980, la perte a été de 4,2 p.c. après inflation, en comparaison de la période correspondante de 1979.

M. MacEachen insiste sur la nécessité pour les travailleurs et les chefs d'entreprises de faire preuve de retenue, bien que l'on prévoit pour l'année prochaine une inflation plus forte, notamment en raison de la hausse des prix des produits alimentaires et de l'énergie.

Indice des prix

Selon le ministère des Finances, l'indice des prix à la consommation devrait augmenter de 10 p.c. l'an prochain, bien que les économistes du secteur privé prévoient un taux de 11 p.c., contre 10 p.c. cette année.

Soulignant la tendance chez chacun de nous d'attribuer aux autres les maux de l'inflation, M. MacEachen se demande s'il ne serait pas préférable que "chacun de nous, chef d'entreprise, syndicaliste, particulier ... admette qu'il est l'unique cause de l'inflation".

Tiré du Droit

Faible assistance à l'assemblée annuelle de la Caisse populaire de Tecumseh

(Técumseh-JCM) Peut-être était-ce parce qu'il n'y avait pas lieu de faire d'élections, comme l'a déclaré le président M. Jean-Claude Bégin, ou parce que, compte tenu de la conjoncture économique difficile, les sociétaires sont satisfaits du fonctionnement de leur Caisse, mais ils n'étaient qu'une trentaine à l'assemblée annuelle le dimanche 23 novembre à la Salle Saint-Jean-Baptiste de Técumseh.

MM. Victor Renaud et Louis Gouin ont été réélus par acclamation au Conseil d'administration et au comité de crédit respectivement. Un autre poste au Conseil d'administration reste à combler, personne ne s'y étant présenté. Le Conseil élira ses officiers pour la nouvelle année le 8 courant.

Les recommandations du Conseil d'abolir le Comité de surveillance et de nommer la firme Ward et Mallette comme vérificateurs ont été adoptées.

Une plaque a été présentée à M. Montfort Emery comme témoignage de reconnaissance de son dévouement envers la Caisse. M. Emery se retire du Conseil cette année après 22 ans de service depuis la fondation même de la Caisse, dont plusieurs années à titre de gérant.

La Caisse a terminé son dernier exercice financier avec un actif de plus de 4 millions 200 mille dollars, les recettes et les dépenses pour l'année ayant été de $463,000 et $467,000 respectivement. Elle compte actuellement 2100 sociétaires.

"L'a b c de la réparation automobile"

(Communiqué) — Un dépliant de poche sur les réparations automobiles vient d'être publié par le ministère de la Consommation et du Commerce.

"L'abc de la réparation automobile" à été conçu afin d'aider les automobilistes à prendre soin de leur véhicule et de réduire les réparations, les frais et l'exaspération au minimum.

Le dépliant souligne la nécessité d'un entretien régulier et de mises au point saisonnières; il explique comment choisir un bon atelier de réparations et donne des adresses et des renseignements utiles.

Comme les plaintes reçues au ministère de la Consommation portent souvent sur les réparations de véhicules et que dans l'ensemble les automobilistes ne connaissent pas grand chose en mécanique, cette publication deviendra "le petit livre pratique" que les automobilistes conserveront dans leur boîte à gants.

Vous pouvez vous procurer des exemplaires gratuits de cette publication en vous adressant au: Centre d'information des consommateurs, Ministère de la Consommation et du Commerce, 555, rue Yonge, (Toronto (Ontario) M7A 2H6 ou en téléphonant au (416) 963-1111 à frais virés.

L'ACFO et le CMQ

suite de la une

Si l'on se réfère à la conférence des premiers ministres tenue à Ottawa en septembre dernier, on se rappellera la réticence de M. Davis vis-à-vis le projet de réformes constitutionnelles présenté par M. Trudeau. Ce dernier a même dû laisser tomber son engagement d'inclure dans la nouvelle constitution des garanties touchant la reconnaissance de l'anglais et du français à un titre officiel afin d'obtenir l'appui du premier ministre ontarien à son projet: telle est l'échange accepté par les deux parties.

L'ACFO et le CMQ formulent donc la recommandation suivante: L'ARTICLE 133 DE L'AANB DOIT S'APPLIQUER AU MOINS AUX PROVINCES DE L'ONTARIO, DU NOUVEAU BRUNSWICK, DU MANITOBA ET DU QUEBEC.

L'ACFO et le CMQ ont formulé quelques autres recommandations au comité mixte sur la constitution; elles concernent principalement le droit à l'éducation jusqu'au niveau collégial inclusivement de tout citoyen ou résident permanent du Canada dont la première langue apprise et comprise est celle de la minorité linguistique de sa province; le droit aux minorités francophones d'administrer leurs propres institutions scolaires de la même façon que les anglophones le font au Québec; le droit pour toutes les régions du pays d'être desservies par les réseaux anglais et français de radio et télévision; le droit aux minorités de recevoir des services médicaux et sociaux dans leur langue. Ces dix recommandations de l'ACFO et du CMQ constituent un changement marqué dans la société canadienne qui devra s'opérer grâce à des mesures transitoires mais le départ doit s'effectuer dès maintenant. Selon le président de l'ACFO provincial, M. Yves Saint-Denis, "il est impératif que le projet constitutionnel de 1980 soit amendé dans le sens indiqué dans le mémoire afin de mettre fin à la situation de deux poids deux mesures qui persiste actuellement".

Les individus et les organismes sont invités à faire parvenir leurs opinions par écrit, avant le 5 décembre, aux cogreffiers, Comité mixte spéciale sur la Constitution du Canada, Casier postal 1044, Edifice du Sud, Edifice du Parlement, Ottawa, Ontario K1A 0A7.

Contribuables Francophones du Comté d'Essex

Selon la Loi "The Education Act, 1974" le Conseil scolaire du comté d'Essex convoque une assemblée publique des contribuables francophones pour élire six membres au Comité consultatif le mardi, 9 décembre, 1980 à 8:00 heures du soir

CETTE REUNION SERA TENUE DANS LE GYMNASE L'ECOLE SECONDAIRE L'ESSOR 13605, Chemin St. Gregory St. Clair Beach, Ontario.

B. Cowan, Président. **G. E. Séguin, Directeur de l'éducation.**

Pour la cuisine dans votre maison neuve... ...et pour rénovations

Don's Kitchen Centre
Emeryville
727-5053

Spécialistes pour cabinets en chêne massif faite sur mesure.

Invitation spéciale à tous les clients francophones.

Roger J. DesRosiers C.R. Avocat-Notaire

408 édifice Canada Trust
angle Victoria et University
Windsor, Ontario
258–7354

Imprimerie Lacasse
Técumseh Ontario
735-4121
"Service Bilingue"

Countryside

CHRYSLER - DODGE LTEE

Service complet
—de vente (voitures neuves et usagées)
—de location
—de maintien

776-5287

390 nord, chemin Talbot, Essex [à 15 minutes de n'importe où dans le comté]

Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE-SERVICE

Il nous fait plaisir de vous servir en français

Pour tous vos besoins d'équipement sportif

Thomson SPORTS CENTRE

1465 rue Ottawa 258-4464
Windsor, Ontario 258-4465

Nous vendons les tables de billard

BRUNSWICK®
Since 1845

Service **Accessoires**

Les critères à suivre dans l'achat d'un bon jouet

RECHERCHE: SUZIE DALLAIRE

Les enfants choisissent un jouet instinctivement, sans réfléchir et souvent selon les directives suggérées à la télévision, dans les journaux et revues, ou parce que le voisin en possède déjà un. Ce n'est qu'après usage que l'enfant réalise que son jouet est ennuyeux, fragile et compliqué. Pour leur part, des parents plus avertis seront en mesure d'évaluer correctement la valeur d'un jouet et ils pourront même en faire la critique avec leur enfant et l'amener ainsi à effectuer un meilleur choix.

Les critères d'achat sont nombreux mais utiles; la durabilité, la sécurité, l'apparence, le prix, l'aspect éducatif et l'intérêt de l'enfant.

Un jouet fragile se brisera vite et risque fort de frustrer l'enfant qui croyait en tirer du plaisir. Ceux qui sont d'une fabrication complexe avec des engrenages, des minuteries, des parties articulées ont tendance à durer moins longtemps que les jouets simplement conçus. De même, attention aux jolis voitures avions ou bonhommes qui coûtent si cher en piles et sont souvent irréparables quand ils se cassent. Avant d'acheter, il vaut mieux examiner longuement le jouet afin d'en évaluer la durabilité, complexité sans omettre le facteur important de la sécurité. Pour cela, l'objet ne doit pas présenter d'aspérités capables de blesser l'enfant ni être fabriqué de matières toxiques ou inflammables.

L'apparence d'un jouet aux couleurs vives et aux formes bizarres joue souvent de vilains tours; par exemple les monstres ou les êtres étranges tirés des films de science-fiction attirent par leur aspect inusité et les exploits qu'ils réalisent à la télévision mais ils sont laids, inutiles et coûteux... ils étaient plus fascinants derrière l'écran que dans les mains de l'enfant.

Quant aux prix, il faut s'en méfier car les jouets les plus chers ne sont pas nécessairement les meilleurs; au contraire ce sont très souvent des jouets électroniques, électriques ou à piles ou d'autres exigeant une panoplie d'équipement pour les rendre intéressants. La simplicité demeure un guide efficace en toute chose.

L'aspect éducatif est sans doute le critère le plus important auquel les parents doivent répondre quand ils choisissent un cadeau à leur enfant. Mais ce terme "éducatif" demeure vague dans l'esprit de plusieurs ou encore il les réfère trop facilement au scolaire. On a qu'à observer ce qui se passe dans une classe de maternelle ou de jardin d'enfants pour se rendre compte que les jeux éducatifs servent à développer tant les aspects psycho-moteur, physique et social que créatif,intellectuel. Tous les jouets bien conçus qui suscitent pendant longtemps l'activité et l'imagination de l'enfant se classent parmi les jouets éducatifs (jeux de société, équipements sportifs, pâte à modeler ou jeux de construction, etc.) Reste donc aux parents d'équilibrer les types de jouets ou de jeux de façon à diversifier les intérêts de l'enfant.

Ce dernier point, l'intérêt de l'enfant, est primordial. Bien sûr, le jeune enfant en admiration devant un étalage de jouets voudra tous les acheter. A son âge, c'est après l'usage qu'il découvre les qualités du jouet et non avant de se le procurer. C'est pourquoi les parents ou des amis accompagneront celui-ci afin de lui expliquer les défauts du jouet désiré et cela devra se faire en tenant compte des goûts et des besoins de l'enfant. On est là pour le guider et non pour lui imposer un jouet qui correspond mal à sa personnalité et à son niveau de développement. Il faut retenir que le jouet simple permettant plusieurs activités et laissant libre cours à l'imagination, résistant et sécuritaire est le meilleur choix. Voilà pourquoi la poupée, les jeux de construction, les crayons de couleur seront longtemps plus captivants que le joueur de tambour à piles ou le petit train qui tourne en rond inlassablement.

Enfin, il serait malheureux d'oublier que le plus grand nombre de jouets ne remplacera jamais la présence chaleureuse de l'adulte qui s'associe aux jeux et aux plaisirs de l'enfant.

Dans un prochain numéro: la poupée.

L'école Saint-Joseph, Tilbury

Les jeunes de la prématernelle à la quatrième année ont joui d'un après-midi merveilleux au verger et ils ont cueilli de belles pommes pour cuire une compote savoureuse dès leur retour.

Voici Mlle Chevalier avec ses élèves de la pré-maternelle lors de l'excursion au verger. Que de joli pommes!

A Saint-Joseph, l'Hallowe'en fut en événement spécial comme le démontre Mlle Chevalier, bibliothécaire, et les élèves du jardin.

Les élèves de la 3e et 4e année de Mme Fallon sont prêts pour la fête.

La TV, ennemie de l'école

(SHS) Plus un enfant passe de temps devant la TV, plus ses notes baissent. C'est du moins ce que vient de révéler une étude effectuée auprès d'un demi-million d'écoliers de 6e et de 12e année par le ministère de l'Education de la Californie. Ainsi, les élèves de 6e qui regardent la télévision moins d'une heure par jour ont des notes de 7% plus élevées que les élèves qui en passent plus de quatre; chez les étudiants de 12e année, la différence entre les deux groupes est même plus grande: 14%. Seuls bons effets de la TV d'après cette étude: chez les élèves de 6e année provenant de milieux défavorisés, l'écoute de la TV trois heures par jour améliore leur vocabulaire.

McGraw's
HOUSE of PRECISION
Hair Care Centre
Unisex
21 est, rue Chatham
lundi — samedi 8h00 — 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 254-1248

CONTRIBUABLES FRANCOPHONES DE WINDSOR

SELON LA SECTION 256 DE LA LOI SUR L'EDUCATION

LE CONSEIL SCOLAIRE DE WINDSOR CONVOQUE UNE REUNION DES CONTRIBUABLES FRANCOPHONES DE WINDSOR

DANS LE BUT D'ELIRE 6 MEMBRES AU COMITE CONSULTATIF DE LANGUE FRANÇAISE

LUNDI, LE 8 DECEMBRE, 1980
20:00 HEURES
WALKERVILLE SECONDARY SCHOOL
2100 RUE RICHMOND, WINDSOR

PRESIDENT H. MUSSON — **DIRECTEUR** R.H. FIELD

MINISTERE DU REVENUE AVIS AU PROPRIETAIRE OU LOCATAIRE

Prendre avis que, en application de l'article 40 de la Loi sur l'Evaluation au chapitre 32, tel qu'amende, R.S.O., 1970. J'ai le 1 décembre 1980 envoyé ou remis, des avis d'évaluation aux propriètaries et locataires de toutes les municipalitées du comté d'Essex, de la cite de Windsor et du canton de Pelee.

Le dernier jour pour interjeter l'appel au sujet de l'évaluation est le 6 janvier 1981 et le Livre d'Evaluation peut être consulté à tous les bureaux minicipaux durant les heures regulières de bureau à compter du 17 décembre 1980.

Le personnel du bureau régional de l'évaluation sera à votre disposition pour répondre à vos demandes de renseignement et vous préter assistance aux heures et aux lieux suivants:

Le 8 décembre 1980 - 1:00 p.m. a 5:00 p.m. & 6:00 p.m. a 8:00 p.m. aux salles municipales suivants:

Kingsville	Municipalitée de Anderson
Leamington	Municipalitée de Gosfield North
Tecumseh	Municipalitée de Mersea
Harrow	Municipalitée de Rochester
Muncipalitee de Pelee Island	Municipalitée de Sandwich West

Le 9 décembre 1980 - 1:00 p.m. a 5:00 p.m. & 6:00 p.m. a 8:00 p.m. aux salles municipales suivants:

Amhersburg	Municipalitée de Colchester South
Belle River	Municipalitée de Gosfield South
Essex	Municipalitée de Maidstone
Windsor	Municipalitée de Malden
Village de St. Clair Beach	Municipalitée de Sandwich South
Municipalitee de Colchester North	Municipalitée de Tilbury North.

Le 10 décembre 1980 - 1:00 p.m. a 5:00 p.m. & 6:00 p.m. a 8:00 p.m. à la salle municipale de:
Municipalitée de Tilbury West

E.V. Moxley.
Commissionaire régional d'évaluation du comté d'Essex,
250 ave Windsor, 5e étage,
Windsor, Ontario.

Esso
ROWBERRY FUELS & SERVICE
Esso LE CONFORT AU FOYER
POUR UN TRAVAIL BIEN ACCOMPLI
1027 CHEMIN ST. LUKE
253-3503

Service d'urgence 24 heures par jour pour chauffage au gaz ou à l'huile
•
Nettoyage de fournaise
Tests d'efficacité
•
Livraison automatique de mazout (huile à chauffer)
•
Programmes de paiement budgétaires et d'assurance compréhensive
•
Ventes de fournaises climatiseurs nettoyeuses d'air électroniques humidificateurs électriques

"Fleur de Lys"

Classement en date du 30 novembre:

The Cowboys	52
Les Paillasons	49
The Best	49
The Indians	44
Les Grenouilles	44
The Expos	42½
Les Tourbillons	42
Les Envahisseurs	41
Les Bercethons	39
Les Impériales	38
Les Tortues	36½
Les Aigles	34
Blanche Snack Bar	33
The Cobras	32
Les Papillons	32
Les Abeilles	30
Les Aces	28
Les Oursons	27

Plus haut simple:

HOMMES
Charles Martineau 216
Marcel Scrive 203
André Drouin 193

FEMMES
Chantal Morin 184
Huguette Haskett 182
Mabel Verpaelst 177
Yvette Lapierre 177

EQUIPES
Les Abeilles 903
Blanche Snack Bar 894
Les Tourbillons 876

Plus haut triple:

HOMMES
Bruno Paulin 563
Charles Martineau 549
André Drouin 532

FEMMES
Yvette Lapierre 484
Kandi Lemire 453
Jocelyne Poulin 450

EQUIPES
Les Tourbillons 2530
The Indians 2513
Les Abeilles 2513
Les Paillasons 2512

Plus haute moyenne:

HOMMES
André Drouin 170
Bruno Paulin 165
Fern Roy 156
Charles Martineau 156

FEMMES
Jeannine Girard 147
Huguette Haskett 146

Ligue de quilles "Les Joyeux Troubadours" de l'A.F.S.W.-E.

Classement en date du 30 novembre:

Regroupement des Francophones	55
Club Alouette #1	50
Caisse Populaire #2	48
Ivan's Collision	47
Club Nevada #2	45
Les Gagnants	43
Lou Nan Boutique	43
Club Alouette #2	41
Club Nevada	41
Caisse Populaire #1	37
Centre Canadien Français #1	36
Les Chanceux	36
Scotts Chicken Villa	34
Centre Canadien Français #2	33
Les Aigles	33
Les Pirates	31
Reid's Trophy	31
Tournesol	30
Howitt Battery	30
Crescent Lanes	26

Plus haut simple:

HOMMES
Alexis Paulin 223
Laurent Basque 223
Henry Parent 210
Ziphirin Beaulieu 192
Clarence Paulin 192

FEMMES
Rita Beaulieu 196
Monique Dessureault 187
Francine Dessureault 174

EQUIPES
Tournesol 797
Club Alouette #1 768
Crescent Lanes 767

Plus haute moyenne:

HOMMES
Germain Roy 163
Gilles Chiasson 162
Laurent Basque 161

FEMMES
Solange Ward 149
Cheryl Ducedre 147
Françoise Grondin 146

Ligue de ballon-balai de l'A.F.S.W.-E.

DIVISION ENFANTS
29 novembre:

Reid's Trophy Centre 2 vs R.B.'s Sport Shop 1

Pelchat Diamond Drilling 0 vs Royal Arcanum 0

DIVISION FEMMES
30 novembre

Club Nevada 2 vs Thompson Sport Centre 1

Caisse Populaire 1 vs Metro Windsor Bedding 0

DIVISION HOMMES
30 novembre:

Emeryville Auto Body & Paint 2 vs Don's Kitchen Centre 0

Club Alouette 1 vs Village Inn de Leamington 1

Classement en date du 30 novembre:
HOMMES

	Gagnées	Perdues	Annulées	Points
Emeryville Auto Body & Paint	3	2	1	7
Club Alouette	1	1	4	6
Don's Kitchen Centre	2	2	2	6
Village Inn de Leamington	1	2	3	5
FEMMES				
Club Nevada	4	0	2	10
Caisse Populaire	3	2	1	7
Thompson Sport Centre	2	3	1	5
Metro Windsor Bedding	0	4	2	2

Une subvention importante pour les championnats d'athlétisme

(communiqué) TORONTO-- Le ministre des Affaires culturelles et des Loisirs, M. Reuben C. Baetz, a annoncé récemment que la fédération ontarienne des associations scolaires d'athlétisme (Ontario Federation of School Athletic Associations-OFSAA) allait recevoir une subvention de $80 000 pour la tenue de ses championnats d'athlétisme en 1981.

Les championnats auront lieu en juin prochain sur les terrains aménagés pour les Jeux du Canada à Thunder Bay.

M. Baetz a qualifié cette subvention exceptionnellement généreuse; provenant des recettes de la loterie Wintario, c'est "l'une des plus importantes que le ministère ait dispensée pour les sports depuis un certain temps."

"La subvention aidera les jeunes athlètes du sud de l'Ontario à payer leurs frais de déplacement. Il est très important que les habitants de l'Ontario, et en particulier nos jeunes, connaissent la province."

Les championnats de la fédération sont réputés les plus importants dans le domaine de l'athlétisme au Canada. Ils réunissent plus de 2,000 athlètes âgés de 14 à 19 ans, en compétition.

Comme la plupart des athlètes habitent dans le sud de l'Ontario, les championnats ont habituellement lieu dans cette partie de la province afin de réduire les frais de déplacement à leur minimum.

Ce sera la première fois que les championnats se tiendront au nord de Sudbury.

La subvention du ministère des Affaires culturelles et des Loisirs n'est qu'une partie de l'appui accordé par le gouvernement provincial aux championnats d'athlétisme de 1981 de l'OFSAA.

Le ministère des Affaires du Nord a versé $100 000 à cette fin.

Le CCCF de Chatham en action

Le Centre culturel canadien-français de Chatham et la région a élu son nouveau conseil pour l'année 1981. Les membres en sont: M. Dorima St-Jacques, président; M. Maurice Beaulieu, vice-président; Mme Suzanne Bourdages, secrétaire; M. Robert Schmitt, trésorier; M. Bertrand Ouimet, responsable au social; Mme Francine St-Jacques, au culturel; M. Normand Pitts, au recrutement; M. Ronald Cadotte, au sports; M. Nelson Morin, à la jeunesse; Mme Monique Paiement, au journal; et M. François Labbé, coordonnateur.

QUILLES

Les écureuils	44
Les abeilles	42
Les étoiles	40
Les volants	38
Les as	37
Les panthères	35
Les tigres	31
Les caprices	31
Les castors	28
Les bandits	24

Plus haute moyenne:

HOMMES
Paul Provost 180
Don Mailloux 179
François Labbé 167

FEMMES
Pierrette Naud 155
Louise Morin 154
Caroline Dumais 146

HOMMES
Don Mailloux 625
Paul Provost 595
Gérald Legendre 589
Michel Desjardins 589

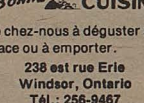
FEMMES
Louise Morin 518
Denise Rivest 507
Rolande Masters 505

Plus haut simple:

HOMMES
Don Mailloux 232
Michel Desjardins 222
Jean-Guy Gagné 221

FEMMES
Pierrete Naud 208
Diane Southière 199
Donia Labbé 198

Plus haut triple:

Blanche's
SNACK BAR
de la
BONNE CUISINE
de chez-nous à déguster sur place ou à emporter.
238 est rue Erie
Windsor, Ontario
Tél.: 256-9467
ouvert du lundi au vendredi
6h30 a.m. à 6h00 p.m.

Un "snack" délicieux

Depuis près d'un demi-siècle, grâce à ses semences de qualité supérieure, la société King Grain est au service de l'agriculteur canadien. Depuis la fève soya et les fourrages, aux céréales et au maïs Pride, King Grain se consacre à la recherche et au développement, à la production et à la mise en marché.

LES SEMENCES MARQUE "KING" ET LE MAIS PRIDE VOILA L'EQUIPE IDEALE POUR UNE RECOLTE PROFITABLE

King Grain Limited, C.P. 1088, CHATHAM, Ontario N7M 5L6

L.P. Roofing
-Couvertures plattes
-Bardeaux d'asphalte
-Revêtements aluminum
-Dalles à eau
-Réparations générales
728-1061

CENTRE D'ARMOIRE DE CUISINE MG
3163 est, chemin Técumseh
Windsor, Ontario
EVALUATION GRATUITE
Distributeur des armoires GREGG
Tél.: 948-6788

Des meilleurs idées.....pour de meilleurs bureaux
MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.
1835 Provincial [anciennement Route 98]
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite Tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

The Party Stop
Magasin de variété.....
.....commode pour vos achats tout au cours de la semaine
******
Nous prenons de l'expansion pour mieux vous servir
6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Aoust

Comment bien choisir ses fourrures

par Jacqueline Claude

PARIS (AFP) — Choisir une fourrure est un acte important dans la vie d'une femme. C'est pourquoi avant de l'acheter, il convient de respecter certaines règles: tout d'abord prendre connaissance des caractéristiques propres à chaque type de fourrure et s'interroger sur l'usage qu'on en fera:

— quotidien, dans le cadre de la vie professionnelle.

— episodique, pour des sorties, des soirées, etc.

Quelle que soit la catégorie de fourrure retenue, exigez toujours la qualité supérieure. Si les limites budgétaires s'imposent, mieux vaut se satisfaire d'une autre catégorie de fourrure que d'une qualité médiocre. Mieux vaut un très beau lapin qu'un renard de second choix. Ce qui importe, en premier lieu, c'est la qualité des peaux et la méthode de fabrication de la fourrure.

L'avis d'un professionnel, voire de plusieurs, est indispensable à qui ne connaît pas réellement la fourrure. Il faut entamer le dialogue avec le vendeur pour instaurer un climat de confiance. Il est là pour guider le choix qui ne correspond pas forcément au prix le plus élevé. Un fourreur consulté en morte saison répondra avec plaisir à toutes les questions.

Même s'il n'existe pas de normes précises pour les fourrures — produit de la nature et non pas industriel — une classification a cependant été établie à l'échelon international. Le prix d'achat des peaux est en effet en étroit rapport avec leurs qualités: brillantage du poil, présence ou non d'un duvet, peau mâle ou femelle, éclat et pureté de la couleur, souplesse du cuir. . .

L'acheteuse a tout intérêt à demander que figure sur la facture la mention «manteau certifié de bonne qualité» lorsque c'est le cas.

Pour acheter un manteau (ou une veste), il faut prendre son temps, ne pas hésiter à pousser (plusieurs fois) la porte du fourreur — un renseignement n'entraîne pas une obligation d'achat. L'achat d'une fourrure représente généralement une dépense élevée, c'est un investissement qui ne s'amortit guère que sur plusieurs années.

Si le choix est fonction du budget, il est également fonction du style, de la silhouette générale, du mode d'habillement, de la personnalité. La fourrure, c'est tout à la fois le plaisir et le confort.

Prêt à-porter ou «sur mesure»

Le prêt-à-porter a atteint aujourd'hui un tel degré de perfection qu'il n'est plus le parent pauvre de la couture. Cependant une femme peut préférer un manteau sur mesure (avec toile préalable) lorsqu'elle souhaite la réalisation d'un modèle très personnalisé, si elle cherche à obtenir l'exclusivité du modèle ou si. . . sa silhouette ne lui permet pas de trouver en prêt-à-porter la forme qui lui convient.

On s'étonne souvent des différences de prix pour une même catégorie de fourrure. Comment un manteau de vison peut-il varier du simple au quadruple? Il faut savoir que dans le lapin comme dans la zibeline, il existe des degrés de qualité différents.

Le nombre de peaux employées pour la réalisation du vêtement a également une grande influence sur le prix, la fourrure étant une matière première chère. Diverses méthodes de fabrication permettent toutefois d'économiser sur le nombre de peaux.

Combien faut-il de peaux pour un manteau de vison? Tout dépend de la taille des peaux, de l'ampeur du manteau, de la taille de la femme. Cela peut varier pour un manteau de coupe moyenne (taille 40) de 28 à 40 peaux en vison mâle.

Le prix d'un manteau de vison est fonction de la rareté de la couleur mais aussi de la coupe et de la technique employée. Le travail le plus coûteux est celui des visons femelles travaillés en allonge car il nécessite au préalable un travail de jonction des peaux occasionnant une perte de surface. D'une façon générale, le travail «en allonge» est plus coûteux qu'un travail en demi-allonge et a fortiori que celui en pleine peau ou «peau sur peau».

Tiré du Droit

De bons vieux trucs!

[S.D.]

1. Les mites n'aiment pas l'encre des imprimés. Alors si l'on n'apprécie guère l'odeur forte des boules de naphtaline, on a qu'à envelopper les vêtements dans du papier journal ---c'est un truc approuvé par nos grands-mères.

2. Un parent ou un ami souffre d'un problème très incomfortable: des pieds malodorants dûs à une sudation excessive.

Le remède est radical: quatre ou cinq fois consécutives au cours de la semaine, tremper les pieds 10 minutes dans un gallon d'eau tiède auquel on aura ajouté environ ½ tasse de formaldehide que l'on trouve chez le pharmacien.

3. Pour combattre les mauvaises odeurs dans la maison, il suffit de placer un bol de vinaigre près de la cuisinière et il absorbera les odeurs de cuisson. Dans la poubelle, on dépose quelques pelures de citron et cela suffit à conserver une odeur fraîche. Les cendriers sales constituent une source de mauvaise odeur, il est donc souhaitable de les laver après l'usage.

4. Pour faire disparaître une tache d'encre sur un tissu, de coton, on frotte vigoureusement le tissu avec un morceau de patate crue et l'on éponge avec de l'eau.

5. Si les mains sont tachées de fruits ou de légumes lorsque l'on fait la mise en conserve, les frotter avec du jus de tomates---c'est doux et efficace.

VENTE DE PATISSERIE

Les responsables de l'Association Parents-Instituteurs de l'école St-Edmond invite tout le monde à sa vente de pâtisserie le dimanche matin, 7 décembre, au sous-sol de l'église Immaculée-Conception, rue Wyandotte.

Les profits serviront aux projets de l'association.

(S.H.S.) La marijuana sera peut-être disponible sur prescription médicale dans un avenir rapproché, si les expériences du Dr Martin Levitt, de l'Université du Manitoba, s'avèrent positives. Des patients atteints de cancer, qui souffrent de nausées suite à des traitements radio-actifs, reçoivent en effet de la mari en capsules pour atténuer les effets des traitements.

Comme ni les patients ni les infirmières qui les soignent et notent leurs réactions ne savent qui reçoit quelle médication, ils ne pourront pas consciemment ou non fausser les résultats de l'expérience; les chercheurs le savent, eux, et pourront donc évaluer si la "mari" a un effet positif ou non.

Nécrologie

M. Philippe Vilandré, l'un des membres fondateurs du Centre culturel canadien-français de Chatham dont il fut président pendant trois ans, est décédé à l'âge de 61 ans le 29 novembre 1980 à l'hôpital St-Joseph de Chatham.

Outre son épouse Gisèle, M. Vilandré laisse dans le deuil quatre filles: Lise de Hull, Diane, Réjeanne et Marcelle de Rouen-Noranda au Québec ainsi que deux fils: Clément et Ronald de Chatham.

A la famille éprouvée, les membres du CCCF de cette localité offrent ses plus sincères condoléances.

Faire-part et remerciements

Mme Alice Limoges et sa famille remercient sincèrement toute la parenté, ainsi que les amis, qui les ont si admirablement soutenus lors du décès de M. Georges Limoges, le 17 novembre dernier. Les prières récitées par les membres du Club de l'Age d'Or, Jean-Paul II et de La Rencontre ont été très appréciées. Toutes ces marques d'affection aidèrent la famille à surmonter la douleur de cette épreuve.

Petites annonces

A VENDRE

Thunderbird '77. Peinture neuve; Roues en chrome; climatisé; radio AM-FM; Radio CB-40 canaux. Parfait état. $4,500. 735-4984.

***

COMPAGNE RECHERCHEE

Demoiselle recherchée pour partager un appartement (région Seminole et Pillette) avec une autre demoiselle. Composer 948-7180 après 18h.

***

A LOUER

Logement à louer, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, situé sur la rue Albert, est de Windsor; $200 par mois, le chauffage et l'électricité en sus. Pour information, téléphoner au 256-7683.

Centre Canadien-français
2418 Central, Windsor, Ontario

Club Alouette de Windsor

LYNNE SIROIS
Gérante

RONALD GUIGNARD
Organisateur des activités
945-1189
Salle à louer

- Banquets
- Réceptions de tout genre
- Noces
- Soirées divertissantes, etc.

Nous avons un service de traiteur (catering service) pour toutes les occasions

Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00 du lundi au vendredi

LE CENTRE CANADIEN FRANÇAIS DE WINDSOR vous invite à un dépouillement d'arbre de Noël

samedi le 13 décembre, 1980
1:30 à 4:00

Le Père Noël donnera des cadeaux, chips, hot dogs, liqueurs douces.
Un magicien donnera un spectacle à 2:00 précises.
Pour tous les enfants francophones de la région

.....

SOIREE DE NOEL
vendredi le 19 décembre, 1980 à 8:30

- "Potion" du Père Noël
- Prix de présence

.....

Tous les samedis de 3:00 p.m. à 6:00 p.m., pour vous divertir, avec vos amis, au son de la musique folklorique.
Tirage d'un panier de provisions alimentaires

Nous faisons tout le travail.
Un nom qui vous assure bonne qualité pour la construction de maisons sur commande

Les Frères Archambeault

Contracteur général

rue Baune, Pointe-aux-Roches

798-5713

après les heures appelez 798-3375

Spécialisés en armoires Formica et Arborite sur commande.

Tout aluminum Soffit et Fascia fenêtres de qualités, bain avec tuiles céramiques.

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Marchand de:

- *fourage*
- *engrais*
- *grain*
- *quincaillerie*
- *accessories électriques*
- *pétrole (huile et essence)*

798-3011
798-3012

RR. 1, Pointe-aux-Roches

A la télévision de Radio-Canada

samedi 6 décembre
14h30 Ciné-Famille Barbara, la belle à la longue natte. Conte Russe

20h00 Cinéma: Mado. Drame de moeurs avec Michel Piccoli, Ottavia Piccolo, Denise Filiatrault. France. 1976. Simon est mis au bord de la faillite par l'imprudence d'un dès ses collègues qui se suicide.
23h15 Cinéma Un condé. Drame policier.
0h55 Ciné-Nuit La Chatte sort ses griffes.

dimanche 7 décembre
13h00 Football Américain N.Y. Jets à Cleveland
19h30 Les beaux dimanches 25ème anniversaire CKRS-Jonquière. Avec vous depuis 25 ans.
20h30 L'Observateur
21h30 La Voix humaine
23h15 Ciné-Club Le camion France.

lundi 8 décembre
19h00 La fine cuisine d'Herni Bernard Au menu: casserole de canetons aux cerises et salade Carmen.
23h30 Arsene Lupin Le coffre-fort de Mme Imbert.

mardi 9 décembre
9h30 Animagerie La Dinde.
13h30 Femme d'aujourd'hui.
20h00 Terre humaine
20h30 Race de Monde
21h00 Télémag
22h00 Moi aussi, je parle français Le Maroc.

mercredi 10 décembre
14h30 Le temps de vivre
17h00 Télé-5 Michel Strogoff (1re de 7) Drame d'après l'oeuvre de Jules Verne.
20h30 Le temps d'une paix
21h30 Bizarre, bizarre Tel est pris.

jeudi 11 décembre
14h30 Cinéma Mon mari est merveilleux.
19h00 Ontario 30
20h00 Les grands films Le Diable dans la boîte. Comédie satirique. Le directeur des relations publiques d'une importante société reçoit un jour son avis de congédiement. En réaction, il s'installe dans son bureau, refuse d'en sortir et engage une grève de la faim (Fr. 76)

vendredi 12 décembre
11h00 Il était une fois l'homme. La guerre de Cent ans.
12h05 Midi plus
14h30 Cinéma Les diables du sud.
20h30 Hors série La lumière des justes.(dern. de 14).
21h30 Consommateurs plus
23h30 Cinéma La chaise vide. Drame. Fr. 1973. Portrait d'une mère célibataire et de son fils Samuel.
1h10 Ciné-Nuit Deux imbéciles heureux.

A TVO
Canal 52 Chatham
Canal 32 Windsor

Le dimanche 7 décembre 1980

13h00 Enviroscope: Air
13h15 Autonomie: Les Freins
14:00 Les dimensions de la science: Transmutations Composition des éléments chimiques-l'atome.
14h30 Le monde de peintres naïfs: Les Naïfs Yougoslaves
15h30 Jennie, Lady Churchill: Espoir et déception
18h30 L'Enfance de l'art: Nicole A 14 ans, Nicole veut devenir ballerine de carrière première danseuse.
19h00 On aura tout vu! Un "cardi-aide" pour les cardiaques, des lentilles spéciales pour l'oeil atteint de cataracte, l'utilisation de la radiographie pour repérer les fossiles et l'invention d'un mastico-mètre pour les vaches.
19h30 Nova: Les mots entre les mains des singes Washoe est la preuve vivante que l'homme n'est pas le seul être qui maîtrise le langage et jongle avec des concepts.
21h00 Artistes et Artisans: Participation et formation Cette émission donne un bref aperçu des moyens et outils que l'on utilise pour assurer une formation adéquate à nos artistes et une participation soutenue de notre communauté aux activités artistiques.
21h30 Télé-Cinéma Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000 (France, 1976). Comédie politique réalisée par Alain Tanner. Huit jeunes dans la vingtaine sont à la recherche de solutions aux problèmes soulevés par les événements de mai 68.
23h30 L'été-show: Mike et Mike

A l'antenne de CBEF 540

A l'antenne de CBEF 540

mercredi 3 décembre
11h00 Au rythme du jour: Robert Devanthéry s'entretient avec Gilles Néron de la régie de la sécurité dans les sports et il sera question de violence au hockey.

jeudi 4 décembre
11h00 Au rythme du jour: les invités de Robert Devanthéry sont Germain Dubeau et Adèle Robinette du ministère des postes, section philatélie. Sujet: la petite histoire des timbres poste canadiens.
20h00 Hockey: Pittsbury à Montréal.
vendredi 5 décembre
11h00 Au rythme du jour: l'invité M. Jacques Beauregard, conseiller juridique auprès de l'association des banquiers du Canada parlera du projet de loi qui vise à empêcher la saisie d'une maison lors d'un conflit de travail.
15h00 L'ami Boulanger: Gilles Valiquette, Fredérika et Richard Ménard.
21h00 Premières: "Pièges de sécurité" de Jacques Sénécal.
samedi 6 décembre
19h00 Voix et rythmes: Colombe Hisse, chanteuse-interprète de Sudbury, plus une participation d'Edmonton.
20h00 Hockey: Boston à Montréal.
dimanche 7 décembre
16h00 Ils sont des nôtres: des néo-canadiens originaires du Luxembourg, de la Guinée et de la France vivant à Arvida.
lundi 8 décembre
21h00 L'atelier du peintre Fernard Toupin.
mardi 9 décembre
13h00 Gala du festival de la chanson de Granby: jusqu'à 15h30. Vous aurez la chance d'entendre tous les finalistes de ce prestigieux concours.
19h30 La lettre brouillée: le début d'une nouvelle série.
21h30 Poetes des Amériques: une nouvelle série de 26 émissions qui se veut une anthologie critique de la poésie des Amériques.
mercredi 10 décembre
11h00 Au rythme du jour: on parlera de l'historique de l'organisme international Croix Rouge avec Juliette Mallet.

"Le Diable dans la boîte"

Dans le cadre des **Grands Films** on présentera, le jeudi 11 décembre à 20 heures, *le Diable dans la boîte* de Pierre Lary avec, en vedette, Jean Rochefort, Michel Lonsdale, Dominique Labourier, Anouk Ferjac, Bernard Haller et Bernard Lecoq.

Cette comédie bien menée de bout en bout présente une vision satirique des relations humaines dans une grande entreprise.

Ainsi, directeur des relations publiques à la société Interleg, Alain Brissot reçoit un jour son avis de congédiement. Employé efficace, Alain est plutôt ahuri de voir comment on le traite. Il accepte encore moins les explications embarassées de son patron qui reconnaît n'avoir rien à lui reprocher mais qu'il doit diminuer le personnel. En réaction instinctive contre ce qu'il considère une injustice, Alain s'enferme dans son bureau et engage une grève de la faim. Et l'appui de la plupart de ses collègues lui est facilement acquis, au grand dam de la direction de l'entreprise qui juge l'affaire embarrassante juste au moment ou on s'apprête à signer un contrat important avec un pays d'Afrique.

Il n'arrive pas souvent au cinéma qu'on s'en prenne avec tant de verve et d'humour à notre système industriel. Et les critiques ont particulièrement aimé la façon sarcastique avec laquelle ce nouveau cinéaste a su ne ménager personne, depuis la hiérarchie bureaucratique jusqu'aux séminaires de formation, en passant par les relations patrons-ouvriers. Cet esprit de contestation allègre et vif ne peut que divertir tout le monde.

De passage à Toronto... ou par courrier...
livres et disques francais
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée.
(416) 364-4345
107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

Comartin et Déziel
avocats
Belle-Rivière 728-2000
Windsor 258-6382

Consulter votre agent d'immeuble
···RENALD [RON] PAQUIN···
Conseiller en ventes National Trust
avant de vendre ou d'acheter une propriété
Place Pickwick
7651 est rue Tecumseh
Windsor, Ont. N8T 3H1
Bureau: 948-7696
Domicile: 735-2552
National Trust
RÉALTIE
National Trust Realtor

Sécurité aquatique

A. BISSON "qualité de service reconnue"
A. B. Services
"Fred, peintre en bâtiments"
Peinture d'intérieur et d'extérieur
Pose de tapisserie
Réparation de surfaces en vinyle
252-4919
(service téléphonique)
Lundi à vendredi de 8h00 à 20h00
Samedi 8h00 à 16h00

JANISSE FRÈRES LIMITÉE
Entrepreneurs de Pompes Funèbres
1139, rue Ouellette Windsor 253-5225
Nous nous efforçons à servir du mieux possible ceux qui font appel à nos services
PERSONNEL LICENCIE: MM. Alphonse Janisse, François Janisse, Paul Janisse, David Janisse, Vincent Janisse, Pierre Cécile, Stan Dubreuil

De tout pour tous à la radio CBEF 540 • et à la télévision CBEFT 78
Du lundi au vendredi 6h00 Bonjour sud-ouest • 9h00 A l'auberge de chez-nous • *10h00 Passe-partout* • *10h30 Les cours scolaires en Ontario* • 11h00 Au rythme du jour • 12h30 Ontario midi • *13h30 Femmes d'aujourd'hui* • 15h30 Contact • 17h00 L'express du sud • *23h00 Téléjournal régional* • 23h00 A toi Jean-Maurice • minuit 8 Alliage • **lundi** *11h30 Prince Noir* • *19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard* • 20h00 Musique de canadiens • *20h30 La grande vallée* • *21h30 Cent filles à marier* • **mardi** *19h00 Walt Disney* • 20h00 Orchestre de canadiens • *20h00 Terre humaine* • *23h30 Rencontres* • **mercredi** 19h00 Libres lectures • *19h30 Actualités ontariennes* • **jeudi** *19h00 Ontario 30* • 19h30 Débats • *20h00 Les grands films* • **vendredi** 21h00 Premières • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • **samedi** 7h00 Le lendemain de la veille • 11h00 Jazz-rock • 18h20 Voix et rythmes • *20h00 Cinéma ou hockey* • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • CBEF offre toutes les parties du Canadien • informations à toutes les heures • *etc...* • etc...

LE REMPART

Le journal français du sud-ouest ontarien

14ième année | Windsor, le 10 décembre, 1980 | No 48 | 30 ¢

Annexion de territoires à la ville d'Amherstburg

Les résidents concernés semblent accepter l'inévitable

(JCM) — Dans l'ouest du comté, on n'est pas surpris que la Commission municipale de l'Ontario ait approuvé l'annexion de parties des cantons de Malden et d'Anderdon à la ville d'Amherstburg. D'ailleurs des ententes à cet effet avaient été négociées par les représentants des municipalités en question et les membres de la Commission qui siégeaient aux audiences avaient indiqué qu'elles seraient approuvées.

Il ne faut pas croire pour autant que tous les gens concernés soient enchantés.

De la part des 600 résidents d'Anderdon qui seront bientôt à l'intérieur des limites de la ville, la réaction est presque nulle. Un porte-parole du bureau municipal de ce canton a indiqué au Rempart que ce sont surtout des nouveaux Canadiens. Ils jouissent déjà de presque tous les services municipaux pour lesquels ils paient un supplément d'impôt foncier, et, de toute apparence, ils ne prévoient pas de grande différence entre ce supplément et l'augmentation de l'impôt de base à laquelle ils seront vraisemblablement assujettis.

Cependant, parmi les plus de 2,000 résidents du canton de Malden, le mécontentement s'exprime, même si l'on semble accepter l'inévitable. Un porte-parole du bureau du canton a indiqué que depuis quelque temps presque tous ceux qui y entrent ne prisent pas la perspective d'être bientôt résidents d'Amherstburg. "C'est précisément pour ne pas nous trouver à l'intérieur d'une ville que nous sommes venus nous installer dans une région comme celle de Malden" déclarent la plupart d'entre eux.

On craint en particulier, selon ce porte-parole, que l'augmentation d'impôt à laquelle on s'attend ne sera pas compensée par une amélioration de services, car on jouit déjà de tous les services visés.

Le changement de frontière sera officiellement en vigueur au début de la nouvelle année et augmentera d'environ 2,000 acres la superficie de la ville.

Par contre, la demande d'incorporation de l'Ile de Bob-Lo à la ville a été rejetée, les membres de la Commission ayant indiqué dans leur rapport qu'ils n'en voyaient pas la nécessité. L'île représente un revenu municipal important pour le canton de Malden.

Quelques pancartes affichent la langue de Molière

Si le sud-ouest est à grande majorité anglophone, on peut quand même y voir affichée la langue de Molière si l'on a l'oeil bien aux aguets... Ci haut, à gauche, l'enseigne annonçant une ferme dans le canton de Tilbury-Nord, le long de la route 37 du comté d'Essex; la famille Comartin compte deux fils et deux filles et elle est installée à cet endroit depuis bientôt quatre ans. La photo du milieu fait voir l'enseigne qui se trouve devant l'académie Ste-Cécile que dirige Mlle Thérèse Gadoury et dont parlait le Rempart dans le numéro du premier octobre. Celle de droite

(photo Pauline Bastien) est de l'enseigne devant la paroisse de Rivière-aux-Canards qui compte une forte proportion de familles françaises.

Toutes les habitations seront munies de détecteurs de feu

Windsor S.D. — Les nuits seront dorénavant plus sereine pour tous les résidents de vieux édifices à Windsor. Le Conseil de ville a récemment modifié sa loi touchant l'habitation qui obligera maintenant tous les propriétaires d'immeubles résidentiels de dix unités ou plus à être munis de détecteurs de feu ou de fumée. Ceux-ci devront alors rencontrer les critères du Bureau de standardisation des normes du Canada.

Malheureusement les anciens édifices construits avant 1974 ne sont pas soumis à ces critères de prévention des incendies et c'est ceux-là que vise la nouvelle loi. Il ne sera plus nécessaire de recourir à la loi Marshall pour forcer les propriétaires récalcitrants à installer des systèmes d'alarme, loi qui s'avérait rigoureuse et qui entraînait souvent des procédures en cour criminelle.

Pour la première fois, le département de la prévention des incendies aura le pouvoir d'exiger l'installation d'un système d'alarme dans un édifice à logements construits avant 1974.

Le Conseil du travail fait pression

Windsor S.D. — Le Conseil du travail du district de Windsor compte solliciter l'appui des syndicats locaux dans sa démarche visant à faire pression auprès des députés fédéraux pour que soit construite ici même l'usine de Havilland qui fabriquerait les appareils Dash 8.

Les syndicats ont été invités à acheminer leur demande aux députés de la région afin que ces derniers exercent une pression auprès de la société de la Couronne pour que soit construite à Windsor la nouvelle usine.

Rappelons que ce projet créerait quelques 1000 nouveaux emplois, ce qui aurait pour effet d'alléger le chômage en plus de permettre une diversification de l'économie windsoroise.

Les représentants municipaux et du milieu des affaires ont déjà entamé une campagne dans un même sens.

ERCA veut acquérir la plage Tremblay

Essex, S.D. — L'organisme de conservation du comté d'Essex (ERCA) a adopté une proposition visant à conserver la plage Tremblay située à l'est de Pointe-aux-Roches aux mains du plublic.

Le plan ERCA prévoit que cette propriété d'une superficie de 65 âcres soit développée comme sanctuaire pour la faune aquatique plutôt qu'en un endroit récréatif comme l'avait précédemment envisagé la province.

Ce site qui appartient à l'Ontario comprend quelques 750 mètres (3,000 pieds) de plage vierge le long du lac St-Clair et a une valeur de $142,000. L'organisme ERCA tentera cependant de négocier cet achat pour un prix moindre auprès des autorités gouvernementales. La moitié du prix d'achat serait payé par une subvention du ministère des Ressources naturelles.

Une organisme voué à la conservation et à la chasse, Ducks Unlimited, a offert de dépenser $30,000. afin de développer un grand marais sur cette propriété en tant qu'habitat aquatique si l'ERCA veut signer une entente de 35 ans avec eux.

L'ERCA a reçu du Conseil de Tilbury nord et d'une centaine de contribuables une pétition appuyant l'acquisition de la plage Tremblay et son maintien dans un état naturel avec un développement modeste pour le public. On sait que l'ERCA avait déjà rejeté une suggestion à l'effet qu'elle s'engage dans des améliorations coûteuses pour développer la plage.

Le préfet de Tilbury ouest, M. Jack Morris, a mis en garde l'ERCA contre toute intention de remettre une trop grande part de la propriété à Ducks Unlimited, particulièrement dans le cas où ERCA déciderait de développer davantage le parc pour le public avant l'échéance des 35 années de l'entente.

Le sondage: un outil efficace

Les quelques cinquante réponses parvenues au Rempart par le biais du sondage publié le 26 novembre dernier permettent déjà de tirer quelques conclusions sur une orientation quelque peu modifiée du journal.

Les lecteurs sont éligibles au tirage jusqu'au 15 décembre s'ils font parvenir au Rempart leurs réponses et si nécessaire, on se fera un plaisir de leur acheminer une copie supplémentaire du sondage... on a qu'à en aviser la secrétaire par téléphone. Cinq jours encore pour participer au tirage et aider l'équipe du Rempart à mieux servir ses lecteurs.

Chantons en choeur!!!

A l'intérieur de ce numéro, nos lecteurs trouveront un livret contenant les paroles de plusieurs chants, y inclus ceux de Noël que l'on chante habituellement dans les veillées et les séances de chant en groupe.

C'est notre souhait que ce petit cahier aidera à animer ces sessions qui reflètent bien la joie de vivre.

Nous en avons fait imprimer plusieurs copies additionnelles et il nous fera plaisir d'en distribuer gratuitement, en quantités limitées toutefois et tant qu'elles seront disponibles, aux groupes (écoles, associations, organisations paroissiales, etc.) qui pourront les utiliser de temps à autre dans leurs réunions ou leurs fêtes.

M. Jules St-Denis a été récemment élu pour un second mandat comme président de la Caisse Populaire Windsor Limitée.
Voir détails en page 4

L'industrie du textile

MADE IN CANADA... pas si facile à trouver

Depuis plusieurs années, les gouvernements les industries, les commerces tentent de sauver l'économie canadienne en diminuant le taux de chômage sans cesse croissant et en augmentant la productivité nationale. Ces problèmes majeurs hantent notre vie quotidienne car tous les Canadiens en souffrent, particulièrement ceux de la région de Windsor et particulièrement en cette période des fêtes de Noël et du Nouvel An tant axées sur la consommation. Partout et toujours, enfants ou adultes sommes harcelés de panneaux publicitaires, de vitrines envoûtantes, de messages télévisés nous invitant tous à acheter leurs produits, à consommer sans cesse.

Vivant dans une ère de surconsommation, pourquoi les Canadiens n'achètent-ils pas des produits manufacturés chez eux, par leurs concitoyens? Ainsi les argents dépensés par des consommateurs canadiens seraient répartis entre des industries, des manufactures, des commerçants canadiens. La production augmenterait avec la demande du marché et créerait des emplois nouveaux chez nous. C'est une roue magique: plus la demande est forte, plus la production est grande et plus de Canadiens travaillent.

Or depuis quelques dix ans, notre marché est envahi par des marchandises importées. Ici, dans le sud-ouest ontarien, la publicité met l'accent sur l'achat de voitures américaines fabriquées à Windsor, mais l'on oublie un autre secteur important de notre économie qui accroît dangereusement son taux d'importation: c'est l'industrie du textile. Il suffit de parcourir les magasins pour découvrir que la grande part du marché vestimentaire appartient aux pays du tiers-monde, aux Orientaux, aux Européens et qui encore. C'est un défi de trouver chez nous des produits de chez nous. Made in Taiwan, Hong-Kong, Malaisia, Roumania, Philippines, Italie, France, England, Scotia, Spanish et j'en passe, s'inscrivent sur tous les étiquettes ou... presque. Pourtant la qualité des vêtements ou des chaussures MADE IN CANADA est avantageusement comparable aux produits de qualité souvent médiocre fabriqués ailleurs. Quant aux prix canadiens, ils sont le plus souvent équivalents ou même moindre pour un produit de même qualité. Les sacs à main et les chaussures, les lainages, les chemisiers, les robes, les pantalons, les manteaux de mouton, etc., retiennent l'attention par leur qualité et leur prix raisonnable. N'oublions pas que dans ce secteur de l'économie comme dans bien d'autres, le consommateur reçoit l'équivalent de ce qu'il paie: c'est un échange.

Pourquoi, consommateur canadien, ne pas prêter davantage attention aux étiquettes et porter plus d'intérêt à notre industrie canadienne!

S.D.

Le Sud-Ouest Ontarien vu par une suissesse

Genève—Windsor...des milliers de kilomètres à vol d'oiseau! Quoi de plus fascinant que de découvrir ces vastes étendues où le mot dimension n'a plus de mesure. L'oeil humain n'arrive pas à cerner tout le paysage. Ce qui surprend le visiteur, ce sont les champs verdoyants qui s'étendent paresseusement le long du lac St-Clair et les parcs florissants qui s'éveillent en compagnie du chant des oiseaux et du murmure des pêcheurs. De plus ces endroits charmants offrent aux promeneurs des balades qui invitent à la rêverie voire à la confidence.

En quittant les bords du lac, l'on découvre par les rues des maisons entourées d'arbres et de fleurs dont les parterres pourraient souvent faire concurrence aux Floralies internationnales. Chaque maison possède son cachet, son charme et les propriétaires font la toilette régulière à leur verdure. Les Ontariens vivent beaucoup avec leur chez-soi. Vivre à Windsor, c'est assister au défilé quotidien des travailleurs vers les industries de l'automobile qui tentent de rester à la surface de l'économie. C'est aussi observer les profils généreux des gens qui cachent une certaine bonhomie. Et comme il fait bon de s'attabler autour d'un café accompagné d'un beigne qui ravit les gourmands ou d'aller déguster un hamburger pour remplir le petit creu de cinq heures.

Ah! Si l'Ontario possédait nos montagnes et si la Suisse se remplissait de lacs, Windsor ne serait plus Windsor et mons pays ne serait plus le mien...à chacun ses privilèges!

Liliane de Geneve

Les Bénéteau, Bergeron, Bézaire, Campeau, Chauvin, Drouillard, Dumouchel, Marentette, Janisse, Goyeau, Meloche, Ouellet, Parent et Réaume

Gens d'ici... et pionniers français au pays des grands lacs

(collaboration spéciale) On sait que l'actuelle région de Windsor-Essex, et celle du Bas-Michigan, constituent le site authentique d'une très ancienne colonie française. Au même titre que la Huronie, la péninsule des Grands Lacs a été parcourue par des pionniers français dès 1701, année de fondation du fort Pontchartrain. Le sieur Lamothe-Cadillac arrive alors dans notre région avec une expédition de vingt-cinq canots et autant de colons, artisans et soldats français. Les voyageurs qui s'y installent donnent naissance à des familles aux noms de Campeau, Meloche, Janis et Réaume, pour n'en mentionner que quelques-uns.

Les premiers missionnaires Jésuites arrivent en 1728 et établissent une mission sur l'Ile Bois-Blanc (aujourd'hui Bob-lo Island). Le premier fermier résidant de l'Ile est Jean-Baptiste Goyau, de 1743 à 1748. Goyau reçoit ensuite une concession sur la rive sud, à l'emplacement actuel des rues Goyau et Ouellette. Son ancêtre de France portait le nom GOUYAU, était de l'évêché de Bordeau et arriva en Nouvelle-France vers 1680.

Quelles sont les autres familles à peupler les terres explorées par Nicolet, Joliette, Marquette et le cavalier de LaSalle? Quelles sont leurs origines françaises? Quand traversent-elles en Nouvelle-France? Et quand s'établissent-elles au pays des Grands Lacs?

Les BENETEAU sont originaires de l'Ile de Ré (France) et arrivent en Nouvelle-France dès 1722. On les retrouve d'abord à Berthier, puis à Québec (1767) et ensuite à Détroit (1771).

Les BERGERON tirent leurs racines de La Rochelle et s'établissent à Lauzon dès 1667; ils sont à Détroit en 1753 puis à Windsor en 1791.

Les BEZAIRE viennent de St-Etienne de Tours; Jacques Bézaire épouse Catherine Metté le 20 février 1775, à Windsor.

Les CAMPEAU sont originaires de Correze et traversent en Nouvelle-France dès 1663. Jacques et Michel Campeau furent compagnons de Lamothe-Cadillac; en 1707 et 1708 ils s'installent à Détroit.

Les DROUILLARD sont également natifs de Saint-Onge; on les retrouve à Québec en 1698, à Lachine en 1731 et à Détroit en 1749.

Les DUMOUCHELL sont originaires de Rouen et s'établissent aux Trois-Rivières dès 1673. Cent ans plus tard, ils s'installent à Windsor pour exercer le métier de forgeron.

Les MARENTETTE (Godet dit Marentette) arrivent en Nouvelle-France avec Maisonneuve en 1642. Ils se fixent d'abord aux Trois-Rivières, puis à l'Ile Bois-Blanc (1743) et enfin à Winsor en 1755.

Les JANIS tirent leurs racines de la Champagne et s'amènent en Nouvelle-France aussi tôt que 1704. L'ancêtre des Janis du comté d'Essex visite tous les forts situés sur les Grands Lacs de 1738 à 1744, puis s'établit à Détroit en 1745 et à Windsor en 1785.

Les MELOCHE sont natifs de La Rochelle; on les retrouve à Montréal dès 1700, à Lachine en 1729 et à Détroit en 1731. Vers 1750, les Meloche établissent une scierie sur la rive sud.

Les OUELLET sont originaires de Paris et arrivent au Canada en 1666. Ils s'installent à divers endroits: d'abord à Québec, puis à la Rivière Ouelle et ensuite à Kamouraska, où est né l'ancêtre ontarien des Ouellet. On les retrouve à Windsor vers 1765.

Les PARENT proviennent également de Paris. Ils s'établissent aux Trois-Rivières en 1692, passent à Québec et Montréal, puis aux pays d'en haut, et arrivent à Détroit où un mariage est célébré le 24 mars 1731. On les retrouve à Windsor en 1771.

Les REAUME (originairement Réame) tirent leurs racines de La Rochelle et traversent en Nouvelle-France vers 1665. L'ancêtre des Réaume de la région de Windsor est d'abord voyageur, puis pêcheur de morue en Gaspésie (1690). Les Réaume arrivent à Détroit en 1733.

A ces premiers Français, descendants directs des soldats de Cadillac et des colons dont les sillons furent tirés à l'ombre des fortifications du vieux fort Pontchartrain, vient s'ajouter graduellement l'appoint réconfortant d'une généreuse immigration québécoise. Qu'il suffise de mentionner, au passage, les POISSON, originaires de Gentilly; Les SYLVESTRE, BAILLARGEON et COMARTIN, originaires de Saint-Barthélemy; les JOINVILLE et LACASSE, originaires de Ste-Elizabeth-de-Joliette.

Toutes ces familles, et bien d'autres encore, ont donné à la péninsule des Grands Lacs son caractère francophone, son identité franco-ontarienne. Ces gens d'ici sont des pionniers français au pays du sieur Lamothe-Cadillac.

Paul-François Sylvestre

LE REMPART
Le journal français du sud-ouest ontarien

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APFHQ

Editeur: **JEAN MONGENAIS**
Rédactrice: **SUZIE DALLAIRE**
Gérante de la publicité: **HELENE BONTRONT**
Responsable des abonnements: **JEANNE McLEAN**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Chef d'atelier: **MARIE-ANN TONER**

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

Coupon d'abonnement

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

ABONNEMENT AU REMPART

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

Tarifs: au Canada - $10.00 par année; au Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

Un commerce aussi ancien que le pays: la fourrure

(Photos et textes: Suzie Dallaire) — Le commerce de la fourrure est l'un des plus anciens marché au Canada étant donné les hivers rigoureux et longs que connaissent la majorité des Canadiens et la grande richesse de sa faune. Que ce soit le castor, le chat sauvage, le vison, le rat musqué, le renard, le loup et encore bien d'autres, le Canada en possède une variété fort enviable et d'une qualité reconnue à travers le monde. Depuis les premiers temps de la colonie vers les années 1600 jusqu'à nos jours, la traite de la fourrure fut exploitée par la compagnie Hudson's Bay de Londres, Angleterre, laquelle vint s'établir à Montréal vers 1634. Et depuis ce temps lointain, les commerçants grossistes ou détaillants s'approvisionnent chez Hudson's Bay, tel M. Augustin Joseph (Gos) Gervais propriétaire du magasin GERVAIS A.J. FURS LTD. sur la rue Ouellette à Windsor.

C'est en 1935 que Gos Gervais, jeune homme alors plein de fougue et d'ambition, commença à apprendre son métier de fourreur aux côtés de vieux artisans déjà bien établis dans ce commerce. Ce fut donc un apprentissage pratique poursuivi pendant une douzaine d'années qui permit à Gos Gervais d'acquérir les qualités nécessaires à ce métier. Sur le côté ouest de la rue Ouellette, en face du magasin actuel, le plus jeune propriétaire au Canada dans ce commerce inaugura sa première boutique et fabrique de fourrures en 1942. "A cette époque, j'achetais les peaux chez des grossistes qui nous accordaient un crédit de soixante jours sans intérêt; cela m'a beaucoup aidé pour débuter. Mais depuis une vingtaine d'années, j'achète chez Hudson's Bay et eux exigent le paiement comptant" précise M. Gervais.

Malgré cette période de guerre (1939-45) les femmes s'offraient le luxe d'un manteau de rat musqué à $550 car la plupart d'entre elles travaillaient dans les manufactures à la place des hommes partis combattre en Europe. En outre, M. Gervais avait déja conquis une grande partie de la population par ses talents de chanteur tenor qu'il démontrait lors de cérémonies religieuses ou sociales importantes. Cet aspect lui attira de nombreux clients dans son magasin parmi la bourgeoisie d'abord et toutes les dames soucieuses de leur élégance et du comfort. Au fil des années, la clientèle satisfaite s'accroît; en 1970 les Canadiens comptaient pour 75% de sa clientèle, phénomène inversé depuis deux ans en faveur des Américains et cela est sûrement dû au fait que GERVAIS A.J. FURS LTD. possède son propre atelier de fabrication avec une douzaine d'employés compétents. Depuis ses débuts en 1948 au site actuel du magasin, M. Gervais ac-

Voir "Un commerce..." à la page 7

Calendrier des Evénements

[Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance]

Du samedi 1er décembre au dimanche 14 décembre: "Noël à la campagne" recréera un Noël "1850" avec l'atmosphère et les décorations de l'époque.
Endroit: Parc Homestead, Fox Creek Conservation Area
Heure: de midi à 16h00

***

11 décembre: Dîner de Noël des membres de l'Union culturelle de Windsor
Endroit: Ecole Ste-Thérèse
Heure: 19h00

***

12 décembre 1980: souper à 17:30 organisé par le club Jean-Paul II pour les aînés de Windsor au sous-sol de l'église St-Jérôme, 3739 rue Ypres à Windsor. Ce repas sera suivi d'une messe célébrée à 19:30 et d'une soirée récréative en compagnie d'un violoniste nommé Gerard Larochelle et d'un accordéoniste Paul Bélanger; c'est M. Janisse qui fera danser les participants.

A noter que la dernière partie de cartes en 1980 a eu lieu le 9 décembre dernier; la première partie de la nouvelle année aura lieu le 13 janvier 1981.

***

12 décembre: l'orchestre symphonique de Windsor sous la direction du chef Laszlo Gati présente "Handel's Messiah".
Endroit: l'église Assomption, à Windsor.
Heure: 20h00

***

14 décembre: même événement que ci-haut
Endroit: Eglise St-Anne, Tecumseh
Heure: 20h00
Billets en vente à $6.00 au Celia Hardcastle Music, 130 rue Pitt ouest ou au Windsor Symphony Office, 586 Ouellette suite 307, tél. 254-4337. En co-production avec l'Académie Ste-Cécile.

***

14 décembre: Fête de Noël des enfants organisée par la FFCF de St-Jérôme; le Père Noël accueillera les petits avec un grand sac plein de friandises.
Heure: 13:00 à 15:00
Endroit: sous-sol de l'église St-Jérôme

Des soins dentaires à un coût modique

Windsor S.D. Les étudiants en art dentaire du Collège St-Clair offrent à la population un service dentaire à seulement 5.00. Le traitement comprend un examen général des dents du patient, un nettoyage complet avec application de fluor, et même des radiographies de la bouche si nécessaire. De plus, ces étudiants seront en mesure d'aviser le patient qui aurait des problèmes de carie dentaire ou autres et de lui conseiller un spécialiste approprié si le cas l'exige. Ils seront au nombre de vingt à travailler ainsi au service de la population et, en outre, sous la surveillance de dentistes qualifiés. Ce service est offert à partir du mois de janvier, chaque jour de la semaine de 9:00 à 17:00 et cela jusqu'au mois d'avril 1981. On conseille aux personnes intéressées à se prévaloir de ce service de prendre rendez-vous deux semaines avant la date escomptée en composant le numéro 966-2606.

Nettoyeur à sec
Service de lessive de chemises
Réparations usuelles de vêtements
(tout fait sur les lieux)

Colonial Cleaners
[au comptant, sans livraison]
7805 est, rue Wyandotte
(près du ch. Lauzon)
948-7331
propriétaire:
Eleanor Jessop

Melady's Funeral Home
572 rue Notre Dame — Belle Rivière, Ont.
Téléphone: 728-1500 — NOR 1A0

"Nous apprécions votre confiance en nous depuis 1947"

Directeur: M. Fergus Melady
Entrepreneur de pompes funèbres
Embaumeur licencié

Club Alouette de Windsor
LYNNE SIROIS Gérante
RONALD GUIGNARD Organisateur des activités
945-1189
Salle à louer
- Banquets
- Réceptions de tout genre
- Noces
- Soirées divertissantes, etc.

Nous avons un service de traiteur (catering service) pour toutes les occasions
Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00 du lundi au vendredi

Centre Canadien-français
2418 Central, Windsor, Ontario

LE CENTRE CANADIEN FRANÇAIS DE WINDSOR
vous invite à un dépouillement d'arbre de Noël

samedi le 13 décembre, 1980
1:30 à 4:00

Le Père Noël donnera des cadeaux, chips, hot dogs, liqueurs douces.
Un magicien donnera un spectacle à 2:00 précises.
Pour tous les enfants francophones de la région

****

SOIREE DE NOEL
vendredi le 19 décembre, 1980 à 8:30
- "Potion" du Père Noël
- Prix de présence

****

Tous les samedis de 3:00 p.m. à 6:00 p.m., pour vous divertir, avec vos amis, au son de la musique folklorique.
Tirage d'un panier de provisions alimentaires

SOIREE DU JOUR DE L'AN
mercredi le 31 décembre, 1980
cocktails 18h00 — repas chaud 19h00
Musique par "La Famille Michaud"
Prix: $12.00 par personne

Wayne
PLUMB'S SHELL SERVICE
car guard

Mécaniciens brevetés
ouvert 24h par jour
Angle Técumseh et Central
945-3440

Comartin et Déziel
avocats
Belle-Rivière 728-2000
Windsor 258-6382

De tout pour tous à la radio CBEF 540 • *et à la télévision CBEFT 78*

Du lundi au vendredi 6h00 Bonjour sud-ouest • 9h00 A l'auberge de chez-nous • *10h00 Passe-partout* • *10h30 Les cours scolaires en Ontario* • 11h00 Au rythme du jour • 12h30 Ontario midi • *13h30 Femme d'aujourd'hui* • 15h30 Contact • 17h00 L'express du sud • *23h00 Téléjournal régional* • 23h00 A toi Jean-Maurice • minuit 8 Alliage • **lundi** *11h30 Prince Noir* • *19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard* • 20h00 Musique de canadiens • *20h30 La grande vallée* • *21h00 Cent filles à marier* • **mardi** *19h00 Walt Disney* • 20h00 Orchestre de canadiens • *20h00 Terre humaine* • *23h30 Rencontres* • **mercredi** 19h00 Libres lectures • *19h30 Actualités ontariennes* • **jeudi** *19h00 Ontario 30* • 19h30 Débats • *20h00 Les grands films* • **vendredi** 21h00 Premières • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • **samedi** 7h00 Le lendemain de la veille • 11h00 Jazz-rock • 18h20 Voix et rythmes • *20h00 Cinéma ou hockey* • *23h07 Cinéma ciné-nuit* • CBEF offre toutes les parties du Canadien • informations à toutes les heures • *etc...* • etc...

Mon expérience comme Page

N.D.L.R. — Susan Olsen, étudiante en 8ième année à l'école Lucien Beaudoin de Windsor, a vécu récemment quatre semaines inoubliables lors d'une session parlementaire à Queen's Park.

Un discours de M. Ted Bounsall, membre du parlement de la circonscription de Windsor-Sandwich, m'a convaincu de faire une demande pour devenir page. J'ai écrit à Mme Diane Algera, directrice des pages, et quelques mois plus tard, j'ai reçu l'honneur d'être choisie pour servir à la législature ontarienne.

Ce n'est que depuis 1971 qu'on accorde cet honneur aux filles. C'est aussi la première fois dans son histoire que la législature a choisi vingt-deux filles pages pour servir à une session parlementaire.

C'est avec beaucoup de nervosité et d'excitation que j'ai débuté ma première journée à Queen's Park, le 6 octobre.

Susan Olsen, fière d'avoir travaillé comme page au Parlement de Toronto, est accompagnée sur cette photo par M. Ted Bounsall député N.P.D. de Windsor.

Ce jour-là, j'ai finalement associé une figure aux 125 noms des membres du Parlement que j'avais appris par coeur pendant de longues heures.

La majeure partie de ma journée était consacrée à des travaux dans la chambre de l'Assemblée. Chaque matin, il y avait des documents à insérer dans les livres de chaque membre. Durant les sessions, il y avait toutes sortes de courses à faire: aller quérir des livres à la bibliothèque, transmettre des messages d'un membre à l'autre, servir des verres d'eau, etc... Parmi ces travaux, j'avais toujours les oreilles ouvertes pour entendre les discours des gens importants comme Bill Davis, Bette Stephenson,....

Sept heures par semaine étaient réservées aux classes de français, anglais, mathématiques, histoire et musique. Onze pages faisaient partie d'une classe pendant que les autres travaillaient durant la session. J'ai acquis beaucoup de connaissances de mes quatre professeurs à Queen's Park.

De plus, j'ai découvert la grande ville de Toronto sous les feuilles d'automne et quelques flocons de neige. Je me suis fait de bonnes amies que je n'oublierai jamais. A un dîner-gala offert par le lieutenant-gouverneur de l'Ontario j'ai eu de la peine à leur dire au revoir.

En somme, mon expérience à Toronto a été formidable et je la recommande très fortement à tout élève de septième et huitième années.

Susan Olsen

Au cours de la saison des Fêtes

Quelques conseils de sécurité

(communiqué) Les précautions de sécurité au cours de la saison des Fêtes ne se limitent pas à l'arbre de Noël. Le Conseil canadien de la sécurité attire l'attention sur certains dangers et donne des recommandations qui contribueront à passer un Noël joyeux.

En tant qu'hôte, les gens ont la responsabilité d'asurer la sécurité de leurs invités et de leur rendre le lendemain de la réception agréable. D'abord, il faut respecter les désires de ceux qui répondent "Non merci" à l'offre d'un verre d'alcool. La circulation routière étant plus intense en cette période de l'année, l'alcool devient un danger évident en plus du verglas et de la neige. Il faut donc conduire lentement et maintenir une distance respectable entre chaque voiture. Dans un quartier commercial, l'on doit faire attention aux piétons surchargés de cadeau qui obstruent leur vision.

Si l'on veut orner son foyer d'un arbre de Noël naturel, il est nécessaire de le choisir vert car il risquera moins de prendre feu qu'un arbre sec. On conseille de placer cet arbre loin des rideaux et des sources de chaleur, de s'assurer qu'il n'obstrue pas les portes et les sorties de secours, d'employer des décorations à l'épreuve du feu et des ensembles d'ampoules électriques sécuritaires. A cet effet, les projecteurs de couleur sont plus sûrs que les ensembles enroulés sur les branches.

On parle d'eux...

Une enseignante de l'école Georges-Vanier, **Mme Suzanne Mills,** était à Ottawa les 28 et 29 novembre pour assister à un atelier des représentants pédagogiques de l'AEFO. Mme Mills a représenté le comité pédagogique de l'unité de Windsor. Après une visite du centre franco-ontarien, elle a travaillé à un atelier de "leadership" en organisation et en animation pédagogique. Les membres ont aussi reçu de l'information pédagogique.

★★★

N.D.L.R. — Robert Devanthery, lors de son récent voyage en Suisse, a eu la curiosité de rendre visite à la radio suisse-romande et d'y enregistrer une série d'entrevues dans lesquelles il fait connaître l'Ontario aux Valaisans.

SIERRE (a). – Dans notre édition du 29 octobre dernier nous présentions Aldo (Robert) Devanthéry, ce Valaisan de Chalais speaker à Radio Canada. Lors de son passage dans notre pays, il avait fait une visite de courtoisie à la Radio romande où le présentateur Robert Burnier avait saisi cette occasion pour l'interviewer. Pour les lecteurs que cela intéresse nous signalons que Aldo (Robert) Devanthéry sera l'hôte de l'émission «La pluie et le beau temps» dès ce lundi et jusqu'à vendredi à raison de 7 minutes par jour. L'émission commence à 13 h. 30 et c'est vers 14 h. 45 que le temps d'antenne lui est consacré. Ne manquez donc pas d'écouter Devanthéry dans cette émission de Jacques Donzel et Monique Jaccard.

★★★

Suzanne et **Pierre Monfils,** respectivement professeur à l'école L'Essor et enseignant pour le Conseil des écoles séparées du comté d'Essex, ont agrandi leur famille d'un fils prénommé **Joël** qui accompagne dorénavant sa soeur **Natania.**

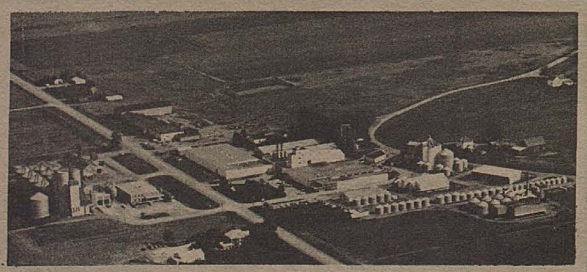
★★★

Lors de l'assemblée du 19 novembre 1980, la Caisse populaire Windsor Ltée a élu son président et vice-président et a formé ses comités. **M. Jules St-Denis** a été réélu à la présidence; **M. Paul Simard** a été élu vice-président; le secrétaire-trésorier et gérant de la Caisse est **M. Roger Bibeau** pour un second mandat; la secrétaire archiviste est **Mme Agathe Vaillancourt;** le représentant à la Fédération est **M. Louis J. Bézaire.**

On retrouve au comité du personnel messieurs **Jules St-Denis, Louis Bézaire et Roger Bibeau;** au comité éducatif et à la publicité: **M. Omer Dubuc** et les employés du personnel cadre, **Mmes Nicole L. Gaffan, Agathe Vaillancourt** et **Nicole Wagner** ainsi que **M. Bibeau;** au comité du budget: le personnel cadre ci-haut mentionné; et au comité du Chapitre des Grands Lacs: **MM. Benoit Marier** et **René Marier.**

CENTRE D'ARMOIRE DE CUISINE MG
3163 est, chemin Técumseh
Windsor, Ontario
EVALUATION GRATUITE
Distributeur des armoires GREGG
Tél.: 948-6788

Gérard P. Levesque
avocat
52 ouest rue Chatham suite 205 Windsor, Ont. 252-2323
12150 chemin Tecumseh 735-9928 735-7157



Depuis près d'un demi-siècle, grâce à ses semences de qualité supérieure, la société King Grain est au service de l'agriculteur canadien. Depuis la fève soya et les fourrages, aux céréales et au maïs Pride, King Grain se consacre à la recherche et au développement, à la production et à la mise en marché.

LES SEMENCES MARQUE "KING" ET LE MAIS PRIDE VOILA L'EQUIPE IDEALE POUR UNE RECOLTE PROFITABLE

King Grain Limited, C.P. 1088, CHATHAM, Ontario N7M 5L6

Il en coûte de plus en plus cher pour remplacer les pertes que causent les incendies.

Soyez sûrs d'être bien assurés

Louis J. Bézaire
Assurance feu - vol - auto
responsabilité complète
Bureau 253-5715
807 est, rue Elliott Windsor, Ontario N9A 3S7
Résidence 256-4883

Nous faisons tout le travail.
Un nom qui vous assure bonne qualité pour la construction de maisons sur commande

Les Frères Archambeault
Contracteur général
rue Baune, Pointe-aux-Roches
798-5713
après les heures appelez 798-3375

Spécialisés en armoires Formica et Arborite sur commande.

Tout aluminum Soffit et Fascia fenêtres de qualités, bain avec tuiles céramiques.

C'est facile...

1·800·268·7507

PROCUREZ-VOUS:

Le catalogue des brochures offertes en langue française par les différents ministères de même que la liste des services offerts en langue française par le gouvernement de l'Ontario.

Téléphonez-nous!

Renseignements en français sur les services de l'Ontario

Servons-nous-en!

Bureau du coordonnateur provincial des services en langue française de l'Ontario

Ligue de quilles "Les Joyeux Troubadours" de l'A.F.S.W.-E.

Classement en date du 7 décembre:

Regroupement des Francophones	62
Club Alouette #1	52
Ivan's Collision	52
Caisse Populaire #2	50
Les Gagnants	48
Lou Nan Boutique	48
Club Nevada #1	48
Club Nevada #2	45

Fleur de Lys — Femmes

Classement en date du 3 décembre:

Les Malfaisants	51
Les Tanantes	47
Les Cartouches	45
Les Tourbillons	38
Les Moustiques	37
Les Oursons	34

Plus haut simple:

FEMMES
Martine Chrétien 190
Marie-Jeanne Poulin 166
Claudette Julien 161

EQUIPES
Les Oursons 846
Les Tourbillons 826
Les Tanantes 820

Plus haut triple:

FEMMES
Martine Chrétien 469
Jocelyne Poulin 444
Carole Gagnon 442

EQUIPES
Les Oursons 2450
Les Tanantes 2412
Les Tourbillons 2386

Plus haute moyenne:

Martine Chrétien 141
Suzanne Girard 140
Jocelyne Poulin 139

Bravo à l'équipe de Tilbury

L'équipe Empire Hotel Le Voyageur de la ligue de ballon-balai de Tilbury a remporté les honneurs à Walkerton au cours de six rencontres les 29 et 30 novembre.

Une mention spéciale a été accordée aux trois meilleurs joueurs de cette série: Robert et Pierre Chrétien ainsi que Daniel Pomerleau.

Club Alouette #2	43
Centre Canadien Français #1	43
Les Chanceux	41
Caisse Populaire #1	39
Les Aigles	38
Howitt Battery & Electric	37
Scotts Chicken Villa	36
Reid's Trophy	36
Centre Canadien Français #2	35
Les Pirates	31
Tournesol	30
Crescent Lanes	26

Plus haut simple:

HOMMES
Guy Raymond 220
Omer Girard 214
Rénald Huot 194

FEMMES
Solange Ward 207
Cheryl Ducedre 185
Françoise Grondin 179

EQUIPES
Lou Nan Boutique 816
Reid's Trophy 797
Howitt Battery 774

Plus haut triple:

"Fleur de Lys"

Classement en date du 7 décembre:

Les Paillasons	56
The Cowboys	54
The Expos	49½
The Indians	49
The Best	49
Les Tourbillons	47
Les Envahisseurs	46
Les Grenouilles	44
Les Aigles	41
Les Bercethons	41
Les Impériales	40
Les Papillons	37
Les Tortues	36½
Les Aces	35
Les Abeilles	35
#5	35
The Cobras	32
Les Oursons	29

Plus haut simple:

HOMMES
Eddy Snider 205
Charles Martineau 199
Bruno Paulin 199
Noël Marotte 192

FEMMES
Aline Boily 196
Mabel Verpaelst 189
Chantal Morin 182

EQUIPES
Les Aigles 955
Les Aces 911
Les Tortues 881

Plus haut triple:

HOMMES
Charles Martineau 552
Bruno Paulin 547
Eddy Snider 529

FEMMES
Chantal Morin 466
Aline Boily 448
Jeannine Girard 445

EQUIPES
Les Aigles 2628
Les Aces 2542
The Expos 2509

Plus haute moyenne:

HOMMES
André Drouin 169
Bruno Paulin 167
Charles Martineau 160

FEMMES
Jeannine Girard 148
Huguette Haskett 147
Jacline Denis 145

HOMMES
Rénald Huot 572
Greg Bournival 510
Omer Girard 503

FEMMES
Solange Ward 516
Cheryl Ducedre 504
Lise Bedard 470

EQUIPES
Reid's Trophy 2294
Howitt Battery 2204
Lou Nan Boutique 2203

Plus haute moyenne:

HOMMES
Germain Roy 162
Gilles Chiasson 162
Laurent Basque 160
Rénald Huot 160
Roger Hamel 159

FEMMES
Solange Ward 151
Cheryl Ducedre 148
Françoise Grondin 147

Les CCCF de Chatham ligue de quilles

QUILLES

Les Etoiles	47
Les Ecureils	46
Les Abeilles	45
Les Volants	43
Les Panthères	40
Les As	39
Les Castors	32
Les Tigres	31
Les Caprices	31
Les Bandits	31

Plus haute moyenne:
HOMMES
Don Mailloux 232
Michel Desjardins 222
Jean-Guy Gagné 221
FEMMES
Pierrette Naud 208
Diane Southière 199
Donia Labbé 198

Plus haute triple:
HOMMES
Don Mailloux 655
Paul Proveau 595
Gerald Léginadre 589
Michel Desjardins 589
FEMMES
Louise Morin 518
Denise Pevest 507
Rollande Masters 505

Plus haut simple:
HOMMES
Don Mailloux 181
Paul Proveau 178
Francois Labbé 166
FEMMES
Pierrette Naud 153
Louise Morin 151
Carolyn Dumais 146

Ligue de ballon-balai de l'A.F.S.W.-E.

DIVISION ENFANTS
6 décembre:

R.B.'s Sport Shop 3 vs Reid's Trophy Centre 0

Royal Arcanum 2 vs Pelchat Diamond Drilling 0

DIVISION FEMMES
7 décembre:

Metro Windsor Bedding 2 vs Thompson Sport Centre 1

Caisse Populaire 1 vs Club Nevada 0

DIVISION HOMMES
7 décembre:

Don's Kitchen Centre 3 vs Club Alouette 2

Village Inn de Leamington 2 vs Emeryville Auto Body & Paint 0

Linda's VARIETY
*Epiceries *Souvenirs
*Cartes d'occasion *Livres
"Nous vous accueillerons en français"
JOHNNIE ET LINDA NANTAIS
1802 ave George, Windsor

QUINCAILLERIE PATTENAUDE
Pro
7180 rue Técumseh, Pointe-aux-Roches
cadeaux - cartes françaises
peinture plomberie
798-3556

Pour tous vos besoins d'équipement sportif
Thomson SPORTS CENTRE
1465 rue Ottawa 258-4464
Windsor, Ontario 258-4465
Nous vendons les tables de billard
BRUNSWICK Since 1845
Service Accessoires

Countryside
CHRYSLER - DODGE LTEE
Service complet
—de vente (voitures neuves et usagées)
—de location
—de maintien
776-5287
390 nord, chemin Talbot, Essex
[à 15 minutes de n'importe où dans le comté]
Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE
Il nous fait plaisir de vous servir en français

Etabli depuis 1951
Marcel's service & garage LTD
SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est chemin Técumseh [angle Ferndale]
MARCEL'S GARAGE LTD
REPARATIONS D'AUTO ALIGNEMENT
Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

727-6318 727-6622
Gauthier
Revêtements et toitures de maison
Une division de
Bernie Gauthier Enterprises Windsor Limited
Spécialistes en rénovations de domiciles
YVON MARTINEAU, REPRESENTANT
Angle des chemins 42 et 21
C.P. 3154
Windsor N8N 2M4

Pour la cuisine dans votre maison neuve:..
...et pour rénovations

Spécialistes pour cabinets en chêne massif faite sur mesure.
Don's Kitchen Centre
Emeryville
727-5053
Invitation spéciale à tous les clients francophones.

Belle River
Trophy Awards
1490 Route #2 Belle Rivière Bureau: 727-6361
C.P. #490 NOR 1A0 Domicile: 728-1047
TROPHEES POUR TOUTES OCCASIONS PLAQUES
Réjean et Evelyne Brochu, gérants
Claude et Louise Crevier, associés
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"
Heures d'ouverture 9:00 a.m. à 6:00 p.m.

Des meilleurs idées.....pour de meilleurs bureaux
MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.
1835 Provincial [anciennement Route 98]
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite Tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Roger J. DesRosiers C.R.
Avocat-Notaire
408 édifice Canada Trust
angle Victoria et University
Windsor, Ontario
258-7354

A. BISSON "qualité de service reconnue"
A. B. Services
"Fred, peintre en bâtiments"
Peinture d'intérieur et d'extérieur
Pose de tapisserie
Réparation de surfaces en vinyle
252-4919
(service téléphonique)
Lundi à vendredi de 8h00 à 20h00
Samedi 8h00 à 16h00

La dinde toujours présente sur nos tables des Fêtes

Comment dégeler la dinde:

Méthode rapide: - dégeler à la température de la pièce, dans l'emballage d'origine. Percer quelques petits trous sur le fond du sac et déposer la volaille sur une grille dans l'évier. Compter environ 1 heure par livre. Lorsque la dinde est malléable, la retirer de l'emballage et enlever le cou et les abats.

Laver la dinde sous le robinet puis éponger la cavité et la peau. Placer sur un treillis dans une rôtissoire, couvrir d'une feuille de papier aluminium et laisser dégeler complètement au réfrigérateur.

Méthode lente: - fendre le sac d'emballage le long du dos de la dinde et la déposer sur un treillis dans un plat. Dégeler au réfrigérateur. Compter environ 5 heures par livre.

La dinde fraîche non surgelée et la dinde dégelée doivent être traitées de la même façon. La chair de volaille non cuite est très périssable et doit être conservée au réfrigérateur couverte, pour ne pas sécher mais non enfermée et mise à cuire dans les 2 jours qui suivent.

Veiller à bien nettoyer la planche de bois sur laquelle on a préparé de la volaille, à l'eau froide d'abord, puis à l'eau chaude savonneuse avec une brosse.

Préparation - avant la cuisson

La majeure partie de dinde vendue est pratiquement prête à cuire, sans autre besoin que de la faire dégeler (s'il y a lieu) de la rincer et de l'éponger. On peut toutefois s'assurer qu'il ne reste pas le moindre poil ou chicot sur la peau, ni parcelles de poumon ou de trachée dans la cavité.

Pour retirer les chicots, employer une pince à épiler.

Dinde farcie

Saler les deux cavités (jabot et corps) et farcir de manière à arrondir la volaille mais sans tasser car la farce gonfle à la cuisson. Pour rehausser la saveur et le moëlleux de la chair, détacher la peau de la poitrine en la poussant du bout des doigts et étaler sur la chair du beurre mou assaisonné.

Dinde rôtie [réservé aux jeunes volailles]

Le rôtissage est un mode de cuisson à chaleur sèche, faible ou modérée, dans un plat peu profond, sans couvercle. On protège toutefois légèrement la dinde pour l'empêcher de s'assécher. Ordinairement, il n'est pas nécessaire d'arroser durant la cuisson, bien que cette précaution réhausse la saveur de la chair et rend la peau plus croustillante durant la dernière heure de cuisson.

1) Mettre la dinde dans une rôtissoire sur un treillis pour permettre une meilleure circulation de la chaleur.

2) Badigeonner entièrement de beurre fondu ou encore varier en badigeonnant avant ou durant la dernière heure de cuisson de beurre moutarde, (½ à 1½ cuil. à thé) (2 à 7 ml.) de moutarde sèche ajoutée à du beurre mou. Couvrir d'une feuille de papier argenté (côté mat à l'extérieur) non serrée sur les côtés mais froncée dans la casserole aux deux bouts. Retirer la feuille de papier argenté, pendant la dernière heure de cuisson et arroser souvent la dinde pour lui permettre de bien dorer.

La meilleure façon de faire rôtir une dinde de 9 kg. (20 livres) et plus, c'est de la faire rôtir durant toute la nuit à four très doux, de 100° à 120°C (200° à 250°F) pourvu qu'elle ne soit pas farcie. On déconseille de farcir une dinde pour la cuire selon cette méthode, car il faut trop de temps pour que la chaleur pénètre au coeur de la farce; on risque ainsi que la dinde se gâte ou qu'elle développe un goût désagréable.

La veille, préparer la dinde mais ne pas la farcir. A minuit, la retirer du réfrigérateur, la mettre encore froide au four. Au matin, si la cuisson ne semble pas progresser assez rapidement, régler le four à 150°C (300°F). Arroser la dinde durant la dernière heure de cuisson. Une cuisson lente à feu doux rend la volaille succulente et juteuse.

Un commerce...

suite de la page 3

complit un travail d'artisan puisqu'il dessine lui-même certains modèles, taille les peaux et les allonge pour créer des manteaux originaux. Il peut aussi remodeler une vieille fourrure en bon état et il s'inspire souvent des collections qu'il aura admirées à Paris, New York ou Montréal. Toutes ces facettes de son métier, M. Gervais les a transmises à ses employés qui accomplissent maintenant un travail soigné. "Je crois que c'est ce côté artisanal qui plaît aux gens. Ils apprécient le fait que leur manteau est fabriqué entièrement chez nous. Ils ont confiance en la qualité des peaux et de la main d'oeuvre", ajoute avec fierté M. Gervais déployant à nos yeux le spectacle luxueux de ses fourrures entreposées au frais. Le fourreur conseille aux propriétaires d'un manteau de fourrure de l'entreposer au magasin et de le faire nettoyer chaque année. C'est un article de prix qui n'exige que ces soins. M. Gervais possède une gamme variée de fourrures correspondant aux goûts de tous les clients et à des prix encore abordables. Un nombre croissant de jeunes gens achètent le rat musqué à $1200; d'autres plus fortunés peuvent s'offrir un vison à $5000 ou une zibeline à...

"Le coût des peaux augmentant de 30% annuellement, je conseille aux gens des fourrures résistantes qui dureront quinze, vingt ans telles que le vison, le chat sauvage, le castor et la loutre" déclare M. Gervais.

Cet homme d'affaires est l'un des commerçants francophones qui a su vaincre ses peurs et ses appréhensions dans un monde imprégné d'une compétition vorace.

ecoutez le père noël
tous les matins à
7h35 et 11h03 à
CBEF-
540

CARRIERES

Fonction publique Canada / Public Service Canada

Appel de candidatures mixtes

Dans un pays d'eau et d'espace

Devenez officier de la Garde côtière Canadienne

Des baliseurs, des navires rapides spécialisés en recherche et sauvetage, et une des plus importantes flottes de brise-glaces au monde portent tous l'insigne de la Garde côtière et assurent la sécurité des activités maritimes du pays.

La Garde côtière canadienne du Minisrère des Transports offre une excellente formation et une carrière intéressante aux jeunes gens, hommes et femmes, attirés par la vie en mer et désireux de mieux connaître leurs pays. Les candidats choisis seront formés en mécanique de marine ou en navigation au Collège de la Garde côtière canadienne, à Sydney en Nouvelle-Écosse.

Le programme d'une durée de trois ans offre une sélection de divers sujets incluant entre autres les opérations de navire reliées au pont ou à la salle des machines, les mathématiques, les sciences, le droit maritime ainsi que d'autres matières se rapportant à la navigation dans le monde maritime actuel. Pour de plus amples renseignements sur les critères d'admission ou encore pour obtenir des formulaires d'inscription, il s'agit simplement d'envoyer un coupon dès aujourd'hui. Les demandes d'emploi seront acceptées jusqu'au 31 janvier 1981.

Agent en dotation
Élèves-officiers, Garde côtière
Transports Canada
Place de Ville
Podium, 4e étage
Ottawa, Ontario K1A 0N5

TROUSSE D'INFORMATION GRATUITE

Veuillez me faire parvenir des renseignements additionnels concernant le collège de la Garde côtière canadienne, Transports Canada.

Nom _____

Adresse _____
Rue App.

Ville Province Code postal

Petites annonces

A VENDRE

Pontiac Grand Le Mans 1980, noire. Kilométrage: 9,500, automatique, conduite automatique. Valeur de $12,000, serait cédée à $10,000. Cause de vente: déménagement. La meilleure offre sera retenue. 948-5399.

Thunderbird '77. Peinture neuve; Roues en chrome; climatisé; radio AM-FM; Radio CB-40 canaux. Parfait état. $4,500. 735-4984.

WINDSOR CHAPEL
Entrepreneurs de pompes funèbres
téléphone 253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse,
président et directeur

Marcel D. Baillargeon
Avocat - Notaire
1120 rue Lespérance
Tecumseh, Ontario N8N 1X2
Bureau: 735-2463

Imprimerie Lacasse
Técumseh Ontario
735-4121
"Service Bilingue"

Chez Cormier Epicerie
Vente de viande au prix du gros
ouvert 7 jours par semaine
798-3028

Ronald J. Agar
Comptable Agrée
J.P. (PAUL) BELLEMORE
Bureau: 728-2461
Domicile: 798-3529
C.P. 1187
186 Chisholm
Belle-Rivière, Ontario
NOR 1AO
SERVICE BILINGUE

C.R.T.C. : Avis d'audience publique

Le C.R.T.C. tiendra une audience publique à compter du 12 janvier 1981 au Centre des conférences, Phase 4, 140, promenade du Portage, Hull (Québec) afin d'étudier ce qui suit.

19. Windsor (Ont): demande (800658700) présentée par la Société Radio-Canada en vue de modifier la licence de radiodiffusion de CBEFT Windsor, en augmentant la puissance apparente rayonnée de 178,000 W—à 182,000 W. L'adresse locale: 267, rue Pelissier, Windsor.

Comment intervenir: quiconque désire formuler des commentaires à propos d'une demande doit présenter une intervention écrite comportant un exposé clair et succinct des faits et des motifs pour lesquels l'intervenant appuie la demande, s'y oppose ou propose de la modifier; on doit aussi indiquer si l'on désire ou non comparaître à l'audience. Date d'échéance pour la réception des interventions doivent être envoyées par courrier recommandé ou par messager au requérant et au CRTC, Ottawa (Ontario) K1A 0N2 avec preuve de signification. A remarquer qu'elles doivent être reçues à la date susmentionnée et non simplement postées à cette date.

Les interventions aux demandes présentées par la Société Radio-Canada doivent être adressées au bureau de la Société RadioCanada, 1500, avenue Bronson, C.P. 8478, Ottawa (Ontario).

Examen des demandes et des documents: à l'adresse locale indiquée dans cet avis et au Conseil, Edifice Central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Québec). On peut obtenir de plus amples informations en se procurant une copie des "Règles de procédure", disponible au coût de $1.50 au : Centre d'édition, Ministère des Approvisionnements et Services, Hull (Québec). Renseignements: Ecrire au Conseil ou téléphoner à 819-997-1027 ou 997-1328. (PN-111)

Ottawa. Le 21 novembre 1980
J.G. Patenaude
Secretary General

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

A la télévision de Radio-Canada

Samedi 13 décembre
12h30 Football américain. N. Y. Giants à Washington.
17h00 La course autour du monde
20h00 Cinéma. Les feux de la rampe. 1952. Drame psychologique. Un vieux clown alcoolique sauve du suicide une jeune danseuse qui se croit paralytique. Il lui redonne le goût de vivre, de réussir et en fait même une étoile.
23h15 Cinéma. La chatte sur un toit brûlant.
0h55 Ciné-nuit. Ni la mer, ni le sable

Dimanche 14 décembre
19h30 Les beaux dimanches. Faut voir ça: Louise Forestier. Demain matin Montréal m'attend.
20h30 Les beaux dimanches. L'école des femmes.
23h15 Ciné-club. Toutes ces femmes. Fantaisie suédoise. 1964. Réal: Ingmar Bergman.

Lundi 15 décembre:
13h30 Femme d'aujourd'hui
19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard. Au menu: jambon en chaud-froid et pudding de la St-Sylvestre.
23h30 Arsène Lupin. Le mystère de Gesvres.

Mardi 16 décembre:
9h00 En mouvement. Les effets de boissons alcooliques sur la santé.
11h20 Le jardin des sensations
14h30 Cinéma. L'ennemi public no 1. Comédie policière avec Fernandel, Zsa-Zsa Gabor.
17h30 Aux frontières du connu. Le cerveau. (5e de 8). Une usine chimique.
19h00 Le monde merveilleux de Disney. Le poney sauvage (1re de 2).
21h00 Télémag
22h00 Moi aussi, je parle français. La Suisse.
La Suisse est un exemple parfait de la coexistence pacifique de plusieurs ethnies sur un même territoire national. Quatre langues y vivent harmonieusement: l'allemand, le français, l'italien et le romanche. Un système fédératif qui protège les intérêts communs tout en permettant à chacun d'exprimer sa différence. Au-delà des cadres institutionnels, un sentiment collectif d'appartenance existe.
23h30 Rencontres. Inv.: Philippe Ariès, spécialiste de la mort.

Mercredi 17 décembre:
9h00 En mouvement. L'importance d'un régime alimentaire bien équilibré.
9h15 L'évangile en papier. La naissance à Bethléem.
14h30 Le temps de vivre
19h00 Génies en herbe. L'école secondaire Cité des Jeunes (Kapuskasing) rencontre l'école secondaire Hamner.
19h30 Actualités ontariennes
20h30 Le temps d'une paix
22h00 Viêt-Nam - la guerre de 10,000 jours
Jeudi 18 décembre:
14h30 Cinéma. La Citadelle sous la mer. Drame de science-fiction.
19h00 Ontario 30
20h00 Les grands films
Un homme. Drame avec Jean Lapointe. 1977.
Vendredi 19 décembre
14h30 Cinéma. Suivez-moi jeune homme. Comédie française. 1958.
20h30 Hors série. Histoire du chevalier Des Grieux et de Manon Lescaut. Drame sentimental réalisé par Jean Delannoy, d'après le roman de l'abbé Prévost.
21h30 Science-réalité
23h30 Cinéma. La communion solennelle. Etude de moeurs. (Fr. 76).
1h15 Ciné-nuit. Considérons l'affaire comme terminée. Drame policier. Italien 73.

A l'antenne de CBEF 540

Jeudi 11 décembre: 6h00 Bonjour sud-ouest; à partir de ce matin et jusqu'au 24 décembre Louise Josée Mondoux accueillera le Père Noël, à 7h35, qui lira les lettres de ses jeunes amis. Ils lui enverront aussi leurs dessins que le Père Noël décrira en ondes. Tous ceux qui participent à ce courrier peuvent gagner un des prix tirés au hazard vers Noël. Vous entendrez ensuite les chants d'une des chorales des écoles de la région. Aujourd'hui les élèves de l'école Ste Catherine de Pain Court.
11h03 Reprise du courrier du Père Noël. A noter que ce sera diffusé dans les écoles de la région.
20h00 Hockey; Montréal à Toronto.
Vendredi 12 décembre: 7h35 Courrier du Père Noël; les élèves de l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches.
11h00 Au rythme du jour; Robert Devanthéry reçoit en studio Mme Marie Marchand commissaire auprès de la commission des Droits de la personne qui parlera de la refonte du code des droits de la personne.
Samedi 13 décembre: 19h00 Voix et rythmes; Gilles-Laurent Martin, violoneux, mascotte du Festival franco-ontarien de juin '80 à Ottawa.
20h00 Hockey; Edmonton à Montréal.
Lundi 15 décembre: 7h35 Courrier du Père Noël; les élèves de l'école St-Ambroise de St-Joachim.
11h03 Reprise du Père Noël
15h00 L'Ami boulanger; Michèle Richard, Gérard Dubé et Marie Neige.

Mardi 16 décembre: 7h35 Courrier du Père Noël; les élèves du Pavillon des Jeunes de Belle-Rivière.
11h03 Reprise du Père Noël
15h00 L'Ami Boulanger; les musiciens de Marcel Rousseau.
21h30 Poésie des Amériques; du Colorado à l'Arctique.
Mercredi 17 décembre: 7h35 Courrier du Père Noël; élèves de l'école Ste-Thérèse
11h00 Reprise du Père Noël
15h00 L'Ami boulanger; Marcel Rousseau et ses musiciens
21h30 Hockey; Montréal à Calgary
Vendredi 19 décembre: 7h35 Courrier du Père Noël
Les gagnantes du concours "Pot-pourri musical": Mme Catherine Beauchêsne de Windsor: "Avant de me dire adieu", "Quatre gouttes de pluie" et "Une étoile filante": Le prix était de $50.00.
Mme Louisette Dostie de Windsor: "Le bâteau de minuit", "Mon improbable amour" et "Emmène-moi danser ce soir".

DIMANCHE 14 DÉCEMBRE

20h30

LES BEAUX DIMANCHES
L'École des femmes de Molière. Téléthéâtre avec Jean Dalmain, Sylvie Léonard, Marc Labrèche, Jacques Zouvi, Mireille Thibault, François Cartier, Léo Ilial, Gaétan Labrèche et Victor Désy. Parce qu'il veut absolument épouser une jeune fille pure, ignorante et même idiote qui ne le trompera jamais, le seigneur Arnolphe a fait élever dans un couvent la belle Agnès. La veille de son mariage avec la jeune fille, Arnolphe rentre de voyage et apprend qu'elle a flirté avec Horace, fils d'un de ses amis. Arnolphe remue mer et monde pour empêcher les amants de se revoir. Non seulement il échoue dans ses efforts, mais il contribue bien malgré lui à raviver leur passion. Réal.: Jean Faucher.

MERCREDI 17 DÉCEMBRE

23h30

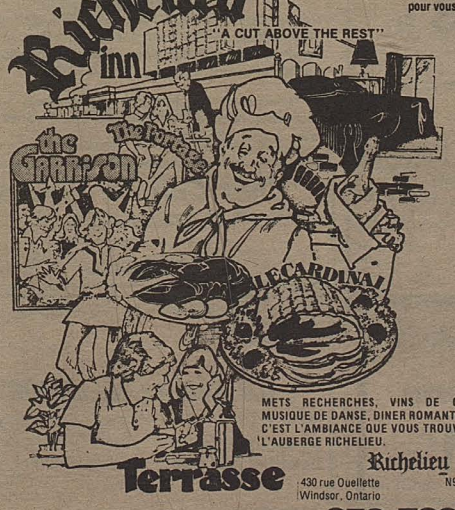
REFLETS D'UN PAYS
D'Ottawa. M. et Mme Henri Sabourin vivent sur leur ferme à Côte Saint-Pierre, au nord de Saint-André-Avellin dans la vallée de la Petite-Nation, depuis plus de 50 ans. Ils nous diront comment ils accomplissent les différentes besognes et nous raconteront plusieurs anecdotes. Réal.: Rhéal Casavant.

Blanche's
SNACK BAR
de la
BONNE CUISINE
de chez-nous à déguster sur place ou à emporter.
238 est rue Erie
Windsor, Ontario
Tél.: 256-9467
ouvert du lundi au vendredi
6h30 a.m. à 6h00 p.m.
Un "snack" délicieux

The Party Stop
Magasin de variété.....
.....commode pour vos achats tout au cours de la semaine
******
Nous prenons de l'expansion pour mieux vous servir
6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Aoust

De passage à Toronto... ou par courrier...
livres et disques francais
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée.
(416) 364-4345
107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

McGraw's
HOUSE of PRECISION
Hair Care Centre
Unisex
21 est, rue Chatham
lundi — samedi 8h00 — 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 254-1248

Auberge Richelieu inn
"A CUT ABOVE THE REST"
Ouvert sept jours par semaine pour vous servir


METS RECHERCHES, VINS DE QUALITE, MUSIQUE DE DANSE, DINER ROMANTIQUE. C'EST L'AMBIANCE QUE VOUS TROUVEREZ A L'AUBERGE RICHELIEU.
Terrasse
Richelieu
430 rue Ouellette
Windsor, Ontario
N9A 1B2
253-7281

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Marchand de:
•fourage •engrais
•grain •quincaillerie
•accessories électriques
•pétrole (huile et essence)
798-3011
798-3012
RR. 1, Pointe-aux-Roches

Consulter votre agent d'immeuble
···RENALD [RON] PAQUIN···
Conseiller en ventes
National Trust
avant de vendre ou d'acheter une propriété
Place Pickwick
7651 est rue Tecumseh
Windsor, Ont. N8T 3H1
Bureau: 948-7696
Domicile: 735-2552
National Trust
REALTOR
National Trust Realtor

LE REMPART

Le journal français du sud-ouest ontarien

14ième année | No 49 | Windsor, le 17 décembre, 1980 | 30 ¢

M. Jack Menard: "Mettre plus en évidence le rôle du gouvernement du comté"

(JCM) — En plus d'une partie de leur facture d'impôt foncier dirigée vers les écoles et vers leurs municipalités respectives, les résidents du comté d'Essex en versent un peu plus de 10% aux coffres du conseil comme avait commencé à le faire son prédécesseur, M. Terrence Wright.

C'est à ce niveau de gouvernement que l'on s'occupe des services sociaux, des sociétés d'aide à l'enfance, des résidences pour personnes âgées, des dépotoirs et des routes.

Deux des priorités de M. Menard pour l'année 1981 se rapporte à ce dernier item. Il s'agit d'abord du prolongement du chemin Lauzon Parkway jusqu'à la route 42 (puis éventuellement jusqu'à la voie rapide 401) en vue de la fermeture du chemin Jefferson qui va s'avérer nécessaire pour le prolongement des pistes de décollage et d'atterrissage de l'aéroport. Des pourparlers avec le gouvernement fédéral sont déjà entamés à ce sujet et le nouveau président compte les poursuivre de façon à assurer les meilleurs avantages possibles pour les contribuables locaux.

M. Menard veut également voir entreprise la dernière phase de la construction de la nouvelle route 3 jusqu'à Leamington.

Une troisième préoccupation majeure sera de remplacer M. Rene Van den Brande, administrateur du gouvernement du comté depuis plus de 20 ans, qui prendra sa retraite en juillet. M. Menard souhaite que le remplaçant soit au poste dès le début juin afin d'assurer une période de transition avant le départ de M. Van den Brande.

Le nouveau président à l'intention de poursuivre les relations harmonieuses qui existent entre le comté et la ville de Windsor, tant au plan de la consultation par rapport à des projets d'intérêt commun qu'à celui de l'échange de services. Il cite comme exemple l'usage des dépotoirs du comté par la ville et l'approvisionnement d'eau de certaines municipalités du comté à même le système de la ville.

Mais il ne prévoit aucune démarche pour établir une forme de gouvernement régional. Le rapport Silcox est mort, déclare-t-il, le Conseil du comté ayant rejeté carrément ses recommandations. (Le rapport faisait suite à une étude détaillée effectuée il y a quelques années sur les possibilités d'établir une forme de gouvernement régional couvrant tout le comté et faisait un nombre de recommandations à cette fin.)

M. Menard s'occupe de politique municipale depuis dix-sept ans. Il est depuis six ans préfet du canton de Sandwich ouest, la municipalité qui contribue la plus grande part, soit 12%, du budget de plus d'un million et quart de dollars du gouvernement du comté.

Il siège depuis 7 ans au Conseil du comté et il a défait M. Shannon Olson, préfet du canton de Rochester, pour en obtenir la présidence.

Election du Comité consultatif de langue française du Conseil scolaire de Windsor

Seulement une trentaine de contribuables francophones de la ville de Windsor se sont rendus à l'élection de leurs six représentants au Comité consultatifs de langue française. Ont été élus par acclamation, de gauche à droite, M. Jean Brûlé, Mme Aline Harrison, M. René Marier, Mme Jacqueline Papineau, M. Roger Bibeau et Mme Jeanne Mongenais. Le président sortant, M. Brûlé avait préalablement expliqué la participation du comité à l'ouverture de la nouvelle école et le mode de collaboration entre le comité et son homologue du comté.

Noël chez les Richelieu

Le club Richelieu-Windsor a profité de l'occasion de sa soirée de Noël pour remettre à cinq anciens présidents, dont celui sortant de charge, une plaque commémorative de son mandat à la direction du club. Notre photo fait voir dans l'ordre habituel MM. Claude Hurtubise, président-sortant, Paul Simard, Jean-Félix Desmarais de Hamilton, gouverneur régional, Jean-Marie Isabelle, président actuel, Phil McGraw, Oscar Bénéteau et Louis Bézaire. Les membres du club s'étaient joints aux employés et aux directeurs de la Caisse populaire de Windsor pour fêter Noël ensemble au Centre Canadien-français.

L'on se doit de souligner que le Richelieu de Windsor célébrera son 30ième anniversaire le 28 février 1981 au Centre canadien français et que, pour cet événement majeur, certains invités de marque seront présents à la cérémonie.

Photo: Oscar Bénéteau

Rivière-aux-Canards sera pourvue d'un système d'aqueduc complet

Essex — S.D. — Les travaux touchant le raccordement d'aqueduc des 200 terrains de Rivière-aux-Canards à celui récemment terminé de Edgewater Beach viennent d'être entamés.

Ces aménagements au coût de $268,000 permettront d'éliminer l'emploi d'un système temporaire d'épuration des eaux qui avait plus tôt cette année connu des difficultés de fonctionnement en plus d'avoir déversé des eaux partiellement traitées dans la Rivière-aux-Canards.

Les travaux doivent être complétés le printemps prochain, ce qui permettra la construction de nouvelles maisons sur les 120 cadastres vacants.

MERCI!

L'équipe du Rempart remercie toutes les personnes qui ont répondu au sondage publié récemment et nul doute que ces commentaires seront utiles pour réorienter plus justement le journal selon les besoins et les intérêts de ses lecteurs.

Tel que prévu, le tirage a eu lieu le 15 décembre et les cinq gagnants se méritant un prolongement gratuit d'une année à leur abonnement au Rempart sont : Mmes Lucia Brunetta, Claudette Julien et Mlle Florence Limoges ainsi que M. Richard Cousineau, tous de Windsor et Mme Annette Mueller d'Agincourt, Ontario.

Nouveau pont pour remplacer le pont Peabody

Le coût en serait maintenant de $7 millions

(Windsor - JCM) L'inflation se fait sentir autant dans le domaine de la construction des ponts et des routes qu'ailleurs comme le révèle les récentes évaluations du coût pour remplacer le pont Peabody le long du chemin Riverside est que l'on situe maintenant aux environs de 7 millions de dollars.

Les chiffres qu'avait cités le Windsor Star dans un récent article à ce sujet, soit de $4 millions, représente le coût de construction en 1972. On songeait alors à remplacer le vieux pont mais on avait remis la question pour attendre le rapport d'une étude sur le transport dans la région dans l'espoir qu'il serait possible de situer ailleurs les voies ferrées du Canadien National qu'enjambe le pont. Cette idée ne s'est cependant pas avérée réalisable.

Le premier pont à cet endroit a été construit vers le début du siècle et plusieurs reconstructions ont été effectuées jusqu'au début des années 30. Depuis, on a fait plusieurs réparations dont la reconstruction d'une des approches il y a quelques années.

Or, selon M. Hilary Payne, administrateur de la ville, à cause de l'état actuel de la structure, il faudrait maintenant d'autres réparations considérables de sorte qu'il est fort plus rentable de le remplacer.

La ville sera responsable de contribuer environ $2,3 millions du coût total, somme que le Conseil municipal verra recommandée dans le budget de fonds d'immobilisation pour 1981. Le reste sera contribué par le chemin de fer ainsi que par les gouvernements fédéral et provincial qui ont déjà approuvé les deux stages de planification. Les fonds fédéraux viendraient de son programme d'assistance au transport urbain.

D'après M. Ted Szalay, ingénieur des routes pour la ville, on a presque complété les dessins et les formulaires de soumission, de sorte que l'on compte faire un appel d'offres tôt au début de l'année et voir débuter la construction peu après.

Le projet s'étendra sur une période d'environ deux années au cours desquelles on établira deux détours, l'un suivant une partie de la rue Wyandotte pour la circulation générale, et l'autre plus court pour la circulation locale.

Le Rempart avise ses lecteurs que les bureaux seront fermés du 20 décembre 1980 au 5 janvier 1981.

Quand nous serons tous à la retraite, qui va payer nos pensions de vieillesse?

Comme tous les pays industrialisés le Canada prend actuellement un coup de vieux: les personnes âgées de 65 ans et plus comptent pour près de 10% de la population contre à peine 6% il y a 20 ans, et on estime que ce pourcentage frisera les 15% en l'an 2000. C'est un poids qui se fera lourd à supporter pour la population active qui a déjà bien assez de taxes à payer. Selon le démographe André Lux de l'Université Laval, "le vieillissement de la population va engendrer une augmentation possible de 40% des charges sociales, ce qui veut dire des conséquences radicales au plan social et économique".

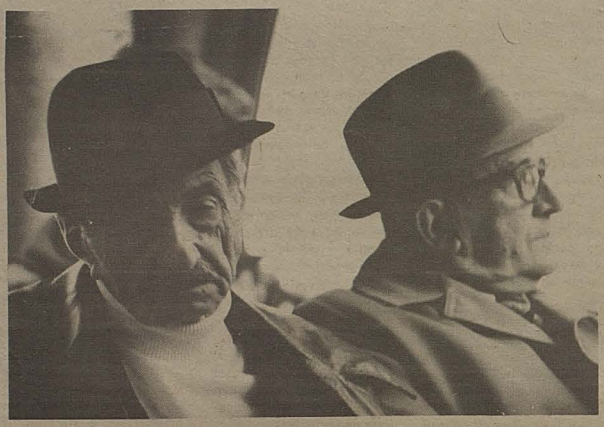
Aux Etats-Unis, il y a en ce moment six personnes qui travaillent pour chaque retraité. Dans cinquante ans, la proportion sera de trois travailleurs seulement pour un retraité. Si la tendance se poursuit, dans quelle mesure sera-t-il possible de pourvoir adéquatement aux besoins de tous ceux qui seront mis au ban de la vie active? Cette question pose, selon M. François Breton du Bureau international du travail, le problème crucial de la mise à la retraite précoce et de l'importance du travailleur âgé dans la vie économique.

SOUS LE SEUIL DE LA PAUVRETÉ

Avant de mettre au rancart une main d'oeuvre encore productive et efficace, il faudrait peut-être envisager l'impact économique d'une telle action quand on sait que la proportion de personnes âgées vivant dans la pauvreté augmente au fur et à mesure qu'elles avancent en âge dans la période de retraite.

Actuellement au Canada, la moitié environ des personnes âgées se situent au-dessous du seuil de pauvreté fixé par le gouvernement, et 63% des vieillards âgés de plus de 70 ans vivent carrément dans la misère. Et ces vieillards sont surtout des femmes.

Ceci n'est pas surprenant: les femmes de 65 ans et plus font partie du groupe de population dont la croissance est la plus rapide en même temps qu'elles représentent le groupe le plus pauvre de notre société. Avec une espérance de vie de 77 ans comparativement à 69 ans pour l'homme, la femme âgée se retrouve le plus souvent seule et démunie. Et le décalage ne fait que s'accroître. On comptait 135 femmes pour 100 hommes en 1976 alors que cette proportion devrait passer à 160 femmes pour 100 hommes d'ici l'an 2000. De plus, le fossé s'élargit avec chaque décade d'âge car à 85 ans, les femmes sont deux fois plus nombreuses que les hommes. En fait, le gros problème de la femme âgée c'est qu'elle survit à son mari... La perte des époux, des enfants, des amis et des voisins rend donc les femmes très vulnérables à la pauvreté, à la dépression et à la solitude.



Dans une société qui vieillit, la proportion de personnes âgées va grandissante. Quel sort connaîtront les vieux de l'an 2000, quand on connaît les misères de ceux d'aujourd'hui? (Photo Louis Pépin, SHS)

UN PROBLÈME MONDIAL

D'ici l'an 2000, il y aura, à l'échelle mondiale, deux fois plus de personnes âgées de 60 ans et plus qu'il y en avait en 1970 et on comptera 700 millions de travailleurs de plus de 45 ans soit 200 millions de plus qu'à l'heure actuelle.

Et ce n'est que le début de la vague... Car le vrai "boom" du troisième âge ne devrait pas se produire avant les années 2030, date fatidique où le nombre des plus de 65 ans dépassera celui des jeunes de moins de 25 ans. Le vieillissement des populations prend une ampleur jamais vue dans l'histoire de l'humanité. A croire que tout le monde se donne le mot pour vieillir en même temps...

Vieillir... couler paisiblement ses vieux jours: un rêve légitime qui prend trop souvent l'allure d'une catastrophe dans notre société qui a toujours misé sur son éternelle jeunesse. Mais les forces vives de cette société ont pris de l'âge et nous mènent tambour battant vers une société du troisième âge où les structures sociales et économiques actuelles devront subir des modifications en profondeur si elles veulent tenir le coup.

Ginette Beaulieu
(Service Hebdo-science)

Les prix d'autrefois

Avant l'arrivée de l'inflation

Au moment où chacun et chacune dressent sa liste d'emplettes pour Noël, je vous propose un petit retour en arrière, un retour aux bons prix d'autrefois. Histoire de s'amuser un peu; histoire de comparer les prix d'aujourd'hui à ceux d'antan.

Nous sommes en 1937. Madame comtemple une jolie robe de soie; peut-elle se permettre de débourser $1.00? Il y a aussi les souliers blancs, à $1.49 la paire. Au rayon des articles de bain, c'est la grande vente. Les serviettes à $.10 l'unité et les débarbouillettes à $.3 l'unité. Tout ça chez Black's Department Store à Windsor, en 1937. Monsieur est également bien servi. Des salopettes à $.98, des bottes de travail à aussi peu que $1.69, des bas qui ne coûtent que $.9 et des chemises, à triple couture, pour seulement $.49.

Vous songez peut-être à des achats plus substantiels. Windsor Home Furniture Co. vous offre alors un ensemble de 14 pièces pour le salon - divan, fauteuil, lampes, tables, etc - pour la modique somme de $99. Nous sommes, bien entendu, en 1937. Quant au mobilier de chambre à coucher, Baum & Brody met un ensemble de 7 pièces en vente pour $35.

Vous désirez aussi visiter la parenté? Alors vous vous adressez à Greyhound, qui est heureux de vous vendre un billet aller-retour, depuis Windsor, pour $1.50 si vous vous rendez à Leamington, $3.00 si vous allez jusqu'à Blenheim, $5.25 si vous vous rendez à St-Thomas et $7.65 pour un trajet jusqu'à Toronto. Il s'agit de voyages aller-retour en 1937, je vous le rappelle.

Ou peut-être avez-vous décidé d'acheter une voiture. En déboursant la somme de $813, vous devenez l'heureux propriétaire de la toute nouvelle Plymouth 1937. Pour un montant de $824, vous êtes assis au volant du modèle Dodge. Des voitures d'occasion sont aussi disponibles, à des prix d'aubaine. Une Ford V8 Deluxe Tudor 1936 s'achète pour seulement $658, et une Ford V8 Standard Tudor 1934 pour à peine $400. Ou encore ce regretté camion Gotfredson 1928 en spécial, presque donné au bas prix de $125. Tels étaient les prix d'autrefois, plus de quarante ans passés.

Au cours des dernières décennies les prix ont changé mais les souhaits du temps des Fêtes demeurent les mêmes. Joyeux Noël!

Paul-François Sylvestre, Ottawa
(Collaboration spéciale)

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Ecrivez-nous; nous serons heureux de publier vos lettres.

LE REMPART
Le journal français du sud-ouest ontarien

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APFHQ

Editeur: **JEAN MONGENAIS**
Rédactrice: **SUZIE DALLAIRE**
Gérante de la publicité: **HELENE BONTRONT**
Responsable des abonnements: **JEANNE McLEAN**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Chef d'atelier: **MARIE-ANN TONER**

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

Coupon d'abonnement

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

ABONNEMENT AU REMPART

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

Tarifs: au Canada - $10.00 par année; au Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

58% contre le projet de Trudeau

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Trudeau devrait abandonner son plan d'amender unilatéralement la constitution, d'après les résultats d'un sondage Gallup qui témoignent d'une forte opposition de la population, a déclaré mercredi le chef de l'opposition, M. Joe Clark.

M. Clark s'est dit réjoui par la publication le jour même d'un sondage Gallup montrant que 58 pour cent des Canadiens sont opposés au projet de M. Trudeau d'amender et de rapatrier la constitution sans le consentement des provinces.

M. Clark a déclaré aux journalises que l'opposition farouche de son parti aux propositions Trudeau avaient contribué à mobiliser l'opinion publique contre les gestes du gouvernement.

Le chef du Nouveau Parti démocratique, M. Ed Broadbent, s'est dit peu surpris des résutats du sondage et a demandé au gouvernement d'apporter quelques changements à ses propositions d'ici Noël.

Tiré du Droit

Hausse des cotisations d'assurance-chômage

(Windsor-S.D.) Les travailleurs canadiens verront leur cotisation d'assurance-chômage haussée de 33% à compter du 1er janvier 1981, tel que l'avait annoncé le dernier budget du gouvernement fédéral. Cette forte majoration est la conséquence des modifications apportées à la loi exigeant que le coût total des prestations et des frais administratifs soit défrayé entièrement par les cotisations sans subvention du budget général du gouvernement.

Dès le nouvel an donc, la cotisation des travailleurs passera de $1.35 à $1.80 pour chaque $100 de rémunération hebdomadaire. Pour sa part, l'employeur devra débourser $2.52 au lieu de $1.89, ce qui constitue 1.4 fois plus que l'employé.

La rémunération hebdomadaire assurable passera de $290 à $315 la prochaine année. Naturellement, les prestations augmenteront de $15 chaque semaine passant de $174 à $189.

Selon l'ACFO, Trudeau cède au marchandage de Davis

(communiqué) "Quand Pierre Elliot Trudeau refuse d'étendre l'article 133 à l'Ontario de peur d'imposer plus de contraintes et d'obligations aux provinces, il nie la reconnaissance d'un demi-million de francophones hors Québec vivant dans cette province et abdique devant la responsabilité qui incombe au gouvernement fédéral de protéger les droits légitimes de ses citoyens lorsqu'ils sont bafoués par les provinces".

C'est ce qu'a déclaré M. Yves Saint-Denis, président général de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), en réponse aux propos tenus par le Premier ministre du Canada lors de sa conférence de presse du 5 décembre dernier.

"En adoptant une telle position, M. Trudeau donne l'impression de céder au marchandage de Bill Davis et de faire passer des intérêts politiques mesquins avant les intérêts véritables des citoyens que la Charte proposée est sensée protéger" d'affirmer M. Saint-Denis.

Selon ce dernier, il y a très peu dans le projet de Loi constitutionnelle de 1980 qui puisse assurer la survie des francophones hors Québec, contrairement à ce que se plaisent à dire aux Québécois les Jean Chrétien et Marc Lalonde, et dans ce contexte, l'ACFO ne peut accorder son appui à un projet de rapatriement qui glorifie le statu quo.

Véhicules - moteur en Ontario

Pas de hausse du prix des vignettes

TORONTO (PC) — Il n'y aura pas de hausse de prix des vignettes de renouvellement des permis de véhicules-moteur en Ontario pour 1981, a annoncé le ministre des Transports et Communications de l'Ontario, M. James Snow.

Les vignettes vertes et blanches, mises en vente lundi, coûtent $30 pour un véhicule de quatre cylindres, $45 pour un véhicule de six cylindres et $60 pour un véhicule de huit cylindres avec déplacement de moins de 6,5 litres.

Les propriétaires de véhicules de huit cylindres de plus fort déplacement, enregistrés après décembre 1977, paient $80.

Les permis de motocyclettes coûtent encore $20 et, dans le Nord de l'Ontario, les permis de voitures privées et de motocyclettes restent à $10.

Tiré du Droit

Les parents doivent choisir les jouets avec soin

(Ottawa, communiqué)--Le ministre fédéral de la Consommation et des Corporations, M. André Ouellet, a demandé aujourd'hui aux parents de faire attention lorsqu'ils achètent des jouets pour donner en cadeau aux enfants, surtout aux plus jeunes.

Même si des règlements spéciaux établis en vertu de la Loi sur les produits dangereux placent les jouets vendus au Canada parmi les plus sûrs au monde, il peut arriver des accidents et il en arrive effectivement.

Pour les éviter, il faut choisir les jouets avec soin, et voir à ce qu'ils soient bien utilisées et entretenus.

Voici quelques conseils qui guideront les parents dans leurs achats de jouets:

—Plusieurs jouets sont destinés à des enfants de certains âges. Guidez-vous sur l'âge recommandé sur l'emballage. Portez aussi attention aux mises en garde et aux autres indications de sécurité.

—Lisez attentivement toutes les instructions fournies avec le jouet. Prenez le temps de montrer à votre enfant comment il doit s'en servir.

—Vérifiez régulièrement l'usure des jouets. Les pièces détachées, les pointes et les bords ébréchés ou coupants peuvent être dangereux. Jetez un jouet brisé s'il ne peut être réparé.

—Si le jouet fonctionne avec des piles, assurez-vous qu'elles sont en bon état et qu'aucun liquide corrosif ne s'en écoule.

—Jetez les sacs de plastique servant à emballer les jouets, car ils peuvent suffoquer un enfant qui s'en couvrirait la tête.

—Encouragez les enfants plus âgés à donner l'exemple de la prudence et à ne pas mettre leurs jouets à la portée des plus jeunes.

Les lois les plus sévères ne peuvent remplacer ce que nous pouvons faire comme adultes pour protéger nos enfants.

Permettez aux enfants de jouer en toute sécurité. Choisissez les jouets avec soin.

La meilleure santé dans l'Ouest du Canada

OTTAWA (PC) — Une étude commandée par le gouvernement fédéral démontre que les Canadiens de l'Ouest sont en meilleure santé que leurs compatriotes de l'Est du pays.

Des tests effectués sur plus de 10,000 Canadiens indiquent en effet que les gens de l'Ouest sont plus grands et plus minces que ceux du Québec et des Maritimes, alors que ceux de l'Ontario établissent la moyenne.

Selon le rapport d'étude, les fumeurs les plus irréductibles sont des Québécois, alors que les Canadiens des Prairies sont ceux qui boivent et fument le moins.

Enfin, il appert que le rythme de vie dans les Maritimes est beaucoup plus lent que partout ailleurs, ce qui expliquerait que les plus basses tensions artérielles y aient été enregistrées.

Tiré du Droit

Club Alouette de Windsor

LYNNE SIROIS — Gérante

RONALD GUIGNARD — Organisateur des activités

945-1189

Salle à louer

- Banquets
- Réceptions de tout genre
- Noces
- Soirées divertissantes, etc.

Nous avons un service de traiteur (catering service) pour toutes les occasions

Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00 du lundi au vendredi

****

SOIREE DE NOEL

vendredi le 19 décembre, 1980 à 8:30

- "Potion" du Père Noël
- Prix de présence

****

Tous les samedis de 3:00 p.m. à 6:00 p.m., pour vous divertir, avec vos amis, au son de la musique folklorique.

Tirage d'un panier de provisions alimentaires

SOIREE DU JOUR DE L'AN

mercredi le 31 décembre, 1980

cocktails 18h00 — repas chaud 19h00

Musique par "La Famille Michaud"

Prix: $12.00 par personne

Centre Canadien-français

2418 Central, Windsor, Ontario

Un important stage de formation national

Pour la troisième année consécutive, la Fédération culturelle des Canadiens français tiendra un stage de formation à Winnipeg, Manitoba. Ces quatre (4) jours d'ateliers intensifs auront lieu du 29 janvier au 1er février prochain. Les participants arriveront le 28 janvier afin d'être en mesure d'entreprendre le travail tôt le 29 au matin.

Ces ateliers s'adressent aux personnes qui oeuvrent dans le domaine culturel; respectivement les membres de conseils d'administration, les directeurs d'organismes et les animateurs communautaires.

Qui n'a jamais vécu l'expérience d'être nommé à un poste dans une association culturelle, soit en tant que bénévole, ou même en qualité d'employé, sans savoir exactement dans quoi il s'embarque et sans savoir procéder efficacement? Dans ces circonstances, on ressent tôt ou tard le besoin d'approfondir ses connaissances; le stage de formation s'adresse à vous.

En plus d'être une source d'enrichissement personnel pour l'individu, ces ateliers visent à lui aider à perfectionner ses techniques de fonctionnement professionnel au sein de son organisme, que celui-ci soit local, régional ou provincial. Etant donné que le stage réunit des personnes de tous les coins du pays, les échanges interpersonnels sont des plus fructueux. Ces quelques jours sont une occasion de partager les expériences, les espoirs et les déceptions, ainsi que les succès et problèmes qu'ont engendré quelqu'entreprise.

En somme, pour les francophones hors-Québec, le stage de formation de la F.C.C.F. est à chaque année, une source de regain d'énergie, de vitalité et de motivation.

Les personnes qui veulent participer à ce stage sont priées d'entrer en contact avec leur association culturelle. Les frais d'inscription sont de $200 (assumés par l'individu ou l'association) alors que les frais de voyage et de séjour sont assumés par la Fédération culturelle.

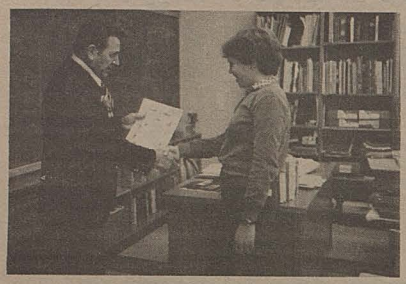
Le nombre de places est limité (un total de quarante (40) pour tout le pays); il est donc important d'indiquer votre intérêt à y participer aussitôt que possible.

Adressez-vous à

Le Regroupement culturel franco-ontarien
681, rue Main est,
Hamilton, Ontario L8M 1K3

LA FEDERATION CULTURELLE DES CANADIENS-FRANCAIS

Ecole St-Ambroise



Annette Pinsonneault, étudiante en 8e année de l'école St-Ambroise à St-Joachim s'est méritée le premier prix de sa catégorie au concours littéraire de la Legion Royale Canadienne de Belle-Rivière. Annette a gagné au niveau local et zonal; elle attend maintenant le verdict du district "A".

C'est M. Don Hillman qui remet à Annette une attestation de ce prix au nom de la Légion royale canadienne.

C'est samedi le 6 décembre que se tenait le tournoi de ballon-volant des écoles de la Division "C" du comté d'Essex à McGregor. Les écoles Ste-Ursule, Brébeuf, St Mary's, St-Paul, St-Ambroise, St William, Stella Maris, et St Peter s'affrontèrent à tour de rôle dans un match "Round Robin". C'est avec joie et fierté que les filles de l'école St-Ambroise de St. Joachim remportèrent le championnat.

Votre voiture dérape

Un tournant brusque, un changement de voie trop rapide ou un bon coup de frein peuvent amorcer un dérapage dangereux, surtout si la chausssée est mouillée ou verglacée. Si l'arrière de votre voiture commence à chasser, lâchez immédiatement l'accélérateur. Gardez votre sang-froid.

Votre première réaction sera peut-être de vouloir tourner le volant dans la direction opposée à celle où vous glissez. Ne le faites pas! Ce serait la meilleure façon d'amorcer une vrille.

Au contraire, orientez les roues avant dans la même direction que celle où vous dérapez. Doucement pas trop fort. Dès que les pneus arrière recommenceront à adhérer, vous le sentirez. A ce moment, redressez la direction.

Mais surtout, n'appliquez jamais les freins. La meilleure façon d'arrêter rapidement, sans trop risquer de déraper sur le côté, est de jouer du pied avec vigueur et rapidité, pour serrer et desserrer les freins.

Les véhicules à traction avant [VTA]

Les conducteurs ayant l'expérience d'un VTA remarqueront qu'une légère accélération aidera à redresser le véhicule après le dérapage du train arrière. Si les roues avant dérapent, retirez votre pied de l'accélérateur. L'effet freinant du moteur peut ralentir l'auto au point de permettre aux roues avant de reprendre leur traction normale. Si le dérapage continue, appuyez sur la pédale d'embrayage ou passez au neutre. Les roues sans force motrice permettront de mieux reprendre la traction.

La Prévention au Canada

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

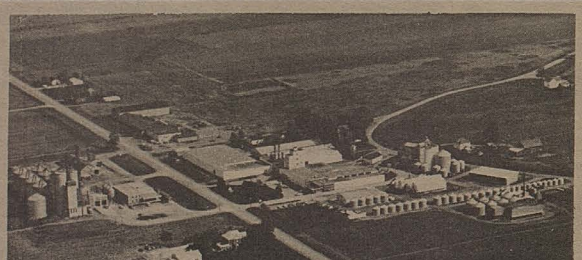
Nous faisons tout le travail.
Un nom qui vous assure bonne qualité pour la construction de maisons sur commande

Les Frères Archambeault
Contracteur général

rue Baune, Pointe-aux-Roches
798-5713
après les heures appelez 798-3375

Spécialisés en armoires Formica et Arborite sur commande.

Tout aluminum Soffit et Fascia fenêtres de qualités, bain avec tuiles céramiques.



Depuis près d'un demi-siècle, grâce à ses semences de qualité supérieure, la société King Grain est au service de l'agriculteur canadien. Depuis la fève soya et les fourrages, aux céréales et au maïs Pride, King Grain se consacre à la recherche et au développement, à la production et à la mise en marché.

LES SEMENCES MARQUE "KING" ET LE MAIS PRIDE VOILA L'EQUIPE IDEALE POUR UNE RECOLTE PROFITABLE

KING GRAIN — Pride

King Grain Limited, C.P. 1088, CHATHAM, Ontario N7M 5L6

Selon Eugene Whelan

La femme sur la ferme à le droit d'être rémunérée

par Jacque Lefebvre

OTTAWA — Il est grand temps que le statut des fermières changent, qu'elles deviennent des partenaires égales, qu'elles aient leur mot à dire dans les politiques agricoles, de soutenir, Eugene Whelan, dans son discours d'ouverture de la Première conférence nationale des femmes en agriculture, au Château Laurier.

Devant quelques 150 personnes venant de tous les coins du Canada, le ministre fédéral de l'Agriculture a souligné que, dans le passé, l'apport des femmes à l'agriculture canadienne n'avait reçu que peu de reconnaissance.

Il a relevé que les hommes n'avaient pas toujours supporté l'idée que les femmes occupent une place prépondérante dans ce domaine et qu'elles n'avaient pas été encouragées à rechercher des postes clés dans les organisations nationales.

«Je pense que la plupart des agriculteurs auraient obtenu moins de succès, sans le travail, l'aide l'encouragement et les connaissances de leurs épouses... Je sais que les femmes peuvent à elles seules gérer une ferme», de dire le «grand agriculteur canadien».

Le Conseil national de recherche sur le développement rural, a-t-il souligné, a découvert que les fermières travaillaient en moyenne 29 heures par semaine pour la bonne exploitation de la ferme, sans, compter les quelque 53 heures qu'elles mettaient à la maison.

«Cela veut dire qu'elles donnent en heures l'équivalent de deux emplois à temps plein et qu'elles ne sont pas payées...», a ajouté le ministre.

Eugene Whelan a annoncé des changements fiscaux pour l'année d'imposition 1980 qui permettront aux femmes des cultivateurs d'être rémunérées pour le travail qu'elles accomplissent sur la ferme.

Le gouvernement, a-t-il poursuivi, apportera aussi dans le futur rapproché des changements au Régime des rentes pour permettre aux fermières d'y contribuer et de retirer les bénéfices du programme.

Il a également parlé de la situation agricole du Canada en général et des contributions que les femmes peuvent apporter pour améliorer la production, la vente... Le ministre estime que les femmes peuvent entre autres encourager les consommateurs à acheter les produits canadiens.

Eugene Whelan a précisé que les fermières occupaient une place de plus en plus importante dans le domaine de l'agriculture, se basant sur le nombre de graduées de collèges d'agriculture.

A l'Université Guelph, par exemple, seulement deux pour cent des gradués étaient des femmes, de 1967 à 1969, et, cette année, la proportion est de 32 pour cent.

«Si les fermières veulent faire sentir leur présence, elles doivent apprendrent à faire du «lobby» pour les choses qu'elles revendiquent», a expliqué le ministre de l'Agriculture, et elles doivent se donner un rôle plus actif à tous les niveaux organisationnels.

Tiré du Droit

"Le rafistolement de la Constitution."

Imprimerie Lacasse
Técumseh Ontario
735-4121
"Service Bilingue"

Gérard P. Levesque
avocat

52 ouest rue Chatham suite 205 Windsor, Ont. 252-2323

12150 chemin Tecumseh 735-9928 735-7157

Joignez volontairement la Croix-Rouge

Blanche's
SNACK BAR
de la
BONNE CUISINE
de chez-nous à déguster sur place ou à emporter.
238 est rue Erie
Windsor, Ontario
Tél.: 256-9467
ouvert du lundi au vendredi
6h30 a.m. à 6h00 p.m.

Un "snack" délicieux

C'est facile...

1·800·268·7507

PROCUREZ-VOUS:

Le catalogue des brochures offertes en langue française par les différents ministères de même que la liste des services offerts en langue française par le gouvernement de l'Ontario.

Téléphonez-nous!

Renseignements en français sur les services de l'Ontario

Servons-nous-en!

Bureau du coordonnateur provincial des services en langue française de l'Ontario

Alentour et ailleurs

(Prévention au Canada)

CANADA

Les Canadiens ont consommé 2,36 milliards de litres d'alcool durant l'année qui s'est terminé en mars 1979. Chaque Canadien a en moyenne consommé 100 litres d'alcool qui lui ont coûté 185$. Au total, les Canadiens ont versé 4,37 milliards de dollars, soit une hausse de neuf pour cent, aux brasseries pour des boissons alcoolisées.

SUEDE

Depuis 1975 le port obligatoire de la ceinture de sécurité a réduit de 54 pour cent les blessures graves et mortelles à la poitrine et de 64 pour cent les blessures à la tête chez les victimes des accidents de la route.

ALLEMAGNE DE L'OUEST

Un tribunal administratif de Berlin ouest a suspendu le permis de conduire d'un homme mesurant 5 pieds et 5 pouces et pesant 220 livres en alléguant qu'il était trop obèse. Le jugement précisait que l'homme de 64 ans ne pouvait conduire prudemment parce que sa taille ne le lui permettait pas.

PRETORIA

Des 552 automobilistes arrêtés pour excès de vitesse à Pretoria pendant une semaine, on ne comptait que 46 femmes.

ALBERTA

Le gouvernement distribue gratuitement des répliques des panneaux "Stop" à la population dans le cadre d'une campagne contre le vandalisme. Les véritables panneaux de stop ont un numéro de série gravé au verso ainsi qu'un avertissement indiquant que le vol ou le vandalisme sont passibles d'une amende de 1000$. Pour des raisons encore inconnues, il semble que les Albertains aiment décorer leur salle de jeux avec ces panneaux.

ETATS-UNIS

Le Wisconsin fait partie d'un groupe d'étâts qui ont annulé les lois obligeant le port du casque de sécurité aux motocyclistes. Dans six étâts, il y a eu une augmentation de 26 pour cent des décès des motocyclistes au cours des trois premiers mois suivant la révocation de cette loi.

PEKIN

Au cours des six premiers mois de cette année, la capitale chinoise a connu 237 mortalités routières et 3660 blessés. Parmi les victimes, on retrouve un grand nombre de cyclistes et de piétons. L'an passé, 272 cyclistes ont été tués et 5218 blessés à Pékin.

VILLE DE NEW YORK

L'an dernier, on a rapporté 15 814 cas de morsures de chien à New York. Après les chiens, le deuxième animal qui a le plus mordu, pour un total de 973, est l'humain.

Petites annonces

A VENDRE:

Trois locomotives miniatures en bois fabriquées à la main; reproductions de véritables modèles à la vapeur à 4, 6 et 8 roues, d'une longueur de 18 pouces chacune; vendues respectivement $10, $15 $20.

M. Hyde Ringuette vend aussi une appareil à rouler les cigarettes à $10.00.

Pour d'autres information: 945-3899.

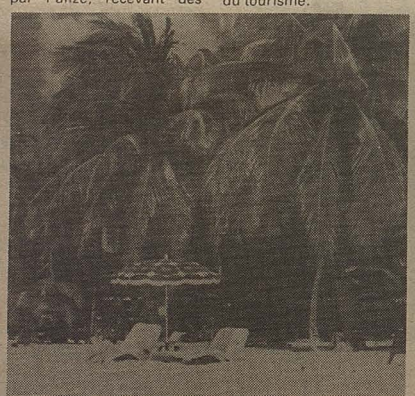
Thunderbird '77. Peinture neuve; Roues en chrome; climatisé; radio AM-FM; Radio CB-40 canaux. Parfait état. $4,500. 735-4984.

Images des Antilles

(S.O.P.)

Cet archipel est formé, au nord, par les Grandes Antilles (Cuba, Haïti, Jamaïque, Porto rico) et, à l'est et au sud, par les Petites Antilles. Les Antilles sont également subdivisées en "îles du Vent" (Guadeloupe et ses dépendances, Martinique, appartenant à la France; Barbade, Dominique et Trinité, territoires du Commonwealth) et en "îles sous le Vent" (en partie néerlandaises: Curaçao), au large du Venezuela.

Ce sont des îles au climat tropical, tempéré par l'alizé, recevant des pluies plus ou moins abondantes. La population est essentiellement constitué de Noirs et de métis. Chacune de ces îles présente cependant un caractère bien différent, car elles ont été colonisées par les Français, les Espagnols et les Anglais. Le niveau de vie est bas et la natalité très forte. Les principales ressources de l'archipel sont constituées de la bauxite (Jamaïque), du pétrole (Trinité), des cultures tropicales (café, agrumes, canne à sucre surtout à Cuba), et, bien entendu, du tourisme.



Les Antilles: plage de la Guadeloupe. Photo Robert Viau.

CARRIERES

OFFRE D'EMPLOI

Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien, un organisme provincial oeuvrant pour le développement des élèves du secondaire, recherche

un(e) Secrétaire général(e)

FONCTIONS:
Responsable de l'administration de l'organisme et de la coordination de la mise sur pied des programmes et services, le tout en conformité avec les politiques et les directives émises par le conseil d'administration.

EXIGENCES:
- connaissance et expérience en gestion financière.
- connaissance de l'Ontario français, de ses ressources, de ses agences gouvernementales.
- maîtrise du français parlé et écrit; bilinguisme requis.
- aptitudes à travailler avec la jeunesse (niveau secondaire).

LIEU DE TRAVAIL: Ottawa

DATE D'ENTREE EN FONCTION: le 19 janvier 1980

DEMANDE D'EMPLOI:
Adressez votre demande accompagnée d'un curriculum vitae avant le 19 décembre, 1980, à l'adresse suivante:
Comité d'embauche
Fédération des Elèves du Secondaire Franco-Ontarien
240 rue Dalhousie, bureau 202
Ottawa, Ontario K1N 7E4

Etabli depuis 1951
Marcel's
Garage & Body Shop
—a division of Jerome Marier and sons Ltd

SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est chemin Tecumseh (angle Ferndale)

REPARATIONS D'AUTO ALIGNEMENT
Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations

"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

SCIENCE/santé

par Yanick Villedieu (Service Hebdo-science)

ATTENTION: SOLEIL

Attendu, guetté, recherché, couru aux quatre coins des Tropiques, source de toute vie et de toute énergie, jadis divinisé et demain presque domestiqué, le Soleil est à la fois notre plus infidèle ami, côté météo, et l'un de nos plus sournois ennemis, côté santé. Et sans vouloir en revenir au temps des bains de mer en maillot-scaphandre et de l'élégance au teint de lait, il faut bien se rendre compte que du soleil, il n'en faut pas trop: comme pour la cigarette, "le danger croît avec l'usage".

Dermatologiste au Centre hospitalier de l'université Laval (CHUL), Francine Caron-St-Laurent explique que les problèmes de santé causés par les abus de soleil sont courants et parfois graves. Ainsi, un coup de soleil sérieux peut aller jusqu'à équivaloir à une brûlure profonde.

Mais c'est sans doute à long terme que le soleil peut être le plus néfaste. Consommé trop goulûment, il cause un vieillissement prématuré de la peau: celle-ci s'atrophie, s'amincit, des zones sur ou sous-pigmentées se forment, les rides du visage s'accentuent. Par ailleurs, certaines formes de cancer de la peau (qui apparaissent la plupart du temps sur les parties les plus exposées du visage, des bras et des mains) ont pu être reliées à l'effet des rayons du soleil. Ces tumeurs, heureusement, sont facilement repérables et soignables en clinique: elles ne prolifèrent pas ou, comme on dit en jargon médical, ne "métastasient" pas.

Cause de tous ces problèmes: les rayons ultra-violets de faible longueur d'onde. Ce sont eux qui brûlent les imprudents ou qui altèrent les cellules et les rendent cancéreuses. Mais ce sont eux aussi qui provoquent la mélanisation de la peau, cette pigmentation qu'on appelle bronzage et qui sert de filtre anti-UV. On comprend ainsi pourquoi une peau blanche doit être artificiellement protégée par une crème solaire - les meilleures crèmes, les plus filtrantes, étant à base d'acide paraminobenzoïque, de "paba" pour l'appeler par son petit nom.

Ce sont les peaux blanches, celles qui ne "mélanisent" pas ou presque pas, qui sont les plus susceptibles de subir les effets néfastes du soleil à court comme à long terme. A noter que des parfums et plusieurs médicaments d'usage courant (certains antibiotiques, des diurétiques, des antidiabétiques) ont des effets phototoxiques connus: exposées au soleil, les personnes qui en prennent peuvent avoir certains problèmes de peau.

Pourtant le soleil est tout de même une belle et bonne chose! Mais pour un épiderme normal, d'expliquer Francine Caron-St-Laurent, il n'apporte en soi rien de spécialement utile à la santé. Et à moins qu'on ne fasse de l'acnée ou de l'eczéma, bronzer n'est pas une "nécessité dermatologique".

Bref, c'est dans la peau qu'on est beau. Et dans la tête qu'on est bien...

La Floride envahie par des touristes gênants

(SHS) La Floride subit l'invasion de "super termites" capables de manger une maison en six mois. Ces termites, qui viennent de Formose, sont longues d'un quart de pouce. Elles sécrètent un acide qui passe au travers du plastique, du mortier et du créosote, ce qui leur permettent d'atteindre le bois. Ainsi Rose Weck, un résident de Hallondale près de Miami, a vu le toit de son clubhouse s'effondrer à cause des termites. La science est impuissante à arrêter ce fléau.

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Marchand de:
- *fourage* • *engrais*
- *grain* • *quincaillerie*
- *accessories électriques*
- *pétrole (huile et essence)*

798-3011
798-3012
RR. 1, Pointe-aux-Roches

The Party Stop
Magasin de variété.....
.....commode pour vos achats tout au cours de la semaine

******

Nous prenons de l'expansion pour mieux vous servir

6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Aoust

Montréal et Québec

par Linda Rhéaume

Dès votre arrivée dans la province de Québec, vous constaterez qu'on attache un respect tout particulier à la table et au vin. Pendant votre séjour à Québec même, si le besoin de vous dorloter s'insinue en vous, vous n'aurez pas à chercher longtemps pour trouver d'élégants restaurants français ou typiquement québécois offrant de copieux repas dans un décor historique. Par exemple, le restaurant Aux Anciens Canadiens, établi dans une maison de pierres construite au 17e siècle, se spécialise en mets canadiens rustiques, comme le civet de lièvre, le ragoût de pattes de cochon, les jarrets de porc, etc. Dans les Laurentides, bon nombre de charmants centres de villégiature et auberges au cachet ancien s'enorgueillissent de leur fine cuisine française et de leurs recettes abondantes en gibier. La Sapinière de Val David est le seul membre en Amérique du Nord à être sur la liste choisie des établissements qui figurent dans "Les relais de campagne", que l'on trouve en Europe.

En outre, Québec est la seule province à posséder dans trois de ses villes - Hull, Montréal, Québec - une Maison des Vins où vous pouvez acheter des vins rares et recherchés, dont certains à des prix modérés. Dans les magasins ordinaires de la Société des alcools, vous pouvez vous procurer du Caribou, boisson autorisée par le gouvernement et constituée d'une eau - de - vie spéciale composée de vin rouge sucré alcoolisé et d'alcool ou de whisky mélangés, particulièrement populaire lors du Carnaval de Québec.

A Montréal, vous n'avez pas besoin d'un cicérone pour vivre dans le vent; voyons d'abord où vous pouvez trouver des "repas bon marché". Si vous voyagez avec vos enfants, dirigez-vous vers une gargote où ils pourront se rassasier des meilleures patates frites et chiens chauds "steamés" et de la première (et peut - être la dernière?) bière d'épinette qu'ils aient jamais goûté.

Laissez-y vos enfants et trouvez, pour votre compte, une brasserie qui vous offrira de la bière en fût, des fèves au lard, de la tourtière (pâté de porc et d'épices) et de la tarte au sucre (faite de sucre d'érable, si vous avez de la chance).

Pour avoir une idée de l'existence colorée et cosmopolite de la ville de Montréal, visitez la "Main" (nom coutumier donné au boulevard Saint-Laurent aussi appelé occasionnellement St. Lawrence Boulevard, selon la personne à qui vous vous adressez). Au marché Saint-Laurent, situé au 1195, boulevard du même nom, vous découvrirez des chèvres à des pendoirs et vous serez abordés par des bouchers alignés et en libre concurrence. A la charcuterie d'à côté, chez Enkins, vous pourrez acheter des pâtés à la viande extrêmement épicés à la mode antillaise et les engloutir sur place. Si vous remontez le boulevard jusqu'à la rue Roy, entrez chez Waldman, la poissonnerie la plus réputée en ville, laquelle regorge de réservoirs de homards, de paniers pleins de frétillants crabes bleuâtres de la baie Chesepeake et de boîtes de pieuvre et de calmar. Dans les petites boutiques de la rue Roy, on vend des poulets, des canards et des lapins vivants; vous aurez, en outre, la chance de trouver du pain chaud et des pâtisseries grecques. De retour sur la "Main", vous trouverez Schwartz's, réputé dans le monde entier pour ses sandwiches de "smoked meat" (boeuf fumé qui ressemble au pastrami). Etrangers et clients, avides de bons mets, se retrouvent dans ce salmigondis de boutiques, de langues diverses et de va-et-vient bruyant et deviennent eux aussi partie de la cité.

Si vous visitez le Québec ou l'Ontario en mars ou en avril, au moment d'entailler les érables, ne manquez pas d'aller à une partie de sucre. Vous verrez comment la sève est recueillie et vous humerez le délicieux arôme exhalé par la sève chauffée au feu de bois. Bon nombre de propriétaires d'érablières servent, dans la cuisine de leur ferme, des repas faits de crêpes, de jambon et d'oeufs pochés dans le sirop et vendent du sirop en conserve.

Calendrier des Evénements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance!

Le 19 décembre 1980: Soirée de Noël avec "potion du Père Noël et prix de présence".
Heure: 8 H 30 P.M.
Endroit: Club Alouette

Le 31 décembre 1980: Soirée de Jour de l'An avec Cocktails: 6 H P.M.; Souper: 7 H P.M.. Prix: $12.00 par personne
Endroit: Centre Canadien-Français

On parle d'eux...

Le comité consultatif de la langue française du comté d'Essex a élu, lors de sa dernière réunion, six membres qui siégeront au cours de la prochaine année 1981. Ils sont **Mmes Marie Bézaire, Cécile Hamelin** et **Madeleine Leal** ainsi que **MM Gérard Bénéteau, Jacques Kenny** et **William St-Pierre.**

****

Combien de rondes dure une partie de Euchre? Habituellement plus de huit, comme en témoigne le fait qu'au cours d'une soirée de cartes où l'on n'en joue que huit par match, l'équipe avec le plus de points n'en a pas souvent atteint dix. Mais dans huit rondes au cours d'une telle soirée récemment, **M. Conrad Bisson** et sa partenaire **Juliette Dallaire** auraient terminé deux parties et plus, car, dans ces huit rondes, ils ont marqué 23 points sans en laisser marquer un seul à leurs adversaires!

"Fleur de Lys"

Classement en date du 14 décembre:

The Cowboys ont gagné l'éliminatoire pour la première moitié du calendrier de compétition avec 59.

Fern Roy	
Jacline Denis	
Mike Snider	
Jo-Jo Roy	
Richard Blackmore	
Les Paillasons	58
Les Expos	56½
The Best	54
Les Envahisseurs	53
The Indians	49
Les Tourbillons	49
Les Bercethons	46
Les Grenouilles	44
Les Aigles	43
Les Impériales	42
Les Papillons	42
Les Abeilles	40
Les Aces	40
Les Tortues	38½
The Cobras	37
Les Etoiles	37
Les Oursons	31

Plus haut simple:

HOMMES

Mike Snider 216
André Sirois 210
René Verpaelst 197

FEMMES

Elizabeth Parent 200
Jocelyn Poulin 173
Jacline Denis 171
Kandy Lemire 171

EQUIPES

Les Abeilles 939
Les Bercethons 921
Les Expos 906

Plus haut triple:

HOMMES

Marcel Bergeron 526
Bruno Paulin 524
Simon Lanteigne 518
Bertrand Lapierre 518

FEMMES

Huguette Haskett 494
Cécile Pépin 465
Jacline Denis 455

EQUIPES

The Expos 2553
Les Abeilles 2534
Les Bercethons 2516

Plus haute moyenne:

HOMMES

André Drouin 168
Bruno Paulin 167
Charles Martineau 158

FEMMES

Jeannine Girard 148
Huguette Haskett 148
Jacline Denis 145
Edna Labelle 143

Ligue de quilles "Les Joyeux Troubadours"

Classement en date du 14 décembre:

Regroupement des Francophones	64
Club Alouette #1	55
Les Gagnants	55
Ivan's Collision	54
Caisse Populaire #2	53
Club Nevada #1	52
Lou Nan Boutique	51
Club Nevada #2	49
Club Alouette #2	48
Centre Canadien Français #1	48
Les Chanceux	45
Caisse Populaire #1	41
Reid's Trophy	41
Scotts Chicken Villa	40
Centre Canadien Français #2	38
Les Pirates	38
Howitt Battery	37
Crescent Lanes	31
Tournesol	30

Plus haut simple:

HOMMES

Alexis Paulin 196
Laurent Basque 194
Roger Hamel 191

FEMMES

Alice Girard 200
Germaine Gaudreault 191
Françoise Grondin 185

EQUIPES

Centre Canadien Français #2 836
Scotts Chicken Villa 803
Caisse Populaire #2 778

Plus haut triple:

HOMMES

Alexis Paulin 535
Germain Roy 512
Roger Hamel 509

FEMMES

Françoise Grondin 503
Christine Muscedere 471
Solange Ward 468

EQUIPES

Centre Canadien Français #2 2341
Scotts Chicken Villa 2312
Les Gagnants 2196

Plus haute moyenne:

HOMMES

Germain Roy 163
Gilles Chiasson 162
Laurent Basque 160
Roger Hamel 160
Alexis Paulin 160

FEMMES

Solange Ward 151
Cheryl Ducedre 148
Françoise Grondin 148
Martine Menard 143

Ligue de ballon-balai de l'A.F.S.W.-E.

DIVISION ENFANTS
13 décembre

Royal Arcanum 1 vs Pelchat Diamond Drilling 0

Reid's Trophy Centre 2 vs R.B.'s Sport Shop 0

DIVISION FEMMES
14 décembre:

Thompson Sport Centre 0 vs Caisse Populaire 0

Metro Windsor Bedding 0 vs Club Nevada 0

DIVISION HOMMES
14 décembre:

Don's Kitchen Centre 1 vs Village Inn de Leamington 0

Emeryville Auto Body & Paint 4 vs Club Alouette 1

Classement en date du 13 décembre:
ENFANTS

	Gagnées	Perdues	Annulées	Points
Royal Arcanum	3	1	1	7
Reid's Trophy Centre	3	2	0	6
R.B.'s Sport Shop	2	3	0	4
Pelchat Diamond Drilling	1	3	1	3

Classement en date du 14 décembre:
FEMMES

Club Nevada	4	1	3	11
Caisse Populaire	4	2	2	10
Thompson Sport Centre	2	4	2	6
Metro Windsor Bedding	1	4	3	5

HOMMES

Don's Kitchen Centre	4	2	2	10
Emeryville Auto Body & Paint	4	3	1	9
Village Inn de Leamington	2	3	3	7
Club Alouette	1	3	4	6

Les Royals de Cornwall en Allemagne de l'Ouest

par Marc Delbès

(S.O.P.) - Du 22 décembre au 5 janvier, les Royals de Cornwall représenteront le Canada au championnat mondial de hockey junior qui se déroulera en Allemagne de l'Ouest. Les Royals ont obtenu ce privilège en vertu de leur conquête de la coupe Memorial en mai dernier contre les Petes de Peterborough.

Paul Emard, propriétaire et président des Royals, mentionne qu'il fera appel à 20 joueurs pour ce tournoi à l'extérieur du pays. "Je prévois faire venir quinze de mes joueurs et inviter cinq joueurs que j'emprunterai à d'autres équipes."

La délégation, qui représente la ligue de hockey Junior Majeure du Québec outre-mer, quittera Mirabel le lundi 22 décembre pour ne revenir que le 5 janvier. Les joutes débuteront le samedi 27 décembre contre les Tchécoslovaques. Le lendemain, les puissants Soviétiques se mesureront à nos représentants tandis que le 30 décembre ce sera au tour des Autrichiens.

"Cela n'arrive pas tous les jours que tu aies la chance de représenter ton pays et nous allons là-bas pour l'emporter. Ce serait là la plus grande sensation de ma vie. Nous voulons être les premiers à battre les Soviétiques", de dire monsieur Emard.

Messe de minuit, minuit chrétien
mangeaille et réveillon
guignolée et visites du jour de l'an
joie de vivre et bonne humeur
cadeaux et bénédiction paternelle
cantiques, chansons

"Les Fêtes": tradition culturelle du Canada français

LA FÉDÉRATION CULTURELLE DES CANADIENS FRANÇAIS
vous souhaite de Bonnes Fêtes.

ff

Casier Postal 26
Succursale Norwood Grove
SAINT-BONIFACE
(Manitoba) R2H 3B8
Téléphone: (204) 247-4780

Pour la cuisine dans votre maison neuve...
...et pour rénovations

Don's Kitchen Centre
Emeryville
727-5053

Spécialistes pour cabinets en chêne massif faite sur mesure.

Invitation spéciale à tous les clients francophones.

L.P. Roofing

-Couvertures plattes
-Bardeaux d'asphalte
-Revêtements aluminum
-Dalles à eau
-Réparations générales

728-1061

WINDSOR CHAPEL

Entrepreneurs de pompes funèbres
téléphone 253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

McGraw's
HOUSE of PRECISION
Hair Care Centre
Unisex
21 est, rue Chatham
lundi — samedi 8h00 — 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 254-1248

Consulter votre agent d'immeuble
···RENALD [RON] PAQUIN···
Conseiller en ventes
National Trust
avant de vendre ou d'acheter une propriété
Place Pickwick
7651 est rue Tecumseh
Windsor, Ont. N8T 3H1
Bureau: 948-7696
Domicile: 735-2552

National Trust
REALTOR
National Trust Realtor

Le Basketball

Historique

La basket-ball a vu le jour à l'International YMCA Training School, au Massachusetts au cours de l'hiver de 1891. C'est un Canadien, James Naismith, qui,trouvant incomplètes les méthodes traditionnelles fondées sur les mouvements de culture physique, la gymnastique, la marche et les courses d'échauffement, a voulu y ajouter un nouveau jeu. Il jugea le football, le soccer et la crosse trop rudes pour être joués entre les murs étroits d'un gymnase, et inventa le basketball, synthèse de plusieurs autres sports agrémentée d'une innovation de taille: les buts verticaux (deux paniers à pêches).

Au début, le basket-ball se jouait à neuf dans chaque camp avec un ballon de soccer. A l'époque; il était interdit de courir lorsqu'on était en possession du ballon, et interdit d'empêcher un joueur de l'une ou de l'autre équipe de s'emparer du ballon, à quelque moment que ce soit de la partie.

Le basket-ball connut un succès extraordinaire aux Etats-Unis, grâce au YMCA qui avait également des centres à l'étranger par l'intermédiaire desquels le basketball se répandit dans de nombreux autres pays.

L'inscription du basket-ball aux Jeux olympiques fut proposée et refusée en 1932, proposée de nouveau et cette fois acceptée aux Jeux olympiques de 1936, en Allemagne, où 21 équipes se disputèrent la médaille d'or. Sur un terrain argileux, détrempé par la pluie, les Etats-Unis remportèrent leur premier titre olympique de basket-ball, 19 à 8, contre le Canada. La médaille d'argent, remportée par les Windsor Ford V-8, représente le plus haut échelon jamais atteint par une équipe canadienne de basket-ball. Jusqu'en 1968, les Etats-Unis ont gagné la médaille d'or à chaque compétition olympique, mais en 1972 l'URSS leur ravit la première place.

En raison de révisions aux règles et des talents et aptitudes des joueurs modernes, le basket-ball s'est considérablement raffiné. Le rythme du jeu s'est extraordinairement accéléré au cours des dernières années et pourrait effectuer un nouveau bond à la suite de l'adoption des nouveaux règlements internationaux par la plupart des pays pratiquants. Le Canada et les Etats-Unis sont les seuls pays au monde à ne pas utiliser exclusivement les règlements internationaux, mais ils envisagent à présent de les adopter ou d'en adopter une version légèrement remaniée.

Règles du jeu

Le terrain mesure 84 pi de long sur 50 pi de large (écoles secondaires) ou 94 pi de long sur 50 pi de large (collèges, universités et compétitions internationales).

Les joueurs essaient de glisser le ballon dans le panier de l'équipe adverse après s'en être approchés au moyen de passes ou de rebonds (dribbles).

Une équipe compte chaque fois qu'elle arrive à mettre le ballon dans le panier de l'équipe adverse: deux points sur attaque normale et un point par lancer franc réussi.

Gestes et techniques

Dribble Pour se déplacer avec le ballon, les joueurs le dribblent, c'est-à-dire qu'ils le font rebondir. Il existe plusieurs formes de dribbles: le dribble rapide ou dribble haut, qui permet d'avancer rapidement; le dribble de contrôle ou dribble bas, qu'utilisent les joueurs lorsqu'ils sont marqués de près; le dribble en diagonale, pour changer de direction; le dribble par derrière le dos, pour changer de direction sur marquage étroit.

Passe Lorsqu'un joueur arrête de dribbler, il n'a plus le droit de bouger. Pour que le jeu puisse se poursuivre, le joueur doit passer le ballon à un coéquipier.

Lancer C'est par des lancers que les équipes marquent des points. La technique du lancer a considérablement évolué en fonction des modifications des règles. A l'origine, le lancer de base était le lancer fixe, qui s'effectuait d'une position fixe, généralement à deux mains. Ce lancer se transforma graduellement en un lancer fixe à une main, encore utilisé comme lancer de base, et à partir duquel les autres lancers sont enseignés. Les règles continuèrent d'évoluer, le rythme du jeu s'accéléra, le joueurs devinrent de plus en plus mobiles, et le basket-ball vit l'apparition du lancer en suspension, qui révolutionna la conception globale du jeu. Il était dès lors possible à des joueurs de taille moyenne, mais rapides, d'effectuer de bons lancers en s'élevant au-dessus de leurs adversaires, souvent plus grands qu'eux, pour marquer. Il existe d'autres lancers couramment utilisés: le lancer déposé, qui est un lancer de près, le lancer à bras roulé et le spectaculaire lancer coulé.

Toutes ces techniques de base ne sont efficaces que si les cinq membres de l'équipe sur le terrain arrivent à les amalgamer dans un effort collectif visant à marquer, ou à défendre le panier. Pour ce faire, les entraîneurs ont mis au point des jeux offensifs, conçus pour permettre à leur équipe de battre la défense adverse et de marquer, et des jeux défensifs pour empêcher l'autre équipe de marquer.

Promotion

L'Association ontarienne de basket-ball amateur s'est lancée dans un certain nombre de programmes intéressants qui permettront d'augmenter considérablement la popularité et le niveau de qualité de ce sport dans la province. Elle s'occupe de l'affiliation des équipes aux associations régionales et provinciales et de la création de ligues locales (districts), de tournois et de championnats provinciaux; elle fournit un service gratuit de prêt de documentation audio-visuelle aux groupes affiliés; elle joue le rôle de centre de distribution et de vente des livrets de règlements et d'autres manuels traitant du basket-ball.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec:L'Association ontarienne de basket-ball amateur, (Ontario Amateur Basketball Association), 559 rue Jarvis, Toronto (Ontario), M4Y 2J1. Téléphone: 416 - 964-8655.

Adapté d'un livret publié par la: Division des sports et de la condition physique du Ministère des Affaires culturelles et des Loisirs.

Un genou artificiel pour Bobby Orr et cie

Bobby Orr ne joue plus au hockey. Un choc sur le côté de la jambe, alors que celle-ci était fléchie vers l'intérieur et en rotation, empêche ce célèbre défenseur de poursuivre sa carrière.

Pour guérir cette blessure, appelée lésion du ligament de la croisée antérieure situé derrière le genou, la médecine utilise une partie d'un ligament plus épais du genou. La durée de vie de cette intervention n'est que de dix ans. Or l'espérance de vie de Bobby Orr, des jeunes et des sportifs, paralysés par cette blessure, est supérieure à dix ans. L'opération s'avère inefficace car on ne peut la répéter souvent.

Une équipe multi-disciplinaire (ingénieur, docteur en médecine sportive, thérapeute, etc.), pour pallier à l'infructuosité de l'opération, a créé une prothèse du ligament de la croisée antérieure qui a une espérance de vie égale à son porteur. Cet appareil artificiel a peu de chance d'être rejeté par son bénéficiaire car il n'occasionne aucune réaction avec le corps, ses matériaux étant inertes: deux sortes de plastiques (polymère et silicone) et de l'acier inoxydable pour attacher le ligament au reste du corps.

Outre cette prothèse, l'équipe de recherche étudie aussi le fonctionnement du genou et des ligaments pour en aboutir à la création d'une prothèse partielle et totale pour le genou. Il existe actuellement des appareils artificiels pour le genou, mais leur durée de vie et leur performance sont faibles.

Financée par un fabriquant d'appareils orthopédiques, par le Ministère de l'Education et par le Conseil de recherches en sciences et en génie du Canada, la prothèse permettra à Bobby Orr, aux jeunes et aux sportifs de reprendre leur activité.

Selon Jean-Marie Dorlot, professeur en génie métallurgique à l'École Polytechnique, l'équipe possède actuellement le modèle de prothèse pour le ligament et elle expérimente son implantation sur des animaux. Si la recherche aboutie, non seulement Bobby Orr pourra retrouver son sport favori, mais tous ceux qui ont été blessés à un ligament (du genou, du coude, etc.) pourront espérer une guérison permanente.

Ginette Boucher
(Service Hebdo-science)

Les météorologues ont raison

(SHS) Les prévisions météorologiques sont généralement exactes, selon une enquête du journal The Citizen d'Ottawa. Celui-ci a confronté les prévisions météorologiques avec la réalité pendant deux mois. Durant juillet et août, la température ne s'est écartée que de un ou deux degrés par rapport aux prévisions. En juillet, les résidents d'Ottawa ont été pris sous la pluie seulement deux fois sans avertissement et sans parapluie. Par contre, les météorologues ont été très conservateurs en annonçant trois orages qui n'ont point présenté l'ombre d'un nuage.

****

LE PUBLIC
est cordialement invité à assister à
L'OUVERTURE OFFICIELLE
de
LA VOIE-RAPIDE E.C. ROW - WINDSOR
(section entre l'avenue Central et la Route 2)
LE VENDREDI, 19 DECEMBRE, 1980
A 10 HEURES

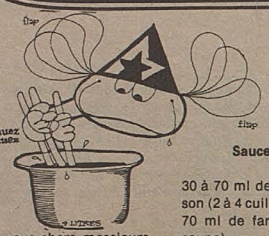
La cérémonie se déroulera sous
le viaduc qui enjambe la voie rapide E.C. Row
au Lauzon Parkway, du côté nord.

L'HONORABLE JAMES SNOW
Ministre du Transport et des
Communications

Ontario

Pour tous vos besoins d'équipement sportif
Thomson SPORTS CENTRE
1465 rue Ottawa 258-4464
Windsor, Ontario 258-4465
Nous vendons les tables de billard
BRUNSWICK
Since 1845
Service Accessoires

JANISSE FRÈRES LIMITÉE
Entrepreneurs de Pompes Funèbres
1139, rue Ouellette Windsor 253-5225
Nous nous efforçons à servir du mieux possible ceux qui font appel à nos services
PERSONNEL LICENCIE: MM. Alphonse Janisse, François Janisse, Paul Janisse, David Janisse, Vincent Janisse, Pierre Cécile, Stan Dubreuil



Les secrets de la dinde

A vous chers messieurs, nous offrons l'honneur de dépecer la dinde des fêtes. Si vous ne connaisez pas les secrets de l'art de dépecer une dinde, nous vous offrons quelques trucs pour faire revivre la belle coutume.

—déposer la dinde sur une grande planche à dépecer
—enlever les ficelles ou brochettes
—s'assurer que le couteau, à lame longue et mince de préférence, soit bien afuté

1. Détacher la patte (cuisse et pilon), couper la peau entre le corps et la cuisse. Rabattre la patte sur la planche avec le plat du couteau. Couper la jointure de la hanche. Tenir la patte par le pilon pour séparer le pilon de la cuisse.
2. Pour obtenir de petites tranches uniformes, couper le pilon, en le tournant au fur et à mesure.
3. Trancher la chair de la cuisse.
4. Faire une profonde entaille dans la potrine parallèlement à l'aile et aussi près que possible de la poitrine.
5. Trancher la chair blanche en commençant à l'avant. Découper en tranches minces jusqu'à l'entaille. Dépecer ce qui est nécessaire pour un premier service, puis dépecer à nouveau, au besoin. Ne pas oublier de toujours trancher dans le sens contraire du grain de la viande.

Sauce brune

30 à 70 ml de fond de cuisson (2 à 4 cuil. à soupe)
70 ml de farine (4 cuil. à soupe)
500 ml. de liquide (bouillon et ou eau) (2 tasses)
sel et poivre
une pincée d'épices à volaille

Verser le fond de cuisson dans un bol, enlever le gras à la surface. Mesurer la quantité de gras requise et verser dans la rôtissoire ainsi que le fond de cuisson. Ajouter la farine et bien incorporer. Laisser roussir à volonté. Verser le liquide froid d'un trait, en remuant constamment pour empêcher la formation de grumeaux, tout en grattant le fond de la rôtissaire. Assaissoner et cuire lentement. Si la sauce devient trop épaisse, ajouter de l'eau. Servir dans une saucière préchauffée.

Farce

Préparer environ ¾ à 1 tasse de farce par livre de dinde. Mettre dans la cavité sans tasser, en tenant compte que la farce gonfle durant la cuisson. On peut cuire tout surplus de farce à part au four à couvert dans un plat à gratin.

Farce aux pruneaux et à l'orange

12 à 18 pruneaux cuits, dénoyautés, et coupés en quatre
1000 ml de chapelure (4 tasses)
63 à 125 ml d'amandes hachées (¼ à ½ tasse)
15 ml de beurre (1 cuil. à soupe)
63 ml de sel (¼ cuil. à thé)
83 ml de jus d'orange (env.) (⅓ tasse)
1 ml de romarin (¼ cuil. à thé)

Chauffer le beurre dans une petite poêle, ajouter les amandes et le sel. Dorer légèrement à feu moyen sans cesser de remuer. Entre-temps, préparer la chapelure en se servant de pain sec et d'un rouleau à pâtisserie.

Mettre la chapelure dans un bol, ajouter les pruneaux, les noix et le beurre. Mouiller graduellement avec le jus d'orange et mélanger délicatement à l'aïde d'une fourchette, pour que la composition soit moite mais non mouillée. Laisser reposer 5 minutes, mélanger à nouveau et mouiller de jus d'orange, au besoin.

Mange-Métri

En bref

Transplantation cardiaque

Les chirurgiens cardiaques du Canada songent sérieusement à renouer avec les transplantations cardiaques. Selon le magazine The Medical Post, quelque 50 pour cent des patients pourraient maintenant survivre de cinq à six ans à une telle transplantation, grâce à des techniques nouvelles de détection du phénomène de rejet. Aucune transplantation n'a été réalisée dans les hôpitaux canadiens depuis 1976. Quelque 19 patients avaient reçu un nouveau coeur, dans des hôpitaux de Montréal et Toronto, de 1968 à 1976. Un seul a survécu plus d'un an.

La pollution mortelle

A moins que les consommateurs ne réduisent leur demande pour le pétrole et le gaz naturel, la Terre sera irrémédiablement souillée. Selon Ernie Robertson, directeur d'une firme de Winnepeg spécialisée dans l'utilisation énergétique de la biomasse, "nous pourrions détruire notre biosphère si nous continuons à produire du bioxyde de carbone (qui provient du pétrole et du gaz brûlés) au même rythme que nous le faisons actuellement". Selon lui, d'ici 2030, l'augmentation de la température de notre biosphère sera irréversible et les calottes polaires commenceront à fondre.

Le nez du chameau

Des chercheurs ont découvert qu'une membrane très large, dans le nez du chameau, lui permet de résister plus longtemps que tout autre animal dans le désert. Le professeur Amiram Shkilnik, de l'Université de Tel Aviv, a fait cette découverte récemment lors d'expériences réalisées près de la mer Morte. Les savants tentaient depuis 30 ans de découvrir comment le chameau pouvait vivre aussi longtemps sans boire. Ils ont déterminé que la membrane en cause, qui existe chez l'homme mais qui ne fait en moyenne que 4.7 pouces carrés, s'étend sur 400 pouces carrés chez le chameau. Cette membrane agit à l'instar d'une valve à sens unique. Elle aspire l'air humide du désert, lors de l'inhalation, mais retient l'humidité dans les poumons au stade de l'expiration. Quelque 68 pour cent de l'humidité de l'air est ainsi conservé.

L'allaitement maternel

Les bébés nourris au sein sont moins souvent malades que ceux qui sont nourris au biberon, indique le Dr. Randolph Paine, médecin de l'Université de l'Iowa. Le praticien a constaté qu'à l'âge de six mois, 40 bébés nourris au sein avaient en moyenne 1,6 visite chez le médecin, alors qu'au cours de la même période les enfants nourris au biberon avaient eu en moyenne 2,8 visites.

Jusqu'en Floride... en voiture

Avec la venue du temps d'hiver, nombreux sont les Canadiens qui rêvent au climat ensoleillé de la Floride...et beaucoup s'y rendent! Pour ceux du sud-ouest ontarien, le parcours est facile à suivre: on prend la route I-75 dès la sortie du pont Ambassadeur, et on file...jusqu'en Floride!

C'est d'ailleurs la route que suivent aussi les résidents du Michigan et de quelques étâts voisins. Voilà pourquoi s'est développé tout le long de cette route un commerce florissant qui pourvoit aux besoins des milliers de touristes qui y passent régulièrement, surtout pour l'hébergement et les repas, mais on y trouve également toutes sortes de magasins généraux ou spécialisés offrant des articles de toutes sortes pour plaire à ceux qui aiment se procurer des "souvenirs" originaux.

Cela présente un désavantage: une prolifération d'affiches et d'enseignes publicitaires qui polluent le paysage à plusieurs endroits.

Par contre, la concurrence pour les dollars touristiques qui sont dépensées tout le long de la route I-75 motivent les gens qui tiennent ses établissements à assurer un service de qualité et des prix raisonnables.

Selon M. Arthur Beaulne, un Windsorois qui a déjà effectué ce trajet, le meilleur restaurant qui mérite l'attention du voyageur est "Duff's Famous Smosgasbord" situé à 10 milles au sud de Knoxville, Tennessee, sortie est de

Voir "Jusqu'en Floride..." en page 12

LE PETIT DÉBROUILLARD

EXPÉRIENCES SCIENTIFIQUES POUR JEUNES DE 7 À 77 ANS

Petit problème pour longues soirées

par le professeur Scientifix

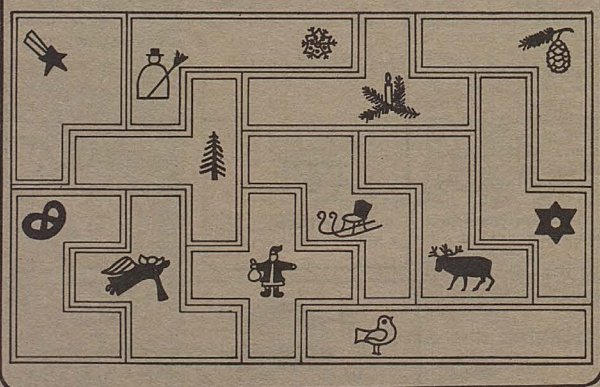
Pour occuper vos longues soirées d'hiver, voici un problème mathématique qui ne manquera pas de vous donner du fil à retordre.

Les 12 formes (appelées pentominos) représentées ici sont tous les arrangements que l'on peut faire avec cinq petits carrés. Réunis, ces 12 pentominos forment un rectangle de six carrés de haut sur dix de long. Celui qui est illustré ici ne constitue qu'une solution possible; d'après l'ordinateur, il en existe 2338 autres!

Découpez les formes et collez-les sur un carton ou encore reproduisez-les sur un carton si vous désirez conserver cette page. Mélangez-les et essayez de les replacer ensemble; ce n'est pas aussi simple que ça en a l'air!

Si vous découvrez les 2339 solutions, ayez l'obligeance de me le faire savoir... Si je perdais la solution représentée ici, je serais bien incapable de refaire ce rectangle!

Lorsque vous aurez trouvé cette solution (ou quand vous aurez abandonné!) choisissez trois pentominos et essayez de faire un rectangle de trois sur cinq.



Countryside
CHRYSLER - DODGE LTEE
Service complet
—de vente (voitures neuves et usagées)
—de location
—de maintien
776-5287
390 nord, chemin Talbot, Essex
(à 15 minutes de n'importe où dans le comté)
Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE
Il nous fait plaisir de vous servir en français

CENTRE D'ARMOIRE DE CUISINE MG
3163 est, chemin Técumseh
Windsor, Ontario
EVALUATION GRATUITE
Distributeur des armoires GREGG
Tél.: 948-6788

De passage à Toronto... ou par courrier...
livres et disques francais
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée.
(416) 364-4345
107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

QUINCAILLERIE PATTENAUDE
Pro
7180 rue Técumseh, Pointe-aux-Roches
cadeaux - cartes françaises
peinture plomberie
798-3556

Epicerie Rivest
Essence et huile
Staples
687-2208

L'enfant, le jeu et les jouets

Par: Suzie Dallaire

La Poupée.

La poupée mâle ou femelle voire même asexuée est le jouet par excellence de la fillette ou du garçonnet. Il est faux de croire que la poupée n'est qu'un jouet pour les filles car tous les enfants ont besoin de s'identifier à un autre personnage, à un animal ou un héros de leur époque. La poupée est l'élément clé du jeu fort répandu du papa et de la maman et il est essentiel de laisser le petit garçon autant que la fillette jouer le rôle du père, du frère ou de la maman. Ainsi le jeune garçon prend conscience des responsabilités qu'il peut et qu'il doit prendre à l'intérieur de la famille. De plus en plus dans les classes de maternelle ou les jardins d'enfant, on suggère aux garçons sans toutefois les y obliger de se mêler aux jeux des filles dans le coin de la poupée; on agit de la même façon envers les fillettes qui ont le goût de jouer avec les camions, les blocs de construction ou les jeux dits masculins. Bref, elle est terminée l'époque où les filles jouaient d'un côté et les garçons, de l'autre. Ces stéréotypes sont malheureusement établis depuis longtemps dans les moeurs des adultes et c'est d'abord eux qui doivent modifier leur attitude à cet égard.

La poupée est, pour l'enfant, un être vivant, chargé d'émotions et de secrets qu'il chérit plus que tous les autres qui encombrent sa boîte de jouets. La poupée accompagne le jeune enfant à travers sa vie quotidienne, ses expériences diverses, ses joies et ses peines. C'est le seul jouet auquel il s'attache vraiment et demeure fidèle tout au long de son enfance. Quel enfant n'a pas été accompagné par son ourson en peluche ou sa poupée chaque jour et chaque nuit de ses premières années.

La poupée est faite à l'image de l'homme; son visage, fidèle copie du visage humain, se prête à toutes les questions, les confidences; il peut exprimer tous les sentiments que l'enfant lui prête. Impassible et muet, il ne formule aucune réponse, ni approbation ni contradiction. Toutes les fantaisies de l'imagination y sont permises:animal ou humain, ce jouet est à la fois le plus simple et le plus complexe.

Pour le tout jeune enfant, sa poupée est son image. Son plaisir consiste à toucher, à sentir contre lui une présence douce. Puis, vers deux ans, il la lancera, la secouera aussi et l'examinera de plus près en mettant son doigt sur le nez, les yeux ou la bouche: l'enfant découvre son corps à son image.

De trois à huit ans, le fillette ou le garçonnet va habiller sa poupée, la dévêtir, la laver...faire ce que papa ou maman font avec bébé. Ce jouet favori devient un conpagnon inséparable partout; il sécurise l'enfant inquiet, donne de la tendresse à l'enfant rejeté ou amuse l'enfant triste.

De tous les temps, la poupée fut le jouet préféré de tous les enfants tant la poupée moderne ou extra-terrestre que celle en bois ou en chiffons de nos ancêtres ou celle en terre cuite des hommes des cavernes...l'enfant demeure hors de tout temps un enfant qui possède les mêmes besoins.

Demain qui se fera exploiter sur le marché du travail

par Mary Woolie

(S.O.P.) - Selon des statistiques fournies par le CCCSF de 1978, 51% des Canadiens en âge de travailler sont des femmes. 38.9% des membres de la population active sont des femmes; ce qui représente une augmentation de 6% au cours des 10 dernières années. 9.6% des femmes sont en chômage comparativement à 7.6% des hommes.27.4% des femmes qui travaillent pour le salaire sont syndiquées, comparativement à 41.6% chez les hommes (janvier 1977).

Patricia Poirier, dans un bulletin de la FFQ, selon l'étude présentée au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, sous le titre:"Être femme au Canada, c'est presque toujours être pauvre", nous apprend ceci: - c'est le plus souvent grâce au travail de l'épouse à l'extérieur du foyer que les familles des maris à faible revenu peuvent éviter la pauvreté; - une femme sur six est pauvre, tandis qu'un homme sur neuf est pauvre; - le nombre de familles pauvres à deux conjoints connaîtrait une hausse de 51% si les épouses ne travaillaient pas à l'extérieur du foyer.

Nous voilà conscients de ces faits. Certainement, notre organisation sociale nécessite des réformes mais lui en offrons-nous la possibilité?

Le gouvernement a commencé à faire sa part, le monde des affaires est plus réticient; et pourquoi ne pas en faire notre affaire?

Tant que nous pleurerons sur l'épaule des hommes en criant qu'ils ne nous reconnaissent pas à notre juste valeur, nous ne changerons pas grand-chose. Tant que nous mendierons subvention après subvention au gouvernement pour la cause féminine, notre image de dépendance ne se modifiera guère.

Il apparaît nettement que nous sommes restées des "peureuses", que nous voulons à tout prix nous appuyer sur plus fort que nous... Pourquoi? Parce que la femme maintient, au fond d'elle-même, crainte et insécurité; elle attend que l'argent lui tombe du ciel comme une dot ou un héritage.

A part une minorité propriétaire de commerce, à part quelques riches héritières de compagnie à papa, quelle femme se risquerait délibérément dans l'achat d'un commerce autre que salon de coiffure, salon de beauté où l'on case si aisément la femme? Je parle de garage, banque, immeuble, compagnie d'assurance, atelier de réparation, etc... en fait, tout ce qui représente et appartient à l'homme actuellement.

En créant des garderies dans tous les milieux, en les munissant de personnel qualifié (experts (tes) ne paniquant pas avec un groupe élevé d'enfants), le coût de pension, réparti ainsi entre une collectivité plus importante de parents, deviendrait facilement plus abordable. C'est le premier point à régler. Ensuite, toujours sous forme d'entreprise, établir des réseaux de ménage et lavage afin, d'une part, de soulager la travailleuse de l'extérieur lorsqu'elle rentre le soir et doit encore s'adonner à ces pénibles corvées domestiques et, d'autre part, d'offrir du travail à certaines femmes qui répugnent à s'éloigner de leur environnement et qui désirent du travail à temps partiel.

A présent, si les femmes réussissent un jour à s'emparer du monopole commercial, si elles cassent, enterrent leurs craintes par rapport à leur capacités et se lancent, poings fermés dans les affaires, verrons-nous de grandes patronnes diriger des groupes d'hommes, verrons-nous ces femmes encourager et rémunérer à leur juste valeur d'autres femmes? Verrons-nous, surtout, lorsqu'elles seront devenues parfaitement indépendantes, ces femmes traiter, selon la loi du talion, les hommes comme ils les traitaient jadis? Entendrons-nous la complainte des hommes qui, par les femmes, se feraient "exploiter sur le marché du travail?!"

Attention aux agents de voyages non enregistrés

(communiqué) Les consommateurs devraient faire attention de ne pas organiser leurs voyages avec des agents ou des agences de voyage non enregistrés figurant sur une liste publiée récemment par le ministère de la Consommation et du Commerce de l'Ontario.

Les deux agences de voyage et les onze agents inscrits sur la liste n'ont pas renouvelé leur enregistrement annuel. La liste comprend des agents et des agences de Collingwood, Windsor, Toronto, Welland, Dundas et Hamilton.

Tous les agents et toutes les agences de voyage de l'Ontario doivent s'inscrire au ministère et renouveler leur enregistrement chaque année pour demeurer des membres actifs du fonds d'indemnisation des voyageurs.

Le fonds d'indemnisation protège les résidents de l'Ontario de toute perte qu'ils pourraient subir s'ils ne recevaient pas les services touristiques qu'ils ont payés d'avance. Cette protection ne s'étend cependant qu'aux personnes qui se sont adressées à des agents ou à des agences enregistrés au ministère de la Consommation et du Commerce.

Le sein regagne de la popularité

(SHS) Les Canadiennes utilisent de plus en plus le sein à la place du biberon pour nourrir leur enfant. Les trois quarts des enfants observés lors d'une enquête effectuée par la compagnie Heinz ont été nourris au sein pendant les premières semaines de leur vie. Près de la moitié d'entre eux ont continué d'être ainsi alimentés pendant les trois mois suivants. Des récentes études scientifiques démontrant que rien ne vaut le lait maternel pour le développement de l'enfant sont probablement responsable de ce regain de popularité de l'allaitement.

A. BISSON "qualité de service reconnue"

A. B. Services

"Fred, peintre en bâtiments"

Peinture d'intérieur et d'extérieur
Pose de tapisserie
Réparation de surfaces en vinyle

252-4919
(service téléphonique)

Lundi à vendredi de 8h00 à 20h00
Samedi 8h00 à 16h00

Roger J. DesRosiers
C.R.
Avocat-Notaire

408 édifice Canada Trust
angle Victoria et University
Windsor, Ontario

258–7354

Les annonceurs dans le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services... Dites-leur que vous l'appréciez!

Des meilleurs idées..... pour de meilleurs bureaux

MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.
1835 Provincial [anciennement Route 98]
Windsor, Ontario
966-2400

Livraison gratuite
Tous les jours

Amplement de
stationnement gratuit

727-6318 727-6622

Gauthier

Revêtements et toitures de maison
Une division de
Bernie Gauthier Enterprises Windsor Limited

Spécialistes en rénovations de domiciles

YVON MARTINEAU,
REPRESENTANT

Angle des chemins 42 et 21
C.P. 3154
Windsor N8N 2M4

A la télévision de Radio-Canada

samedi 20 décembre
12h30 Football Américain
Les Jets de New York rencontrent les Dolphins de Miami.
18h05 Noir sur blanc
Magazine d'information.
20h00 Cinéma: Roméo et Juliette
Ballet
23h15 Cinéma: L'Evadé
Film d'aventures

dimanche 21 décembre
13h00 Football Amércain
Les Vikings du Minnesota rencontrent les Oilers de Houston.
19h30 Les Beaux dimanches
Concert de gala à l'occasion de la XIe assemblée générale de l'A.I.P.L.F. (Association internationale des parlementaires de langue française)
21h00 Tel quel
Science et société: un avenir à repenser. Comment se porte la recherche au Canada?

lundi 22 décembre
12h05 Cinéma: Le cercle rouge
1970; policien avec Alain Delm Bourville et Yves Montand.
15h30 Album de souvenirs
De Québec. L'évolution du théâtre à Québec.
19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard
Au menu: dinde de Noël.
23h30 Arsene Lupin: Le secret de l'aiguille.

mardi le 23 décembre
9h00 En mouvement
Le effets de la relaxation.
19h30 La soirée du hockey
Au Colisée de Québec, les Canadiens rencontrent les Nordique.

mercredi 24 décembre
9h00 En mouvement
Les conséquences économiques d'une mauvaise condition physique.
9h15 L'évangile en papier
La Visite des mages.
19h00 Génies en herbe
L'école secondaire Georges P. Vanier (Hamilton rencontre l'école secondaire de Paincourt.
20h00 Le père Noël
Film d'animation.
20h30 Le temps d'une paix
22h00 Terre Humaine
22h55 Les Saintes écritures en papier
L'Ancien Testament, les Evangiles et les Actes des Apôtres seront portés à l'écran avec les personnages en papier façonnés par Claude Lafortune.
23h03 Cette Nuit-là
0h00 Messe de Minuit
En direct de la paroisse Sainte-Anne, à Varennes (Québec)
1h30 Jean Carignan. Violoneux

jeudi 25 décembre
12h05 Cinéma
Mon Oncle. Comédie.
14h30 Cinéma
Le Jouet. Comédie satirique écrite et réalisée par Francis Veber, avec Pierre Richard
22h50 Cinéma
Le Rock du méchant loup
Comédie.

vendredi 26 décembre
14h30 Cinéma
Le Monde sans soleil

A TVO

Canal 32 Windsor
Canal 52 Chatham

13h15 Autonomie: Le système d'allumage
13h30 Production harmonisée: Double croche pour bois. Cette émission explore les première méthodes de coupe du bois, celles des bûcherons et dravers, et leur évolution jusqu'aux grands appareils mécanisés d'aujourd'hui.
14h00 Les dimensions de la science: Agent de transformation. L'énergie électrique ne trouve pas que des usages domestiques. Elle peut servir dans le raffinage des métaux, la production de sources lumineuses, la séparation de l'eau en ses deux gaz composants (électrolyse) etc. Le transfert d'électrons, agent universel de transformations chimiques, est aussi à l'oeuvre dans le corps humain avec l'influx nerveux qui permet tous mouvements, sensations et pensées.
14h30 Le monde des peintres naïfs: Les naïfs haïtiens
15h30 L'empire Nazi: L'Allemagne d'Hitler. Ce premier épisode d'une série de huit s'intitule "Le seul espoir". En effet, la période de 1930-31 à laquelle il débute voit l'Allemagne républicaine dans un désarroi complet. Un homme sur trois est en chômage et l'inflation réduit à néant la valeur de la monnaie. Le national-socialisme, avec sa promesse d'une société fondée sur une base entièrement nouvelle, deviendra de plus en plus populaire, et permettra la formation de l'Etat Nazi.
16h30 L'enfance de l'art: Thierry. Jeune garçon de 11 ans, Thierry fait partie de la chorale française des "Petits Chanteurs à la Croix de Bois".
17h00 Oum le dauphin
17h15 Colargol: En route pour le cosmos
17h30 Passe-partout: Joyeux Noël
18h00 La petite Lulu: Le dindon
18h30 Joyeux Noël, Charlie Brown
19h00 On aura tout vu! Un système de bracelet-montre qui mesure le pouls, l'invention d'une voiture électrique et une étude sur les moyens pour empêcher les feux de forêt.
19h30 Emission spéciale: Karen Kain, ballerine. Suivez-la dans ses commentaires sur sa vie, son travail, le monde de la danse, de même que dans ses interprétations extrêmement remarquées avec le Ballet de Marseille.
20h30 LaPierre: A la Une: Abus de la personne
21h00 Artistes et artisans: Contact Franco-Ontarien
21h30 Télé-Cinéma. Les servantes du bon Dieu. (Canada 1978). Documentaire avec la participation des Petites Soeurs de la Sainte-Famille de Sherbrooke. Ce document-témoin décrit la vie quotidienne d'une communauté religieuse vivant en marge de la société.
23h30 L'été-show: Cassonade

écoutez le père noël
tous les matins à
7h35 et 11h03 à
CBEF-540

A l'antenne de CBEF 540

Vendredi 19 déc.: 7h35 Bonjour sud-ouest; courrier du Père Noël et la chorale de l'école Ste-Ursule de McGregor.
11h03 Reprise du Père Noël
11h15 Au rythme du jour; Robert Devanthéry s'entretient avec le docteur Pierre Dubois du service de la psychologie Woods Garden Ltd., sur l'absentéisme au travail et sur la motivation dans le secteur industriel.
13h00 Bouchées doubles; en direct du salon des métiers d'arts.
21h00 Premières; "Toute à toi" avec Monique Leyrac, Robert Rivard et Gérard Poirier.
Samedi 20 déc.: 10h00 Dans la mémoire des hommes; la forte impression qu'ont laissés les vieux mythes the l'antiquité dans les thèmes des contes et chansons.
20h00 Hockey; Montréal à Edmonton.
Lundi 22 décembre: 7h35 Bonjour sud-ouest; le courrier du Père Noël et la chorale de l'école St-Joseph de Belle-Rivière.
11h03 Reprise du Père Noël
21h00 L'atelier du peintre; Jacques de Tonnancour
Mardi 23 déc.: 7h35 Bonjour sud-ouest; le courrier du Père Noël avec la chorale de l'école St-Edmond de Windsor.
11h03 Reprise du Père Noël
19h30 Hockey; Montréal à Québec.
Mercredi 24 déc.: 7h35 Bonjour sud-ouest; le courrier du Père Noël et la chorale de l'école Lucien-Beaudoin de Windsor.
11h03 Reprise du Père Noël
Minuit; messe de minuit en provenance de Varennes
1h00 Réveillon de Noël; jusqu'à six heures du matin en compagnie de Denis Binet.

La naissance du IIIe reich

L'Allemagne sous le règne d'Hitler n'est pas un de ces souvenirs historiques qui tombera dans l'oubli. Loin de là. Aujourd'hui, soit 35 ans après la mort du Führer, les publications et documentaires sur cette période tragique du XXe siècle ne se comptent plus.

En huit épisodes d'une heure, cette série remarquable rend compte des principales réalisations d'Hitler: sa conquête du pouvoir, la remise au travail de millions de chômeurs, la remilitarisation de la Rhénanie, l'annexion de l'Autriche et du pays des Sudètes, les nombreuses "guerres". Ce remarquable montage de documents d'archives, auxquels se greffent les commentaires de témoins du nazisme, entraîne également le spectateur à l'intérieur des principaux camps d'extermination dont celui d'Auschwitz en Pologne.

La première émission de **l'Empire nazi,** intitulée **L'Allemagne d'Hilter [I],** couvre les années 1933 (prise du pouvoir par Hitler) à 1936 (Jeux Olympiques de Berlin). Le dimanche 21 décembre à 15h30 découvrons comment ce jeune Autrichien d'origine devient le plus jeune Chancelier qu'ait connu l'Allemagne, comment il s'y est prix pour faire promulguer une loi d'urgence qui lui permettra d'écraser les Communistes et les Juifs.

Conçu pour ceux qui veulent connaître davantage l'homme que fut Hitler [notre photo], ses succès, ses échecs, TVOntario présente, à compter du dimanche 21 décembre, l'Empire Nazi, une production de Thames Television d'Angleterre.

Jusqu'en Floride

suite de la page 10

Cedar Bluff's road. La nourriture est variée et excellente, l'endroit est propre et attrayant; le buffet du soir est disponible à $3.50 (prix d'avril 80) et le midi à $2.75 seulement. "C'est une bonne affaire pour le voyageur affamé", d'ajouter M. Beaulne.

En somme, tout au long de cette route, le touriste peut profiter de plusieurs économies, sans pour autant souffrir de mauvais service.

De tout pour tous à la radio CBEF 540 • *et à la télévision CBEFT 78*

Du lundi au vendredi 6h00 Bonjour sud-ouest • 9h00 A l'auberge de chez-nous • *10h00 Passe-partout* • *10h30 Les cours scolaires en Ontario* • 11h00 Au rythme du jour • 12h30 Ontario midi • *13h30 Femmes d'aujourd'hui* • 15h30 Contact • 17h00 L'express du sud • *23h00 Téléjournal régional* • 23h00 A toi Jean-Maurice • minuit 8 Alliage • **lundi** *11h30 Prince Noir* • *19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard* • 20h00 Musique de canadiens • *20h30 La grande vallée* • *21h30 Cent filles à marier* • **mardi** *19h00 Walt Disney* • 20h00 Orchestre de canadiens • *20h00 Terre humaine* • *23h30 Rencontres* • **mercredi** 19h00 Libres lectures • *19h30 Actualités ontariennes* • **jeudi** *19h00 Ontario 30* • 19h30 Débats • *20h00 Les grands films* • **vendredi** 21h00 Premières • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • **samedi** 7h00 Le lendemain de la veille • 11h00 Jazz-rock • 18h20 Voix et rythmes • *20h00 Cinéma ou hockey* • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • CBEF offre toutes les parties du Canadien • informations à toutes les heures • *etc...* • etc...

LE REMPART

Le journal français du sud-ouest ontarien

14ième année | No 50 | Windsor, le 22 décembre, 1980 | 30 ¢

Dans la région de Windsor

Les travailleurs en chômage perdent leur statut spécial

Windsor, S.D. — La ville de Windsor a perdu son statut spécial en regard des bénéfices supplémentaires que l'on accorde aux travailleurs sans emploi d'une région affichant un taux de chômage au-dessus de 11.5%. Selon M. Jean-Marc Legros, directeur régional pour le ministère de l'emploi et de l'immigration, les dernières statistiques prélevées le 20 décembre pour la zone 56 englobant les comtés d'Essex-Kent-Lambton indiquent un taux de chômage de 10.6%, ce qui est bien en-deça du seuil requis pour jouir des privilèges rattachés à ce statut. Il en était de même le mois dernier alors que Statistiques Canada affichait un taux de chômage de 11.3% pour la même zone.

Un autre facteur influe sur les statistiques: ce sont les milliers de travailleurs des industries de l'automobile qui ne sont pas inscrits sur la liste des personnes sans emploi en dépit du fait qu'ils reçoivent des prestations. M. Legros a souligné que ces chômeurs ne peuvent être considérés comme étant à la recherche d'un emploi puisque les usines de Chrysler, General Motors ou Ford ont fermé leur porte temporairement à ces ouvriers qui doivent attendre d'être rappelés au travail.

En dépit du fait que la ville de Windsor accuse un réel taux de chômage de 13.6% qui est dilué par un zonage très vaste, il est impossible, à court terme, de modifier cette situation impliquant les villes de Windsor-Chatham-Sarnia. Cela est inscrit dans la Loi de l'Acte de l'assurance-chômage et ne peut être amendé sans l'approbation du Parlement. Windsor demeure donc dans la zone économique 56 et se voit ainsi privée du statut spécial auquel elle aurait droit si Satistiques Canada s'en tenait à la ville seule.

Le ministre Axworthy devrait faire connaître ce mois-ci un nouveau programme de création d'emplois auquel ont été alloués 350 millions de dollars lors du dernier budget fédéral. Il est évident alors que la région de Windsor sera visée par ces mesures qui combleront partiellement les multiples mises à pied causées par les fermetures temporaires d'usines.

D'un ton optimiste, M. Legros a souligné que General Motors ouvrirait les portes de la nouvelle usine de transmissions en février prochain; 200 travailleurs seront dès lors embauchés et il en sera ainsi chaque mois jusqu'à ce que les 2000 personnes escomptées comblent les postes vacants. On se souvient qu'en octobre GM avait reçu 20,655 candidats intéressés à cet emploi et, jusqu'à aujourd'hui, 10,000 de ceux-ci ont été retenu par le Centre de la main d'oeuvre après une première entrevue. Une seconde sélection sera terminée en février par le personnel cadre de la compagnie.

M. Richard Ducharme au Conseil des écoles séparées d'Essex

Essex, JCM — Les membres du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex ont nommé M. Richard Ducharme d'Amherstburg pour combler le poste laissé vacant par Mme Janet Drouillard. Celle-ci avait été élue par acclamation lors des élections de novembre mais il s'est avéré qu'elle ne remplissait pas les conditions prévues par la loi pour siéger au Conseil.

M. Ducharme compte oeuvrer à obtenir l'extension des octrois du gouvernement au-delà de la dixième année au système des écoles séparées et souhaite siéger à un comité pour examiner la question d'établir une nouvelle école secondaire catholique dans le sud du comté.

Surtout, a-t-il déclaré, je tâcherai de faire une décision juste et raisonnable sur chaque question qui sera délibérée.

Au Collège St-Clair

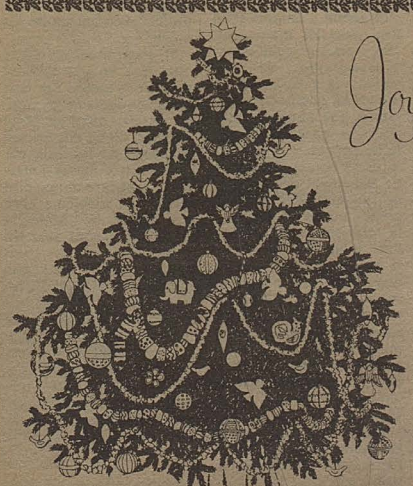
Un record pour le United Way

Les contributions des employés du Collège St-Clair au United Way ont atteint cette année la somme de $21,250, ce qui constitue un record. Cela est dû à une augmentation de l'ordre de 20% des dons de chacun et à la participation accrue des étudiants.

La participation du personnel du Collège est passé de 66% à 70%. Le directeur de cette campagne M. Frank Sheehan, attribue ce succès aux solliciteurs acharnés à leur tâche.

Le président du Collège St-Clair, M. Bruce McAuslan, réalise que plus de gens ont contribué à la campagne et que leurs contributions ont été supérieures à celles de l'an dernier. "Je suis très fier", ajoute-t-il, "de cet accomplissement parce que vous avez répondu vivement aux besoins de la communauté qui se font plus grands chaque année".

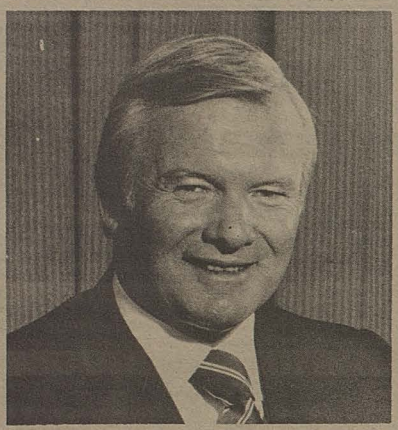
La mignonne Nathalie Beaulieu semble toute surprise du gros cadeau qu'elle a reçu du Père Noël! Comme les soixante autres enfants de la région de Chatham qui célébraient leur fête de Noël au Centre culturel canadien-français de Chatham, Nathalie a joui d'un spectacle de magie et de Tac Kwon Do Gi Do Kwon. Le Père Noël fut généreux pour tous les enfants émerveillés de tant de surprises.



Joyeux Noël et Heureuse Année

Propager les bons sentiments de Noël

J'ai le plaisir et la joie de transmettre, au nom des Ontariens et de leur gouvernement, mes souhaits chaleureux à tous vos lecteurs à l'occasion de Noël.



Depuis des siècles, l'humanité retrouve dans la célébration de la naissance du Christ un moment de paix, de joie et de bonne volonté.

Comme nous nous retrempons encore à l'esprit de cette fête et que nous ressentons la joie et le bienfait de donner d'un coeur généreux, prenons la résolution de faire durer pour toujours les sentiments d'amour, de générosité et de compassion qui accompagnent le temps de Noël, et de les propager partout dans notre monde troublé pour que des liens de paix rapprochent la fraternité humaine.

A chacun de vous, je voudrais exprimer mes remerciements sincères de contribuer de tout coeur d'une année à l'autre à renforcer le Canada et à enrichir son patrimoine multiculturel unique; je souhaite que votre Noël 1980 soit, tant pour vous que pour vos être chers, une occasion de bonheur et de réjouissance.

William G. Davis

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Ecrivez-nous; nous serons heureux de publier vos lettres.

Vous vous souvenez des grands commerces d'autrefois?

Dans le commerce, comme dans les arts et la politique, il y a toujours des institutions-vedettes, des grands qui jettent une ombre sur les moins illustres. Quels étaient ces grands noms d'autrefois, et sont-ils encore actifs? Dans son édition du 9 avril 1936, The Border Cities (composante de La Feuille d'érable) publie le "Who's Who" commercial du Windsor métropolitain. Voici donc une petite rétrospective dans le monde des affaires. Il s'agit en quelque sorte du palmarès des commerces, plus de quarante ans passés.

En tête de liste figure Hiram Walker & Sons Ltd. Si cette institution se passe de commentaires, il faut peut-être rappeler son organisme-soeur, Hiram Walker Grain Corporation Ltd, avec un élévateur à grain d'une capacité de 400,000 minots. Trois grands commerces suivent Hiram Walker, soit Northwest Fur Co., situé au 439 de l'avenue Ouellette, en face du tunnel; Peerless Construction, sis au 4740 de la promenade Riverside, et Canada Bread Co., une boulangerie au 219 du chemin Walker.

Pour les besoins en matériaux de construction, c'est Thos. Chick & Sons, une entreprise de pavage également située sur la rue McDougall. Et pour la décoration intérieure, une fois la maison construite, il faut s'adresser à Consumers Wallpaper Co. Ltd, à l'angle des rues Goyeau et Wyandotte, ou bien à Reynolds Florist & Nursery, sur l'avenue George, pour ce qu'il y a de mieux du côté floral.

Une chaîne de quincailleries est aussi là pour vous servir. Kane Brothers a pignon sur trois rues: 918 est Erié, 1614 Ottawa et 1428 ouest Wyandotte.

Lorsqu'il s'agit de comptabilité, on fait appel à Fitzgerald, MacDonald & Co., situé dans l'édifice Canada. Et lorsqu'il s'agit d'électricité, on se tourne vers Johnson-Turner Electric Repair & Engineering, une équipe installée au 178 du chemin Walker.

Dès leur arrivée en ville, les fermiers se dirigent vers Cock Bros Seed Dept, au 318 est de la rue Pitt, à moins de passer d'abord chez Trust & Guaranty Co. Ltd, une institution financière située dans l'édifice Security, ou de s'arrêter chez Thomson Welding Service, une petite entreprise sise au 203 est de la rue Wyandotte.

Deux autres commerces figurent au palmarès de 1936: les remboureurs McIntyre & Van Dube, installés au 215 de l'avenue Victoria, et John W. Barnes qui offre des articles aratoires et d'équitation, au 236 est de la rue Pitt.

Enfin, le dernier mais pas le moindre si on a faim: Lyttle's Confectionners, de l'avenue Ouellette, pour un léger repas à un léger prix.

Voilà donc cette rétrospective, presque un petit voyage dans le temps.

Paul-François Slyvestre, Ottawa
(Collaboration spéciale)

Hebdo-science vous souhaite un bon début de décennie!...

Vous assumez tous que nous sommes entrés dans la décennie des années 80 le 1er janvier 1980? Faux! Nous n'y serons que le 1er janvier 1981!

La plupart des gens penseront que l'on se joue d'eux, que la décennie s'ouvre avec 1980. Doit-on rappeler que notre calendrier ne contient pas d'année "zéro". En effet, le mois de décembre de l'an 1 avant le Christ fut suivi du mois de janvier de l'an 1 A.D., mois qui entama le 1er siècle de notre ère. De même, l'an 10 A.D. fut la dernière année de la première décennie, puisque ce mot veut dire période de 10 ans.

De la même façon, l'année 1900 fut la dernière du 19e siècle et ainsi 1981 et non 1980 doit être considérée comme la première année de la neuvième décennie du 20e siècle. Malgré cela, l'an 2000 sera probablement considéré par la plupart des gens comme marquant le début d'un nouveau siècle, en dépit du calendrier. Les grandes catastrophes du début du 3e millénaire ne devraient donc pas arriver avant 2001. Un an de gagné...

C'est cette même raison qui explique pourquoi les années du 20e siècle commencent par 19.., celles du 19e siècle par 18.., et ainsi de suite. Fallait y penser!

Sur ce, bonne année, bon début de décennie... et bonne fin de siècle à tous nos lecteurs!

L'équipe du Service
Hebdo-science (SHS)

Doit-on partir en guerre contre les armes-jouets?

"Pow, pow! T'es mort!" Que de parents aimeraient voir leurs enfants cesser de jouer à tuer... Et à chaque Noël, à chaque anniversaire, le dilemne revient, souvent ravivé par des campagnes publiques contre les jouets militaires. Doit-on donner à nos enfants des fusils qui, tout inoffensifs qu'ils soient, ne risquent pas moins de les habituer à la violence, à la guerre, au meurtre? Peut-on interdire de tels jouets, même si le plus grand désir d'un petit Stéphane est d'avoir le beau fusil désintégrateur de Goldorak pour pouvoir enfin jouer avec ses amis?

"Comme mère, nous répond Edith Fournier, orthopédagogue à l'Université de Montréal reconnue pour ses travaux sur le jeu, je préfère donner un tel jouet à mon enfant s'il en manifeste le besoin et essayer de comprendre ce qu'il exprime en jouant au cow-boy plutôt que de le nourrir de mes craintes et idéologies". Car le jeu est d'abord et avant tout un langage par lequel l'enfant exprime la structure de sa personnalité, explique madame Fournier, qui a produit avec le cinéaste Michel Moreau des films "L'envers du jeu" utilisés dans plusieurs cégeps et commissions scolaires pour comprendre le rôle des adultes dans les jeux d'enfants.

"Quand l'enfant a un fusil dans les mains, dit-elle, cela ne signifie pas nécessairement qu'il est violent. Il a besoin d'exprimer lui aussi son agressivité, ses conflits intérieurs et c'est le jeu qui le lui permet le mieux par sa dimension symbolique". Et si l'enfant de trois ans ne fait qu'imiter les plus grands ou ce qu'il voit à la télévision en tirant du fusil, à huit ans par contre le jeu de cow-boy serait beaucoup plus important selon le spécialiste. Ce serait un véritable jeu de socialisation, car il y a des règles à respecter, une organisation mentale à structurer, ce qui correspond à une étape propre à cet âge.

Le pire attitude, selon madame Fournier, serait l'interdiction totale, car le risque est alors de placer l'enfant dans un grave conflit entre ses propres besoins et le désir de plaire à ses parents. Un peu, nous raconte-t-elle, comme la petite Geneviève qui, à six ans, avait un jour la permission de faire ce qu'elle voulait avec le cinq dollars reçu en cadeau. Elle choisit de s'acheter un fusil en cachette et de le camoufler dans la maison pour ne pas déplaire à ses parents... "De toutes façons, l'enfant qui veut un fusil s'en fait un de ses doigts!"

Il s'agirait donc d'être attentif à ce que l'enfant nous dit à travers ses jeux et de lui donner une grande variété dans sa boîte à jouets. Celui qui investit beaucoup sur les fusils par rapport aux autres jouets veut peut-être nous dire qu'il a un problème avec son agressivité. "Même si je suis en accord avec les motifs politiques des campagnes contre les jouets militaires, termine Edith Fournier, ne serait-il pas préférable d'amorcer une réflexion sur le gaspillage d'argent pour des jouets qui n'ont rien d'autre à offrir à l'enfant que l'horreur d'un monstre? Car partir en guerre contre les fusils, c'est peut-être déjà faire la guerre"...

Marcel Arteau
Service Hebdo-science

LE REMPART
Le journal français du sud-ouest ontarien

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APFHQ

Editeur: **JEAN MONGENAIS**
Rédactrice: **SUZIE DALLAIRE**
Gérante de la publicité: **HELENE BONTRONT**
Responsable des abonnements: **JEANNE McLEAN**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Chef d'atelier: **MARIE-ANN TONER**

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

Coupon d'abonnement

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

ABONNEMENT AU REMPART

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

Tarifs: au Canada - $10.00 par année; au Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

"Les employés de la construction méritent la même attention que ceux de l'automobile"

Windsor, JCM — Le taux de chômage dans les métiers architecturaux dépasse actuellement 50% et celui dans les métiers mécaniques le dépassera dès avril ou mai, lorsque le plus gros de la construction des nouvelles usines des compagnies Ford et General Motors sera complétée.

Voilà le son de cloche de M. Henry Martinak, président du Conseil Essex-Kent des métiers de la construction. Et voilà pourquoi le Conseil a tenu une séance d'information avec des représentants politiques de tous les niveaux de gouvernement samedi dernier à la salle Fogolar-Furlan.

"Notre but était de saisir ces politiciens de la gravité de cette situation, d'expliquer M. Martinak, afin de les inciter à faire plus pour encourager la construction dans la région."

Le Conseil regroupe environ 6,000 membres répartis au sein d'une vingtaine de syndicats, dont ceux des menuisiers, des charpentiers, des électriciens, des constructeurs de moulins, des ingénieurs de fonctionnement, des ferblantiers, des travailleurs du fer, des monteurs de tuyauterie, des plâtriers et des maçons.

M. Martinak indique que les membres n'en veulent aucunement aux travailleurs de l'automobile en chômage, mais trouvent injuste et discriminatoire que l'on ne parle que de mesures d'urgence à leur intention.

On doit plutôt s'occuper de tous les chômeurs, explique le président du Conseil, d'autant plus que le travail de la construction est beaucoup plus saisonnier, assujetti aux caprices du climat, et généralement à court terme, alors que les employés de l'automobile ont la perspective d'une situation plus stable dès qu'ils sont employés.

C'est pourquoi les nouvelles dispositions de la régie d'assurance-chômage selon lesquelles il faut maintenant 16 semaines plutôt que 10 semaines d'emploi afin d'avoir droit aux prestations frappent beaucoup plus durement les travailleurs de la construction.

M. Martinak reconnaît qu'on ne peut s'attendre à ce que tous les membres des syndicats regroupés dans son Conseil puissent être constamment au travail, mais il affirme que si on promouvait assez la nouvelle construction et si on rend les prestations d'assurance-chômage plus accessibles, ils pourront au moins s'en tirer sans misère.

Il se demande d'ailleurs pourquoi le gouvernement semble vouloir aller chercher à l'étranger la main-d'oeuvre spécialisée nécessaire au fonctionnement des nouvelles usines automobiles alors que bon nombre des membres des syndicats de son Conseil sont capables d'occuper ces emplois.

Il signale que la construction d'usines autres que pour l'industrie automobile, en plus de donner de l'emploi à ses gens, aurait l'effet de diversifier l'industrie dans la région qui, tous le reconnaisse, dépend beaucoup trop de l'industrie automobile. A cet effet il souhaite que le gouvernement fédéral choisisse de situer à Windsor la nouvelle usine de construction du "Dash-8", rappelant que c'est dans cette région que sévit le pire taux de chômage du pays.

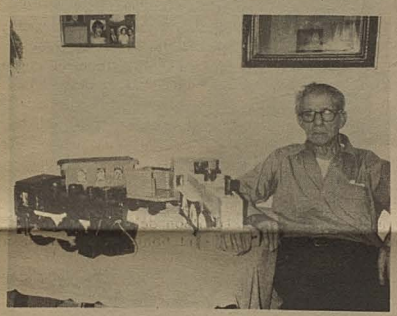
Un passe-temps de tout âge: le travail du bois

Windsor, S.D. — En dépit de ses 91 années bien cachées, M. Hyde Ringuette continue à occuper son temps en fabriquant de jolis trains miniatures comme ceux photographiés ici. Le nonagénaire prend environ un mois à créer son modèle issu à la fois de sa mémoire et de la réalité passée.

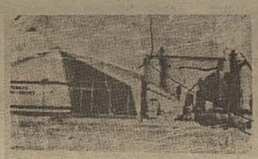
Cet homme a jadis été employé d'une compagnie de chemin de fer au Québec dans les années 1920, après la première guerre mondiale. C'est alors qu'il a appris les moindres détails de la construction et de la conduite des trains à vapeur sur lesquels il travaillait comme serre-freins. Et même si le métier de mouleur qu'il avait acquis à la fonderie de son oncle occupa la plus grande partie de sa vie, Hyde Ringuette se souvient encore aujourd'hui, 75 and plus tard, de cette expérience de quelques années à bord du train.

Dans son appartement de la rue Lauzon, il vit tranquillement avec sa femme Corinne et se réfugie quelques heures chaque jour dans son petit atelier de travail. C'est là qu'il reconstitue fidèlement des locomotives et des wagons des modèles du début du siècle qu'il vend à un prix fort abordable pour faire la joie des petits enfants.

Hyde Ringuette, retraité depuis l'âge de 72 ans, a quitté sa ville natale du Québec Marieville pour rejoindre ici ses deux enfants. Le couple habitent Windsor depuis trois ans et nul doute que tous les trains qui fourmillent dans la ville inspirent cet homme plein de dextérité et de patience. Il est fascinant de fouiller dans sa mémoire pour y retrouver tant de souvenirs si bien conservés depuis 1889.



La Co-opérative de Pointe-aux-Roches



Marchand de:

•fourage •engrais
•grain •quincaillerie
•accessories électriques
•pétrole (huile et essence)

798-3011
RR. 1, Pointe-aux-Roches 798-3012

1981: l'année internationale des handicapés

TORONTO — Le gouvernement de l'Ontario a fait part aujourd'hui de son appui total à l'égard de l'Année internationale des personnes handicapés et a annoncé une allocation budgétaire de $12 million pour mettre sur pied de nouveaux programmes pour personnes handicapées.

Mme Margaret Birch, secrétaire aux Affaires sociales, a déclaré que la province appuyait entièrement l'Année internationale proclamée par les Nations Unies et qu'elle souscrivait à l'objectif de la participation à part entière et égale des personnes handicapées à la vie de la collectivité.

Comme l'a fait remarquer Mme Birch, plusieurs programmes ont déjà été préparés pour l'Année internationale, avec les fonds courants des ministères. Cette nouvelle allocation de $12 millions annoncée le 12 décembre permettra au gouvernement d'élaborer des programmes additionnels durant l'Année internationale.

Elle a déclaré que l'attitude de la population constituait le principal problème auquel nous devrions tous faire face et qu'un programme d'information du public serait élaboré pour surmonter les obstacles dans ce domaine.

"Je sais, a-t-elle ajouté, que des municipalités, des paroisses, des organismes de bienfaisance et des particuliers prendront des initiatives avec enthousiasme."

Les Nations Unies ont proclamé l'année 1981 Année internationale des personnes handicapées pour permettre à ces personnes de jouir des mêmes droits et des mêmes possibilités que les autres membres de la société.

On estime qu'environ une personne sur dix est atteinte d'un handicap et qu'il y a 800,000 personnes handicapées en Ontario. Comme 5 pour cent sont directement touchés en tant que membres de la famille, on peut dire que 1.8 million d'Ontariens sont directement affectés par un handicap.

Les diverses initiatives seront annoncées en détail au cours des prochains mois par les ministres intéressés.

Consulter votre agent d'immeuble
···RENALD [RON] PAQUIN···
Conseiller en ventes
National Trust
avant de vendre ou d'acheter une propriété
Place Pickwick
7651 est rue Tecumseh
Windsor, Ont. N8T 3H1
Bureau: 948-7696
Domicile: 735-2552

National Trust
REALTOR
National Trust Realtor

Vive le vendredi!

ET LA NOUVELLE LOTERIE HEBDOMADAIRE PROVINCIAL

JOUEZ CHAQUE SEMAINE À LA LOTERIE PROVINCIAL
Commencez la fin de semaine du bon pied en jouant à la loterie Provincial tous les vendredis.

$500,000 TOUS LES VENDREDIS
Le gros lot de la nouvelle loterie hebdomadaire Provincial vaut $500,000 et il est exempt d'impôts. On offre aussi des milliers d'autres lots, de $10 à $50,000.

LOTS INSTANTANES JUSQUA $5,000
Un nouveau billet de la loterie hebdomadaire Provincial peut vous rapporter un lot instantané de $5, $50, $500 ou $5,000... ou des billets gratuits.

COMMENT GAGNER
Il vous suffit d'avoir deux chiffres correspondants sur votre billet pour gagner une somme exempte d'impôts. Avec une chance sur 3.41.

1 2 3 4 5 6 7	GAGNE	$500,000
• 2 3 4 5 6 7	GAGNE	$50,000
• • 3 4 5 6 7	GAGNE	$1,000
• • • 4 5 6 7	GAGNE	$100
• • • • 5 6 7	GAGNE	$25
• • • • • 6 7	GAGNE	$10

EXEMPLE DE NUMÉROS

AMUSEZ-VOUS PENDANT CINQ VENDREDIS POUR $5 SEULEMENT
Un billet de la loterie hebdomadaire Provincial vous donne une chance de gagner le gros lot de $500,000 tous les vendredis, pendant cinq semaines consécutives. Alors, ne le jetez surtout pas après le premier tirage! Les billets en vente chaque semaine multiplient vos chances de gagner le vendredi.

vous n'avez jamais eu de meilleures chances de gagner. Voici comment vous pouvez réaliser votre voeu:

$500,000 TOUS LES VENDREDIS

PREMIER TIRAGE: LE VENDREDI 9 JANVIER

Chaque semaine
Provincial
Augmentez vos chances

Soirée amicale de Noël

Le 9 novembre, Mme Anne Schiller fut l'hôtesse par excellence de la soirée amicale organisée par les membres de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises - section Jeanne-Mance. Cette joyeuse rencontre débuta par une messe à domicile, offerte par l'aumônier, le R. Père Louis Ouellette à laquelle une quarantaine de dames participaient. Un souper, apprêté par les membres fut un délice avec une variété de mets et de couleurs. Il y eut échanges de cadeaux, de belles chansons canadiennes, offertes par Le Rempart cette année et dont ces nouveaux recueils ont été d'une grande utilité à cette soirée. Mme Charlotte Mongenais et le R. Père Paul Rocheleau, ancien aumônier, s'exécutèrent au piano, à tour de rôle. Il va sans dire que cette veillée s'est passée dans une ambiance typiquement "Noël Canadien" et fut une réussite totale. Après les remerciements à l'hôtesse, à Lorraine Duguay, présidente, et au comité d'organisation, toutes les participantes se quittèrent, enchantées d'une si agréable soirée amicale. Les membres de cette section sont heureux de transmettre leurs voeux sincères, à tous leurs amis, pour un JOYEUX NOEL et une BONNE ET HEUREUSE ANNEE.

Le Père Noël à St-Jérôme

La F.F.C.F. section St-Jérôme divertit les enfants, et quand toute l'équipe s'y met, la fête est une réussite. Grâce au dévouement de ses dames et à des dons tant privés que des organismes comme le Club Richelieu, le Club d'Age d'or Jean-Paul II, les Femmes Chrétiennes et la Caisse Populaire.

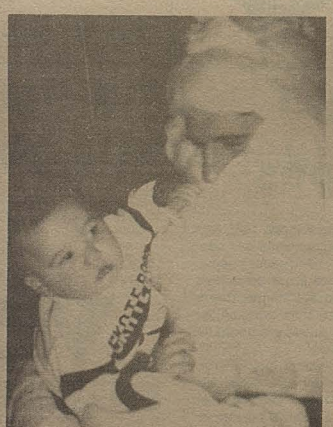
Deux bouffons ont su bien amuser les jeunes avec des ballons et leurs "folies", et enfin l'arrivée du gros Père Noël qui a dépouillé son sac rempli de friandises pour chacun des petits.

Le bonhomme Noël a distribué à ces enfants dans des bas de Noël rouge et blanc confectionnés par les dames, de la liqueur douce, des bonbons variés et des chips.

Egalement, il y avait des jeunes remplis de joie d'avoir été les heureux gagnants de divers prix de présences.

L'équipe de la Fédération des femmes canadiennes françaises, de gauche à droite: Margo Isabelle, Yollande Ruel, Marielle D'Aoust, Denise St-Denis, Pat Leclair, Marie Zahourak et Monique Monette.

D'une génération à l'autre, le Père Noël comble les coeurs!



Le joli bébé Eric St-Onge rencontre pour la première fois ce bonhomme à longue barbe blanche. Quel curieux personnage! semble penser Eric en regardant maman JoAnne et papa Donald.

Et Mme Agnès Lafrenière, à moins qu'elle ne croit encore au bon Père Noël, s'en donne à coeur joie!

Les aînés du club d'âge d'or Jean-Paul II s'en sont donnés à coeur joie lors de la soirée de Noël vendredi le 19 décembre. Environ 125 personnes ont d'abord assisté à la messe à l'église St-Jérôme avant de déguster un succulent repas. Mgr Jean Noël a prononcé quelques paroles réconfortantes ainsi que le président du club M. Jerry Beaulne. Et tout au long de la soirée fort animée de chants, de blagues et de danses, plusieurs prix de présence ont ravi les gagnants.

Ecole Sainte-Catherine, Paincourt

Les élèves de la 1ère année, sous l'habile direction de Mme Mae Caron, se préparent à la belle fête de Noël!! Chaque lundi matin de l'Avent, les élèves complètent un beau tableau qui leur enseigne à préparer leur coeur à la venue de Jésus. Après les explications de l'institutrice, les élèves découpent et disposent leur dessin sur le tableau. Comme le démontrent les photos, le tableau est complété!

Joyeux Noël à Tous!

Calendrier des Evénements

[Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance]

22 décembre: fête de Noël pour les enfants organisée conjointement par le club Rotary de Windsor et la Société pour les enfants handicapés.
Heure: 13h00 diner; 14h00 divertissements, musique et jeux; 15h15 cadeaux du Père Noël
Endroit: Holiday Inn, salle Trianon C., 480 Riverside ouest, Windsor.

****

31 décembre: Soirée de Jour de l'An avec Cocktails à 6h00 et souper à 7h00.
Prix: $12.00 par personne.
Endroit: Centre Canadien-français.

****

18 janvier, 1981: Colette Boky chantera en solo accompagnée de l'orchestre symphonique de Windsor dirigé par Laszlo Gati.
Heure: 15h00
Endroit: Auditorium Cleary, Riverside Drive, Windsor.

Countryside
CHRYSLER - DODGE LTEE
Service complet
—de vente (voitures neuves et usagées)
—de location
—de maintien
776-5287
390 nord, chemin Talbot, Essex
(à 15 minutes de n'importe où dans le comté)
Il nous fait plaisir de vous servir en français
Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE

Pour tous vos besoins d'équipement sportif
Thomson SPORTS CENTRE
1465 rue Ottawa 258-4464
Windsor, Ontario 258-4465
Nous vendons les tables de billard
BRUNSWICK Since 1845
Service Accessoires

Pour la cuisine dans votre maison neuve...
...et pour rénovations
Don's Kitchen Centre
Emeryville
727-5053
Spécialistes pour cabinets en chêne massif faite sur mesure.
Invitation spéciale à tous les clients francophones.

Des meilleurs idées.....pour de meilleurs bureaux
MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.
1835 Provincial [anciennement Route 98]
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite Tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

727-6318 727-6622
Gauthier
Revêtements et toitures de maison
Une division de
Bernie Gauthier Enterprises Windsor Limited
Spécialistes en rénovations de domiciles
YVON MARTINEAU, REPRESENTANT
Angle des chemins 42 et 21
C.P. 3154
Windsor N8N 2M4

Le Conseil canadien de la sécurité

(Communiqué) — Le hockey est le sport le plus dangereux. La documentation relative à des milliers de blessures aux enfants traités dans les hôpitaux révèle que le hockey a une fréquence de blessures et un taux de blessures graves plus élevés que ceux de tout autre sport.

Si vous devez équiper un jeune joueur choisissez soigneusement le casque protecteur. La tête est la partie la plus importante du corps et elle est très vulnérable. Assurez-vous que le casque de hockey et le protecteur facial portent le monogramme de l'Association canadienne de normalisation CSA.

L'Acnor exige des frabricants qu'ils déclarent que le protecteur facial a été certifié pour usage avec un casque approprié. Assurez-vous que le protecteur facial correspond au casque. Ne percez pas de trous dans le casque pour y attacher un protecteur facial.

Evitez aussi de peindre ou de poser des décalques sur un casque de hockey. La peinture pourrait contenir certains éléments chimiques qui pourraient causer des fissures.

Si le casque a reçu un coup dur et qu'il a craqué, jetez-le; après tout, il a rempli sa fonction en recevant ce coup. Même si le casque n'a pas reçu un coup très fort il devrait être vérifié a chaque fois qu'il est porté.

Les masques portant la certification CSA Z 262.2 sont destinés aux joueurs à l'attaque et à la défense et Z262.2 - M 78 à tous les joueurs, y compris les gardiens de but.

Les Papillons fêtent Noël!

Les majorettes "Les Papillons" ont reçu la visite du Père Noël qui a offert à chaque fillette un bas de Noël bien garni.

Noël

Noël est une fête qu'on célèbre une fois par année. Pour cette fête il y a beaucoup de préparatifs. On fait une courrone de l'Avent avec des feuilles de gui, puis on décore la maison. Il faut décorer le sapin avec des bougies multicolores, des boules en cristal, des guirlandes touffues et brillantes et des glaçons pendants et fragiles. Ensuite on se prépare pour le repas de Noël. Maman fait cuire la dinde juteuse et succulente. Elle prépare un gâteau aux fruits pour la parenté qui viendra. Elle sort les cannes délicieuses de l'armoire tandis que nous emballons nos cadeaux. Papa répare la crèche en bois et nous y plaçons les personnages. Je mets une chandelle neuve car la cire est toute fondue. On se prépare bien pour la messe de minuit car elle est la plus belle de toute l'année.

Denis Comartin
5e année
Ecole St. Paul

Vitrines

Oh! maman, maman, les vitrines!...

Les soldats bombant la poitrine,
Pierrot avec sa mandoline,
le chien retroussant ses babines,
et le singe qui fait des mines!
Oh! le roi en manteau d'hermine,
dans ce coin, la vraie carabine,
et le gros ours qui se dandine!
Voilà les gars de la marine,
le sous-marin et ses machines,
le voilier et sa brigantine!

Ici, les camions, les draisines,
l'avion, au-dessus de l'usine,
le train filant sous la colline,
le dompteur avec sa badine,
les lions aux pattes félines,
et la poupée dans sa cuisine!
Les montagnes de mandarines,
de chocolats et pralines!
Le grand ange et l'étoile fine!...

Oh! maman, maman, imagine:
si l'on vivait DANS les vitrines!

Le collège St. Clair invite les francophones à s'inscrire aux cours du semestre de l'hiver

Pour renseignements:
Département de français
Collège St. Clair
966-1656, poste 508

Cours en français

COURS	CODE	JOUR	HEURE	LOCAL	COUT	INSTRUCTEUR	MAXIMUM
Artisanat de Variété	FC561 C41	Mercredi	7 - 10 p.m. (24 hres)	Eglise de l'Annonciation	$30 (8 sem.)	E. McInnes	15
Cours de danse sociale	FC559 B41	Dimanche	7 - 10 p.m.	Studio de Danse Lacasse	$60/couple	J & M. Lacasse	20 couples
Courtepointe (Quilting)	FC566 B41 FC564 C21	Mercredi Lundi	7 - 10 p.m. 1 - 3 p.m. (16 hres)	Centre Canadien-français Eglise de l'Annonciation	$35 $20 (8 sem.)	F. Gaudet J. LeFrançois	15 15
Dactylo (Débutants - 1ère Partie)	FC576 B41	Lundi & Mercredi	7 - 9 p.m. (42 hres)	Ecole secondaire L'Essor	$53.50 (10 1/2 sem.)	R. Simard	20
Danse participaction	FC563 B21	Lundi & Mercredi	9:30 - 11 a.m.	Studio de Danse Lacasse	$30	M. Lacasse	25
Danses Canadiennes-françaises	FC573 C41	Lundi	7:30 - 9:30 p.m. (16 hres)	Eglise de l'Annonciation	$30/couple (8 sem.)	J. & M. Lacasse	10 couples
La vie politique	FC507 B41	Jeudi	7 - 10 p.m.	Norfolk - 7	$40	R. Delisle	15
Macramé	FC575 B41	Mardi	7 - 10 p.m.	Centre Canadien-français	$35	F. Gaudet	15
Tenue de livres	FC565 B41	Mercredi	7 - 10 p.m.	Ecole secondaire L'Essor	$40	P. Duguay	15
Voyageons ensemble	FC558 B41	Jeudi	7 - 10 p.m.	Brennan - 105	$35	t.b.a.	15

Ateliers en français

COURS	CODE	JOUR	HEURE	LOCAL	COUT	INSTRUCTEUR
Le formulaire d'impôt	FC570 B11 FC570 B12	24 janvier 31 janvier	9 a.m. - 1 p.m. 9 a.m. - 1 p.m.	Centre Canadien-français Tilbury District High School	— —	M. E. Semaan M.E. Semaan
Budget familial	FC571 B11 FC571 B12	7 février 14 février	9 a.m. - 1 p.m. 9 a.m. - 1 p.m.	Centre Canadien-français Tilbury District High School	$5 $5	L. Bushnell L. Bushnell
Economie	FC572 B11 FC572 B12	21 février 28 février	9 a.m. - 1 p.m. 9 a.m. - 1 p.m.	Centre Canadien-français Tilbury District HIch School	$5 $5	R. Bibeau R. Bibeau
Droits légaux de la femme	FC568 B11 FC568 B12	7 mars 14 mars	9 a.m. - 1 p.m. 9 a.m. - 1 p.m.	Centre Canadien-français Tilbury District High School	$5 $5	T.B.A. T.B.A.
Droits légaux	FC567 B11 FC567 B12	21 mars 28 mars	9 a.m. - 1 p.m. 9 a.m. - 1 p.m.	Centre Canadien-français Tilbury District High School	$5 $5	R. Huneault R. Huneault
La vie politique et sociale	FC574 B11	11 avril	9 a.m. - 1 p.m.	Tilbury District High School	$5	B. Bénéteau
Québec et son carnaval Québec and its carnaval	FC569 B11 FC569 B12	17 janvier 24 janvier	9 a.m. - 4 p.m. 9 a.m. - 4 p.m.	South Campus - 209 South Campus - 209	$5 $5	R. Delisle R. Delisle

Chez Cormier Epicerie
Vente de viande au prix du gros
ouvert 7 jours par semaine
798-3028

Gérard P. Levesque
avocat
52 ouest rue Chatham suite 205 Windsor, Ont. 252-2323
12150 chemin Tecumseh 735-9928 735-7157

Belle River Trophy Awards
1490 Route #2 Belle Rivière Bureau: 727-6361
C.P. #490 NOR 1A0 Domicile: 728-1047
TROPHEES POUR TOUTES OCCASIONS PLAQUES
Réjean et Evelyne Brochu, gérants
Claude et Louise Crevier, associés
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"
Heures d'ouverture 9:00 a.m. à 6:00 p.m.

Imprimerie Lacasse
Técumseh Ontario
735-4121
"Service Bilingue"

Etabli depuis 1951
Marcel's
—a division of Jerome Marier and sons Ltd
Garage & Body Shop
SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est chemin Tecumseh (angle Ferndale)
REPARATIONS D'AUTO ALIGNEMENT
Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

A. BISSON "qualité de service reconnue"
A. B. Services
"Fred, peintre en bâtiments"
Peinture d'intérieur et d'extérieur
Pose de tapisserie
Réparation de surfaces en vinyle
252-4919
(service téléphonique)
Lundi à vendredi de 8h00 à 20h00
Samedi 8h00 à 16h00

De passage à Toronto... ou par courrier...
livres et disques francais
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée.
(416) 364-4345
107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

Jello pétillant

2 paquets de jello aux framboises noires
500 ml d'eau bouillante (2 tasses)
500 ml de liqueur ginger ale (2 tasses)

Verser la moitié du mélange dans un moule.
Faire prendre au froid.
Garder l'autre moitié sur glace.
Lorsque la première moitié au frigo est bien prise verser la deuxième moitié qui est devenue épaisse.

Pourquoi ne pas surprendre votre famille au déjeuner de Noël avec un dessert épatant?

Mange-Métri

Dinde bénédictine

[S.O.P.] - Voici un bon moyen d'accommoder les restes du jambon ou de la dinde de Noël pour les présenter de façon attrayante au lunch ou au souper. Ce mets vite apprêté s'inspire de la recette des oeufs à la bénédictine; toutefois, la sauce hollandaise y est remplacée par une béchamel, de préparation beaucoup plus simple.

INGRÉDIENTS

Sauce béchamel
sauce anglaise piquante ou une pincée de poivre de cayenne
1/2 tasse de fromage Parmesan râpé
4 tasses de dinde hachée cuite ou de jambon
4 oeufs
2 muffins ou 4 tranches de pain
paprika
relish aux légumes croquants

PRÉPARATION

Faire deux tasses de sauce béchamel pour quatre tasses de dinde ou de jambon. Y incorporer quelques gouttes de sauce anglaise piquante, ou une pincée de poivre de cayenne, et le Parmesan. Ajouter la dinde ou le jambon. Faire cuire à feu doux, en tournant, jusqu'à ce que le fromage fonde. Entre-temps, pocher les oeufs et griller les muffins [ou le pain]. Tartiner de beurre et les disposer sur quatre assiettes. Verser un peu de sauce. Couvrir avec les oeufs pochés. Saupoudrer de paprika et servir, accompagné d'une relish aux légumes croquants.

Un seul verre d'alcool affaiblit les facultés

S.D. — L'alcool est une drogue, un anesthésique. Son effet sur le cerveau et l'organisme est similaire à celui de l'éther ou du chlorophorme et ne peut donc pas être enrayé par la volonté, le café ou des douches froides. Seul le temps permet de retrouver ses facultés normales.

D'après des études de Transports-Canada, un conducteur sur 25 a les facultés affaiblis par l'alcool ou par des médicaments et cette situation s'aggrave chaque année. Les statistiques indiquent que 55% des 2,100 conducteurs tués annuellement sur les routes ont de l'alcool dans le sang; 12% d'entre eux ont absorbé des médicaments ou des drogues.

La plupart des victimes de la route étant des personnes âgées de moins de quarante ans, ce type d'accidents éliminent donc plus d'années de vie que le cancer ou les maladies cardiaques.

L'inquiétante réalité est le fait que les jeunes apprennent à boire au même moment qu'ils commencent à conduire une voiture. Les études fédérales démontrent qu'un jeune homme de 17 ans qui boit une bouteille de bière et conduit sa voiture ensuite multiplie par 165 fois les riques d'accident.

Par malheur, jusqu'à maintenant, ni les sanctions sévères ni les programmes de réhabilitation ni les campagnes de publicité ne sont parevenus à réduire ce fléau.

***

Populaire depuis trois siècles

Le Poinsettia est une espèce de plante mexicaine qui aime les contrastes; grand ami du soleil, il se refuse à élaborer ses boutons floraux tant que les jours ne sont pas assez courts.

Ses fleurs jaunâtres, minuscules et peu attrayantes, ne se remarquent guère à l'extrémité des tiges. En revanche, les bractées, c'est-à-dire les feuilles qui les entourent, sont parées de couleurs éclatantes, particulièrement le rouge et parfois rose ou blanc.

C'est pourquoi le Poinsettia est si souvent utilisé à Noël et au Nouvel An pour orner les maisons et donner à son environnement une note de gaieté, de chaleur.

Au XVIIe siècle au Mexique, les pères Franciscains ont utilisé cette plante, pour la première fois, comme ornement dans les célébrations de la fête de la Nativité.

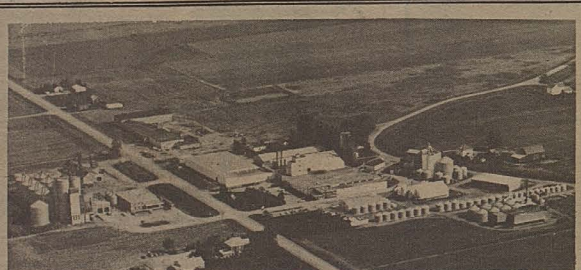
C'est le premier ambassadeur des Etats-Unis au Mexique Joel Poinsett, aussi botaniste, qui fut fasciné par cette plante et en envoya quelques-unes dans sa ville natale en Caroline du Sud. Après une réussite parfaite dans ces serres, il décida de les multiplier à travers tout le pays.

Afin de conserver le Poinsettia coloré et plein de vie, il faut lui procurer le plus de lumière possible ainsi que du soleil; maintenir la terre humide sans toutefois trop la mouiller; la température idéale est de 72°F le jour et 68°F la nuit.

Club Alouette de Windsor
LYNNE SIROIS, Gérante
RONALD GUIGNARD, Organisateur des activités
945-1189
Salle à louer
• Banquets • Noces
• Réceptions de tout genre • Soirées divertissantes, etc.
Nous avons un service de traiteur (catering service) pour toutes les occasions
Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00 du lundi au vendredi
Centre Canadien-français
2418 Central, Windsor, Ontario
Tous les samedis de 3:00 p.m. à 6:00 p.m., pour vous divertir, avec vos amis, au son de la musique folklorique.
Tirage d'un panier de provisions alimentaires
SOIREE DU JOUR DE L'AN
mercredi le 31 décembre, 1980
cocktails 18h00 repas chaud 19h00
Musique par "La Famille Michaud"
Prix: $12.00 par personne

McGraw's
HOUSE of PRECISION
Hair Care Centre
Unisex
21 est, rue Chatham
lundi — samedi 8h00 — 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 254-1248

Blanche's SNACK BAR
de la
BONNE CUISINE
de chez-nous à déguster sur place ou à emporter.
238 est rue Erie
Windsor, Ontario
Tél.: 256-9467
ouvert du lundi au vendredi
6h30 a.m. à 6h00 p.m.
Un "snack" délicieux


Depuis près d'un demi-siècle, grâce à ses semences de qualité supérieure, la société King Grain est au service de l'agriculteur canadien. Depuis la fève soya et les fourrages, aux céréales et au maïs Pride, King Grain se consacre à la recherche et au développement, à la production et à la mise en marché.
LES SEMENCES MARQUE "KING" ET LE MAIS PRIDE VOILA L'EQUIPE IDEALE POUR UNE RECOLTE PROFITABLE
King Grain
Pride
King Grain Limited, C.P. 1088, CHATHAM, Ontario N7M 5L6

Wayne PLUMB'S SHELL SERVICE
car guard
Mécaniciens brevetés
ouvert 24h par jour
Angle Técumseh et Central
945-3440

Ronald J. Agar
Comptable Agrée
J.P. (PAUL) BELLEMORE
C.P. 1187
186 Chisholm
Belle-Rivière, Ontario
NOR 1AO
Bureau: 728-2461
Domicile: 798-3529
SERVICE BILINGUE

A TVO

Canal 32 Windsor

dimanche 28 décembre

1:15 Autonomie: L'entretien du système d'allumage

1:30 Production harmonisée: Guerlesquin, un village Breton.

2:00 Les dimensions de la science: Le monde irréversible.
La nature et les différentes formes de l'énergie constituent le thème de cette semaine.

2:30 Le monde des peintres naïfs: Les peintres italiens.

3:30 L'Empire Nazi: L'Allemagne d'Hilter.

4:30 L'Enfance de l'art: Sayo
Sayo, violoniste japonaise de huit ans, est considérée comme une enfant prodige.

7:00 On aura tout vu!
De nouveaux procédés de production et de transport du pétrole, de l'élimination des déchets dans la lutte contre les mouches, d'un système de lits "glissants" pour les opérés et d'une nouvelle méthode pour apprendre à conduire.

7:30 Notre histoire au commencement

8:30 LaPierre: A la une: L'Assurance-santé
Que faire face à l'augmentation du coût des services de santé et aux revendications des médecins en Ontario.

9:00 Nickeler le monde
Ce documentaire spécial se penche sur l'industrie du nickel et son impact dans l'économie de la ville de Sudbury.

9:30 L'Espace d'un été
Nous présentons cette semaine un "documentaire-fiction" sur l'été montréalais tel que vécu par les enfants.

11:30 L'été-show: Séguin, Fiori, Séguin

dimanche 4 janvier

13h00 Le ski de randonnée: Introduction et choix de l'équipement
Tout ce qu'il faut savoir pour s'initier à ce sport populaire (1er épisode).

13h30 La Mangeaille: Le cheddar
Histoire de la fabrication du cheddar, ses propriétés nutritives, etc.

14h00 Le monde des peintres naïfs: Les sculpteurs d'Amérique du Nord

15h30 L'Empire Nazi: L'Allemagne d'Hitler (III)

16h30 L'Enfance de l'art: Marc Laforêt, jeune pianiste français de 11 ans, a stupéfié tous les grands pianistes d'Europe.

Canal 52 Chatham

18h30 L'Homme et la musique: Le frisson de la vie
Avec ce premier épisode débute une série d'une qualité exceptionnelle sur l'histoire et la place de la musique dans les différentes sociétés humaines.

19h30 Nova: Sommeils suspects
L'émission de cette semaine explore l'histoire des chercheurs qui ont mis au pont l'anesthésie, véritable révolution dans la médecine du XIXième siècle. Le populaire Fernand Séguin anime, comme chaque semaine, cette émission.

20h30 LaPierre: A la une: L'Education sexuelle

21h00 A toute vitesse: La Révolution micro-électronique

21h30 Les Enfants du Québec
Ce documentaire se penche sur la façon dont la société, avec ses divisions de classes et sa discrimination entre le rural et l'urbain, influence le monde si particulier et fragile des enfants.

23h30 L'été-show: Maneige

On compte 6,000,000 de personnes handicapées au Canada

"Actualités Ontariennes" se penche sur ce problème

Les Nations Unies ont proclamé que l'année 1981 sera l'Année internationale des personnes handicapées; pour marquer cet événement, à Radio-Canada le mercredi 7 janvier, de 19h30 à 20h30, l'émission ACTUALITES ONTARIENNES, consacre toute sa période d'antenne à cet important problème.

Notons que PRES DE 3% DE LA POPULATION CANADIENNE EST A CE MOMENT OU L'AUTRE AU MOINS PARTIELLEMENT HANDICAPEE MENTALEMENT OU PSYCHOLOGIQUEMENT. Au cours de cette émission des plus émouvantes, MONIKA MERINAT a rencontré nombre d'autres personnes oeuvrant dans les domaines de la ré-éducation des handicapés et de l'obtention de programmes spéciaux à leur intention.

Cette émission ne manquera pas d'intéresser, car, NOUS SOMMES TOUS MENACES. 6,000.000 de personnes au Canada sont handicapées, et, elles le sont par suite d'accidents et de maladies; le nombre d'handicapés de naissance est de moins en moins important.

A l'antenne de CBEF 540

mercredi 24 décembre

12h30 Ontario Midi: un conte de Noël lu par Stéphane Boisjoly.

jeudi 25 décembre

6h00 Le matin de la fête de Noël

8h00 Messe de Noël

10h00 Noël en Acadie

12h05 Voeux de Noël: de Mgr Gervais, Thérèse Hamel, Marcel Brûlé, Louis Bézaire, René Bisnaire, Jean Mongenais, Bruce McAusland, Paul Cassano, Bill St-Pierre, Aurèle Bénéteau et Claude Hurtubise.

12h30 Messe du jour: chant grégorien.

15h30 Noël à la garderie

16h00 Chorale de Matane

18h05 Reprise des voeux de Noël

19h00 Noël dans le nord de l'Ontario

21h00 Noël du pays basque

23h00 Concerto de Noël

vendredi 26 décembre

15h00 L'Ami Boulanger: Alphonse Belzyle, Guy Auger, Paul Trépanier et Nicole Perrier.

19h20 D'un soleil a l'autre: Comment prendre soin des plantes que l'on a reçu à Noël.

samedi 27 décembre

10h00 Dans la mémoire des hommes: le père Lemieux trace les étapes de sa vie et rappelle ce qui l'a motivé dans ses recherches folkloriques.

19h00 Voix et rythmes: le groupe "33 Barrette".

20h00 Hockey: Washington à Montréal

dimanche 28 décembre

16h00 Ils sont des nôtres: des Mauriciens et des Polonais vivent à Rivière-du-Loup.

19h30 Hockey: Montréal à New York

lundi 29 décembre

13h00 L'Ami Boulanger: Danièle Oderra et Jean Marchand chantent Brel.

21h00 L'Atelier: du graveur Janine-Leroux Guillaume.

mardi 30 décembre

15h00 L'Ami Boulanger: spécial Duke Ellington avec Yvan Landry.

20h00 Hockey: Los Angeles à Montréal

mercredi 31 décembre

12h00 Ontario Midi: tribune téléphonique d'Ottawa.

15h00 L'Ami Boulanger: Francis Martin.

Minuit: une autre nuit en compagnie de Denis Binet.

jeudi 1er janvier

12h05 Voeux du Premier Ministre et du Gouverneur Général du Canada

18h30 Reprise des voeux

vendredi 2 janvier

19h30 Hockey: Montréal à Hartford.

samedi 3 janvier

10h00 Saraphin Marion: début d'une nouvelle série.

20h00 Hockey: Chicago à Montréal.

dimanche 4 janvier

20h00 Par quatre chemins avec Jacques Languirand

lundi 5 janvier

12h30 Ontario Midi: de Toronto

mardi 6 janvier

12h30 Ontario Midi: contenant la revue de presse.

19h30 Hockey: Montréal à Détroit

mercredi 7 janvier

12h30 Ontario Midi: chronique financière

jeudi 8 janvier

20h00 Hockey: Pittsburg à Montréal.

Petites annonces

REFORMES, REFORMES, REFORMES

Ceux qui partagent la foi réformée sont priés de se mettre en contact avec le pasteur Gérald Doran de l'église Knox à Windsor. On s'intérroge sur la possibilité d'une paroisse francophone réformée.
966-3477 **3970 Myrtle** **253-8741**

A VENDRE:

Trois locomotives miniatures en bois fabriquées à la main; reproductions de véritables modèles à la vapeur à 4, 6 et 8 roues, d'une longueur de 18 pouces chacune; vendues respectivement $10, $15 $20.

M. Hyde Ringuette vend aussi un appareil à rouler les cigarettes à $10.00.

Pour d'autres informations 945-3899.

Thunderbird '77. Peinture neuve; Roues en chrome; climatisée; radio AM-FM; Radio CB-40 canaux. Parfait état. $4,500. 735-4984.

Marcel D. Baillargeon
Avocat - Notaire
1120 rue Lespérance **Bureau: 735-2463**
Tecumseh, Ontario N8N 1X2

WINDSOR CHAPEL
Entrepreneurs de pompes funèbres
téléphone 253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse,
président et directeur

Nous faisons tout le travail.
Un nom qui vous assure bonne qualité pour la construction de maisons sur commande

Les Frères Archambeault
Contracteur général

rue Baune, Pointe-aux-Roches
798-5713
après les heures appelez 798-3375

Spécialisés en armoires Formica et Arborite sur commande.

Tout aluminum Soffit et Fascia fenêtres de qualités, bain avec tuiles céramiques.

Auberge Richelieu inn "A CUT ABOVE THE REST"
Ouvert sept jours par semaine pour vous servir

METS RECHERCHES, VINS DE QUALITE, MUSIQUE DE DANSE, DINER ROMANTIQUE. C'EST L'AMBIANCE QUE VOUS TROUVEREZ A L'AUBERGE RICHELIEU.

Terrasse **Richelieu**
430 rue Ouellette **N9A 1B2**
Windsor, Ontario
253-7281

A la télévision de Radio-Canada

samedi 27 décembre
14h30 Ciné-famille: La Princesse sur le pois. Comédie fantaisiste d'après un conte d'Andersen.
20h00 Hockey au Forum de Montréal: Les Capitals contrent les Canadiens.
dimanche 28 décembre
9h45 La Bible en papier Le Déluge
17h00 Second regard Dans l'Esprit-Saint. Interview-témoignage de Léon Joseph Suenens.
19h30 Les Beaux dimanches: Superstar: Jean Duceppe
20h30 Les Beaux dimanches: Talou Conte dramatique.
lundi 29 décembre
10h30 Magazine-Express Consommer intelligemment.
12h00 Cinéma: Mogambo Drame d'aventures avec Clark Gable, Ava Gardner et Grace Kelly.
19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard Au menu: fondue au sirop d'érable.
23h30 Arsene Lupin: prend des vacances.
mardi 30 décembre
18h30 Félix Leclerc raconte Félix Leclerc raconte des contes et des légendes du Québec.
20h00 Terre Humaine
20h30 Race de monde
21h00 Télémag
mercredi 31 décembre
10h30 Magazine-Express Bricolage, avec Luce Plante. A votre santé, avec Louise Lambert-Lagacé.
11h30 La petite fille aux allumettes. Conte d'Andersen.
20h00 Romé-O et Julie-7 Film d'animation. Histoire de science-fiction où deux robots appartenant à des compagnies concurrentes tombent en amour.
20h30 Le Temps d'une paix
22h00 Court métrages L'Arbre de Noël.
23h00 Bye Bye '80
0h05 Le Grand orchestre du splendide
jeudi 1er janvier
10h30 Magazine Express Tabac et santé, avec Francine Ricard, infirmière.
14h30 Cinéma
Le Mécano et la Générale Comédie
18h05 Voeux Fédéraux
19h00 Bye Bye '80 Reprise de l'émission diffusée la veille à 23h00
00h00 Cinéma
L'année sainte. Comédie policière réalisé par Jean Girault, avec Jean Gabin, Jean-Claude Brialy, Danielle Darrieux.
11h30 Dentelle de Noël
17h00 Histoires d'hier et d'aujourd'hui
Le Petit Lord Fauntleroy [1ère de 3] Feuilleton britannique d'après F.-H. Burnett.
18h30 Le Géant égoïste Film d'animation réalisé par Peter Sander, d'après un conte de Oscar Wilde.
23h10 Cinéma
L'Homme qui voulait être roi (The Man Who Would Be King) Film d'aventures avec Sean Connery, Michael Caine et Christopher Plummer.
samedi 3 janvier
13h00 Football Américain Demi-finale.
18h05 Noir sur blanc
20h00 Cinéma:
Pas de problème. Comédie policière. France. 1975. Avec Miou-Miou, Bernard Menez, Jean Lefebvre.
0h45 Ciné-nuit
La Belle Garce et le truand Film d'aventures avec Claudia Cardinale, Stanley Baker et Henri Charrière. (Fr. It. 71)
dimanche 4 janvier
17h00 Second regard Le violon de la paix. Rencontre avec Yehudi Menuhin, l'un des plus grands violonistes du siècle
19h30 Les Beaux dimanches: Faut voir ça: Québec graffitti. Donald Lautrec et Michel Louvain sont entourés d'Angèle Arsenault, Renée Claude, Pierre Lalonde, Jacques Desrosiers, Nicole Leblanc.
20h30 Les Beaux dimanches: L'Observateur.
21h30 Les Beaux dimanches: Pilobulus.
23h05 Ciné-club
Il ne faut jamais faiblir. (Never Weaken.) **Pourquoi s'en faire.** (Why Sorry). Comédies.
lundi 5 janvier
12h00 Cinéma
Le Triomphe de Michel Strogoff. Aventures. Fr/It.
19h00 La Fine cuisine d'Henri Bernard Au menu: doré farci à l'orientale et gnocchi à la piémontaise.
23h30 Marie-Antoinette (1ère de 4). Les Délices du royaume.
mardi 6 janvier
14h30 Cinéma
Le Petit Monde de Charlotte. Film d'animation.
17h30 Au Frontières du Connu
La Science au service de l'art. [1ère de 3]. Conservations des monuments.
19h00 Le Monde merveilleux de Disney La Main-d'oeuvre étrangère. (1ère de 2)
20h00 Terre Humaine
20h30 Race de Monde
21h00 Télémag
22h00 Artisans Québécois Début. Les Boeufs de labour. Jusqu'à la fin des années 40, les cultivateurs se servaient de boeufs pour les labours.
mercredi 7 janvier
14h30 Le Temps de vivre De Ukrainiens de Montréal fêtent Noël aujourd'hui, avec de la danse, des chants et quelques enfants qui jouent de la bandura.
19h00 Génies en Herbe L'école secondaire Rayside (Azilda) rencontre l'école secondaire Macdonald-Cartier (Sudbury)
20h30 Le Temps d'une paix
22h00 Viet-Nam - La Guerre de 10,000 jours Les Alliés inquiets.
jeudi 8 janvier
19h00 Ontario 30
20h00 Les Grands Films
La Mélodie du bonheur.
vendredi 9 janvier
12h00 Cinéma
Section spéciale. Drame social franco/italo/allemand. 1975.
20h30 Hors série
Histoire du chevalier des Grieux et de Manon Lescaut [4e de 6]
21h30 Consommateurs plus
23h35 Cinéma
La Fille à la valise. Drame italien. 1961.

A Radio-Canada

Revivre l'histoire

La connaissance que la plupart d'entre nous ont de notre histoire se résume à quelques noms, dates et faits divers plus ou moins marquants. Cependant, l'effort des cinéastes, assistés de comédiens de talent, peut parvenir à reconstituer d'une manière vivante les événements qui ont fait la vie de ces hommes et femmes d'autrefois en même temps que l'histoire de notre pays.

C'est ce que tente l'émission spéciale Notre histoire au commencement, diffusée le 28 décembre à 19:30. La première partie voit Raymond Cloutier, célèbre depuis son interprétation de Louis Riel, dans le rôle d'Etienne Brûlé, coureur des bois ambitieux du début du XVIIIième siècle, intégré à la vie des Hurons pour mieux poursuivre ses rêves de vastes explorations.

GAGNANTS DU CONCOURS DU PERE NOEL DE CBEF 540

Richard Durocher, Sacré-Coeur, LaSalle
David Trépanier, St-Ambroise, St-Joachim
Nathalie Gagnier, Ste-Catherine, Paincourt
Michelle Cloutier, St-Paul, Pointe-aux-Roches
Lynne Beaulieu, St-Antoine, Tecumseh
Guy Gagnier, St-Paul, Pointe-aux-Roches
Chantal Vaillancourt, Ste-Thérèse, Windsor
Matthew Reaume, St-Antoine, Tecumseh
Maurice Matte, Ste-Thérèse, Windsor
Carole Dubois, St-Ambroise, St-Joachim
Moira Griffin, Lucien Beaudoin, Windsor
Billy King, Lucien Beaudoin, Windsor
Jennifer Martin, Ste-Ursule, McGregor
Alicia Bénéteau, St-Jean-Baptiste, Amherstburg
Nicole Caza, Pavillon des Jeunes, Belle Rivière
Richard Bouliane, St-Jean-Baptiste, Amherstburg
Julien Papineau, Pavillon des Jeunes, Belle Rivière
Derek Renaud, Ste-Ursule, McGregor
Julie Carter, St-Thomas d'Aquin, Sarnia
Denis Roy, St-Thomas d'Aquin, Sarnia
Tula Manolakos, Sacré-Coeur, LaSalle
Misty-Lynn Paquette, St-Joseph, Rivière-aux-Canards
Dina Bélanger, St-Edmond, Windsor
François Dufault, St-Joseph, Rivière-aux-Canards
Frank Parent, St-Edmond, Windsor
Claude Leclair, Ste-Catherine, Paincourt

QUINCAILLERIE PATTENAUDE
Pro
7180 rue Técumseh, Pointe-aux-Roches
cadeaux - cartes françaises
peinture plomberie
798-3556

CENTRE D'ARMOIRE DE CUISINE MG
3163 est, chemin Técumseh
Windsor, Ontario
EVALUATION GRATUITE
Distributeur des armoires
Tél.: 948-6788 GREGG

Roger J. DesRosiers
C.R.
Avocat-Notaire
408 édifice Canada Trust
angle Victoria et University
Windsor, Ontario
258-7354

The Party Stop
Magasin de variété.....
.....commode pour vos achats tout au cours de la semaine
******
Nous prenons de l'expansion pour mieux vous servir
6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Aoust

De tout pour tous à la radio CBEF 540 • *et à la télévision CBEFT 78*

Du lundi au vendredi 6h00 Bonjour sud-ouest • 9h00 A l'auberge de chez-nous • *10h00 Passe-partout* • *10h30 Les cours scolaires en Ontario* • 11h00 Au rythme du jour • 12h30 Ontario midi • *13h30 Femme d'aujourd'hui* • 15h30 Contact • 17h00 L'express du sud • *23h00 Téléjournal régional* • 23h00 A toi Jean-Maurice • minuit 8 Alliage • **lundi** *11h30 Prince Noir* • *19h00 La fine cuisine d'Henri Bernard* • 20h00 Musique de canadiens • *20h30 La grande vallée* • *21h00 Cent filles à marier* • **mardi** *19h00 Walt Disney* • 20h00 Orchestre de canadiens • *20h00 Terre humaine* • *23h30 Rencontres* • **mercredi** 19h00 Libres lectures • *19h30 Actualités ontariennes* • **jeudi** *19h00 Ontario 30* • 19h30 Débats • *20h00 Les grands films* • **vendredi** 21h00 Premières • *23h05 Cinéma ciné-nuit* • **samedi** 7h00 Le lendemain de la veille • 11h00 Jazz-rock • 18h20 Voix et rythmes • *20h00 Cinéma ou hockey* • *23h07 Cinéma ciné-nuit* • CBEF offre toutes les parties du Canadien • informations à toutes les heures • *etc...* • etc...

Joyeuses Fêtes

Voeux sincères d'amour et de paix pour Noël !

Noël étant un rappel de la nativité du Christ il y a près de deux mille ans, chaque chrétien doit se laisser imprégner par la paix, la bonté et l'amour qu'inspire cette fête divine.

Nous souhaitons à tous nos lecteurs de vivre chaque jour ces sentiments que le Sauveur nous a fait connaître lors de sa naissance.

Le personnel et l'administration du Rempart

Pour moi, Noël c'est:

1. Noël, c'est pour moi la naissance de Jésus.
2. Noël, pour moi, est un temps joyeux.
3. Pour moi, Noël c'est d'être réuni avec ma famille.
4. Pour moi, Noël c'est d'avoir de la neige pour faire des bonhommes de neige.
5. Pour moi, Noël c'est de penser aux pauvres.
6. Pour moi, Noël c'est de donner et recevoir des cadeaux.
7. Pour moi, Noël c'est d'aller au nord durant les vacances.
8. Pour moi, Noël est le plus beau jour.
9. Pour moi, Noël c'est d'aller à la messe de minuit et ensuite ouvrir mes cadeaux.
10. Pour moi, Noël c'est la fête de Jésus et le bonheur de tous.
11. Pour moi, Noël c'est le plus joyeux temps de l'année.
12. Pour moi, Noël est du plaisir.
13. Pour moi, Noël c'est d'ouvrir des cadeaux après la messe de minuit.
14. Noël, pour moi, c'est d'ouvrir les cadeaux que nous avons reçus.
15. Pour moi, Noël c'est un temps de plaisir.
16. Pour moi, Noël est la meilleure fête de l'année.
17. Pour moi, Noël c'est d'avoir ma parenté à la maison pour célébrer.
18. Pour moi, à Noël, je suis toujours curieux.
19. Pour moi, Noël c'est de jouer avec mes cadeaux.
20. Pour moi, Noël c'est de voir les enfants déchirer le papier qui enveloppe leurs cadeaux.
21. Noël, c'est d'avoir de la joie.
22. Noël, c'est pour moi de recevoir des cadeaux.
23. Noël veut dire qu'on fait des parties.

5e année
Ecole St. Paul

Mon rêve de Noël

Je rêve de ce que mon Noël sera. Je vais me réveiller ce bau matin et je vais courir en bas des escaliers au sapin. Avec mes yeux ronds et émerveillés je regarderai les cadeaux énormes et minuscules. Le Père Noël emballe les magnifiques cadeaux très proprement. Après avoir observé les nombreux cadeaux, je courrai au foyer pour explorer dans mon gros bas rouge tout remplis de petits cadeaux captivants. Que j'aurai hâte de les ouvrir! Finalement ma famille se réveillera et nous pourrons déchirer l'emballage des cadeaux. Je serai très satisfaite des cadeaux fantastiques et je me préparerai pour une belle journée de fête et plaisir!

Anne Pavlowski
6e année
Ecole St. Paul

Le petit sapin

Comme il est triste le pauvre petit sapin! Il est petit et seul, parmi tous les autres grands sapins. Il n'a pas d'amis comme lui. Il s'ennuie. Mais heureusement, pas pour longtemps! Quelques jours avant Noël il est bien surpris! Une famille s'approche, l'examine, le coupe, et l'apporte joyeusement à leur maison. C'est pour le décorer et en faire leur arbre de Noël. Comme il est heureux! Imaginez-vous qu'on a installé la belle crèche de Noël sous ses branches. Comme Jésus doit sourire à ce beau spectacle!.

3e année
Ecole St. Paul

"Préparation"

Avec la fête de Noël qui arrive il se fait deux préparation qui sont tout à fait contraires. Il y a préparation profane: décorations, cadeaux, arrivée du Père Noël etc. Mais, encore plus important, il y a préparation religieuse. Il s'agit de l'Avent qui est une préparation à la fête de Noël où les chrétiens doivent vivre "éveillés" afin d'accueillir le Seigneur Jésus qui ne cesse de venir. Ce sont nous, les bergers et les rois, qui devons accueiller la Bonne Nouvelle de Jésus et entrer dans son Royaume.

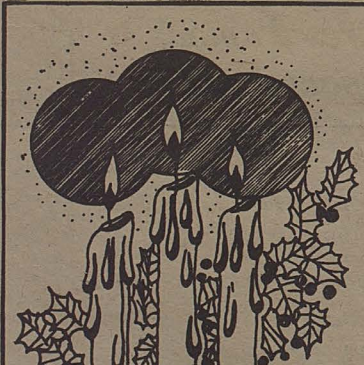
Ecole St. Ambroise,
St. Joachim, Ontario
5e et 6e année

Joyeux Noël

à tous nos
sociétaires et amis

La Caisse Populaire Tecumseh

1520 rue Lespérance
Tecumseh
Gérant: M Bill Parent



Meilleurs Voeux
de bonheur
et de Paix
en cette
occasion
des Fêtes

Caisse Populaire

Paincourt

Gérante: Micheline Melhuish

Soirée du Jour de l'An

"Venez finir l'année et accueillir l'année nouvelle en vous amusant"

AU
CENTRE
CANADIEN-FRANCAIS

2418 avenue Central
Windsor, Ontario
945-1189

***Cocktail 6:00

***Banquet 7:15

***Danse 9:00

***Bar ouvert

BIENVENUE
$12.00 la personne

LYNNE SIROIS, gérante et le personnel vous offrent leurs Meilleurs Voeux à l'occasion des Fêtes

Célébrons dans le Christ

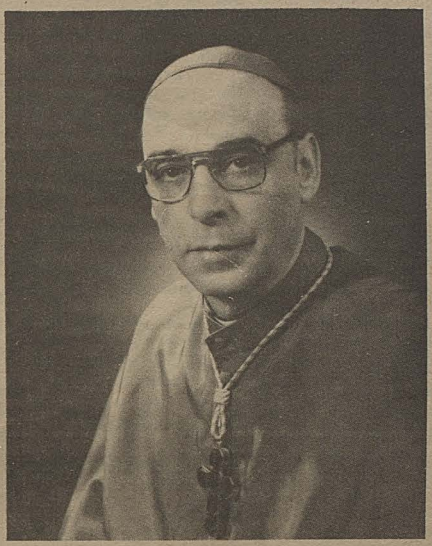
Bien chers frères et soeurs dans la grande famille du Seigneur.

Je me souviens d'un temps passé, quand on chantait encore "Les Anges dans nos campagnes" avant de chanter "Angels we have heard on high"; avant même la venue de l'arbre de Noël et de Santa Claus. Pourtant il n'y a qu'une quarantaine d'années depuis ce temps-là. Noël, c'est encore la crèche, la messe, le réveillon et les bonnes tourtières. Le Jour de l'An se fêtait - pas la veille, comme aujourd'hui, mais le jour même, le premier de l'année nouvelle.

Le Jour de l'An, Ah! ça, c'était la vraie fête de la famille. Les mamans et les papas, les mémères et les pépères, les oncles et les tantes, tous les cousins et les cousines, les chansons à répons, les gigues, les reels, etc... On savait fêter dans ce temps-là.

Mais, à quoi bon la nostalgie! Le vieux temps est passé, oui, passé. Et il faut dire que tout n'est pas méchant de nos jour, mais tout de même, il me semble que notre âme se perd. Ce n'est pas seulement notre culture qui se trouve menacée, mais aussi notre foi qui est l'âme de notre âme.

Pendant les Fêtes, allons à la recherche de notre âme. Dans un temps complexe, cherchons la simplicité, la merveilleuse simplicité de la crèche du Seigneur.



Dans un monde hautain, cherchons l'humilité d'un Dieu qui s'abaisse en devenant l'un de nous. Dans une saison de bruits qui entrent dans nos coeurs de toutes parts, cherchons le silence du grand mystère que nous célébrons.

Dieu s'est fait homme! Oui, Dieu s'est fait homme! En devenant l'un de nous, le Seigneur bénit tout ce qui devient véritablement humain. Il bénit et il se joint à nos célébrations. Il veut que nous puissions célébrer. C'est bien vrai, on ne peut pas répéter le passé, mais on peut faire revivre la foi. Et si l'on réussit à faire ça, on réussira aussi à chanter des cantiques nouveaux et à danser des danses nouvelles dans le même esprit qui animait le passé.

Monseigneur Sherlock, évêque de notre diocèse, se joint à moi pour vous souhaiter un Noël et un Jour de l'An remplis de belles célébrations familiales, à l'église et dans vos foyers. Et sachez toujours que "la joie du Seigneur est votre Rempart" [citation de Néemie 8, 10.]

Mgr Marcel A. Gervais
Evêque auxiliaire
du diocèse de London

Les membres
du
CLUB ST-JEAN-BAPTISTE DE TECUMSEH

souhaitent à tous
les francophones

Un Joyeux Noël et une

Bonne et Heureuse Année

L'équipe du Rempart offre à tous leurs parents et amis ses voeux sincères de paix, bonheur et santé pour Noël et le Nouvel An '81.

Marie-Ann Toner, Jacqueline Raymond, Hélène Bontront, Charlotte Mongenais, Jeanne McLean, Mary-Anne McAuley, Suzie Dallaire et Jean Mongenais.

L'Association Francophone des Sports
et l'exécutif de toutes les ligues
de l'Association
souhaitent à
Toute la population francophone
de la région
"Tous les meilleurs voeux de santé
et de bonheur"

L'Association Française de Leamington

souhaite un

Joyeux Noël

et une Bonne

et Heureuse Année

à tous ses membres

et à tous les francophones

de la région

Meilleurs voeux
de la saison
de

PRESTIGE
COIFFURES LTD.
12062 est chemin Técumseh
735-4911

Solennité de Noël

Fête grandiose et multicolore,
Lumières, décorations, musiques dehors.
Chacun s'empresse au magasinage
De cadeaux, de vêtements bien à la page.

Noël! Fête joyeuse pour le coeur
Et de renouvellement intérieur.

C'est la venue de notre Sauveur,
Preuve de l'Amour de notre Rédempteur.
Il apporte la paix et la grâce
Au monde où la souffrance s'entasse.

Notre âme est remplie de joie
Découlement de notre foi.

Noël! Occasion de rassemblements
Pour les parents de très longtemps:
Oncles, tantes, grands-parents,
Cousins, amis, et leurs enfants.

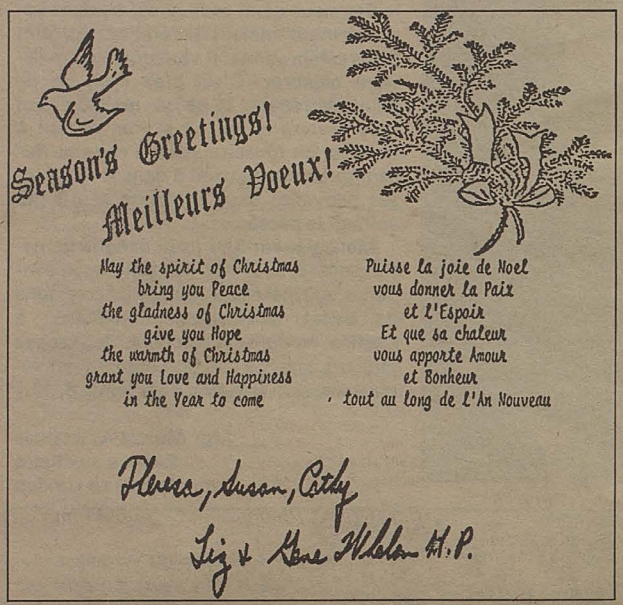
Noël! Plaisirs de nouveaux cadeaux,
D'amusants jouets et de succulents gâteaux.
Plaisirs des jeux dans la neige,
Du Père Noël et de son cortège.

Les cloches sonnent à la Messe de Minuit,
Les orgues résonnent, les chants aussi.

C'est mystérieux et merveilleux!
Et l'univers est très heureux.

Vive Noël et sa gaieté,
Revêtue de splendeur et de solennité!

Les élèves de 3e année
Lucien Beaudoin



Vive Noël!

C'est le jour avant Noël.

On enveloppe les cadeaux.

On chante des chansons

Ma mère fait des biscuits.

On décore le sapin.

Et les enfants attendent le Père Noël.

Joyeux Noël.

Gayle Graham
4e année
Ecole St. Paul

L'arbre de Noël

Je mets mon manteau
Ensuite mon chapeau,
Parce que c'est trop froid.
Pour moi et Papa.

Nous marchons partout,
Jusqu'au bout.
Nous trouvons un sapin
Un beau, gros sapin.

A la maison,
Nous décorons,
Notre sapin
Avec du grain.

Le sapin brille
Comme le soleil
Le Père Noël vient
Le lendemain.

la première année
Ecole St. Paul

Le petit sapin
Nous avons un joli sapin
Qui va être décoré demain.
Maurice et Guy vont apporter
Des boules de verre
Et de belles lumières
Il y aura des guirlandes
Et beaucoup de dessins
Pour garnir notre sapin.

2e année
Ecole St. Paul

A Noël

Beaucoup de sapins,
Dans les magasins.

De Noël des Chansons,
dans les vitrines des décorations.

Des programmes de Noël
Le Père Noël est dans le ciel.

Les enfants partent.
Je leur donne des cartes.

A la messe
On voit la crèche.

On a des visiteurs
A sept heure

A chaque fois
Il y a de la joie.

Danielle Bouvers
4e année
Ecole St. Paul

A tous nos amis
Joyeux Noël, Bonne Année
Le Paradis à la fin de vos jours

Marcel. Renée Parent et les enfants

*****

A tous nos amis
Joyeux Noël, Bonne Année,
Le paradis à la fin de vos jours

Ferdinand et Bernadette Parent

*****

Meilleurs voeux à l'occasion des fêtes

M. et Mme Jean-Marie Fortier

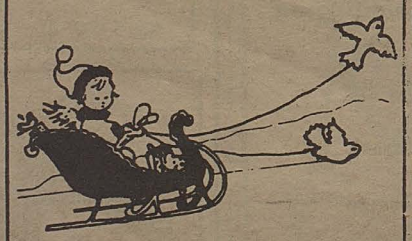
*****

Voeux de paix, santé, bonheur en '81 à tous nos amis

Marie et Rosario Bézaire

*****

PAIX, JOIE et SANTE
En cette Sainte Saison et tout au long de la Nouvelle année
Le personnel enseignant et les élèves de l'école
Lucien Beaudoin Windsor



Souhaits de Bonheur
DU PERSONNEL DE L'ÉPICERIE
CHEZ CORMIER

Meilleurs Voeux à Tous
à l'occasion des Fêtes
....du personnel de la Librairie Champlain, Toronto.

Meilleurs Voeux à l'occasion des Fêtes à tous les francophones
Paroisse St-Joachim
St-Joachim Ontario

Les confidences d'un petit sapin de Noël

NDLR — Nous remercions Mme Dolorèse Huot d'avoir suggéré au Rempart ce conte de Noël ainsi que l'auteur M. Paradis qui nous a permis de reproduire dans ce journal.

Ce matin-là, entouré de jeunes sapins de mon âge, j'étais bien loin de m'imaginer le sort qui me pendait au bout des branches... Le soleil radieux, la neige toute blanche étincelante à nos pieds. Neige toute neuve de la mi-décembre, que tu es belle et légère! De toutes mes aiguilles vertes, je respirais l'air pur et sec d'une forêt clairsemée.

Tout à coup, le vrombrissement d'un moteur perça le silence de la forêt. Quelques minutes plus tard, un solide et rude gaillard sortit de sa camionnette muni d'une hache au tailliant luisant et bien affilé. Bientôt, mes jeunes copains et moi-même fûmes les points de mire de l'oeil scrutateur de ce jeune bûcheron improvisé. Qui allait être sacrifié? Personnellement, je tremblais... s'il fallait que son choix se porte sur moi...

C'est en fait ce qui se produisit. Quelques coups de hache bien appliqués me coupèrent vite au ras du sol et je m'effrondrai sans grand fracas. Assez brutalement, je fus jeté dans la boîte ouverte de la camionnette pour me retrouver, une heure après, planté debout dans un hangar pour une semaine qui me parut un siècle... Quel sort me réservait-on?

Trois jours avant Noël, deux belles jeunes filles vinrent me quérir avec une grande délicatesse cette fois. Du coup, je me sentis à la fois plus serein et plus joyeux. Si c'était pour alimenter un foyer...!

Je me suis surpris à trembler de nouveau.

Mais je me trompais grandement... pour le moment. Entré dans la maison, je me suis vu placé dans un coin du salon avec le pied dans une chaudière remplie de tourbe humide. Je respirai avec plus d'aisance. L'immolation, ce n'était pas pour tout de suite.

Puis là, les mains de fée des deux jeunes filles me bardèrent de magnifiques guirlandes couleur d'or et d'argent. Des boules luisantes et multicolores se retrouvèrent, comme par magie, au bout de chacun de mes rameaux. Pour finir le tout, je me suis retrouvé couvert de neige artificielle et une belle grande étoile lumineuse sur ma tête. Finalement, une jolie crèche, avec tous ses personnages, fut installée à mes pieds. Les deux jeunes filles, leur besogne terminée, se reculèrent pour un dernier coup d'oeil. Deux beaux sourires de satisfaction montrèrent à l'évidence qu'elles étaient très fières de leur travail. Qu'il est beau! dit l'une d'elles. Il est magnifique, répondit l'autre. Pour la première fois de ma jeune vie de sapin, je sentis une bouffée d'orgueil me monter à la tête.

Une nuit ou deux après avoir été si somptueusement décoré, je fus le témoin muet de la joie de toute ma famille adoptive. Après la Messe de Minuit, des dizaines de cadeaux enrubannés et recouverts de papiers multicolores jonchaient le sol tout autour de la crèche illuminée pour la circonstance. J'assistai à la distribution des surprises. Grands et petits riaient, jubilaient et s'embrassaient. J'ai même vu la vieille grand-maman essuyer furtivement une larme en recevant un châle douillet qui couvrirait désormais des frileuses épaules.

Puis, on laissa là, pêle-mêle, cadeaux, papiers déchirés, rubans froissés pour le réveillon. Les rires et les taquineries ne tardèrent pas à fuser autour d'une table bien garnie. Dans le reflet du grand miroir du salon, je les vis s'empiffrer de tourtières, de dinde, de ragoût de pattes de porc le tout arrosé avec un petit vin rouge qui ne semblait pas piqué des vers...

Trois heures du matin sonnèrent à l'horloge "Grand-Père" et peu à peu le grand silence étendit son voile sur toute la maisonnée. On éteignit même l'étoile qui me couronnait. J'avais vu tant de joie, j'avais entendu tant de rires que je regrettais beaucoup moins d'avoir été arraché assez brutalement aux miens et à ma forêt.

A mesure que janvier avançait, je me sentais devenir de plus en plus faible et la déshydratation faisait lentement son oeuvre. Mes rameaux se desséchèrent un à un. Puis même mes aiguilles devinrent jaunes et s'égrenèrent sur le tapis du salon... Mes jours étaient comptés.

Finalement, on me dépouilla de toutes mes décorations, de mon étoile. Même la crèche fut remisée. Puis sans plus de cérémonie, on me coupa en morceaux après avoir mis mon jeune tronc à nu. C'était bien la fin.

Une heure plus tard, en effet, il ne restait que des cendres du petit sapin de Noël.

Qui sait? Le fait que le petit sapin vert a contribué à rendre heureuse une famille entière a peut-être rendu sa mort beaucoup beaucoup plus douce...

Notre petit sapin vert a peut-être compris qu'il n'y a pas de plus grand bonheur que de donner sa vie goutte à goutte pour ceux qu'on aime.

J. ALBERT PARADIS

N.B. Extrait du volume "Un phare dans la brume" en vente chez l'auteur à l'adresse suivante: J. Albert Paradis, C.P. 174, Riv. du Loup.

Pour la Fête de Noël
Du bonheur, du plaisir,
Puisse le Nouvel An
Combler tous les désirs!

Le gérant, le personnel, les directeurs de la Caisse Populaire Belle Rivière Limitée et la Succursale d'Emeryville

Heures d'ouverture pour les Fêtes

Le mercredi 24 décembre: 9h00 à 4h00
Le jeudi 25 décembre: fermé
Le vendredi 26 décembre: fermé
Le samedi 27 décembre: fermé
Le mercredi 31 décembre: 9h00 à 4h00
Le jeudi 1 janvier: fermé
Le vendredi 2 janvier: 9h00 à 6h00
Le samedi 3 janvier: 9h00 à 3h00

Nos meilleurs souhaits

Nous apprécions
votre patronage
Quincaillerie
Pattenaude

Tilbury
682-1261

Pointe-aux-Roches
780-3556

Les paroissiens de

L'Eglise St-Jérôme

de Windsor

sont fiers de souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne et Sainte Année 1981 à tous les Canadiens-français de notre ville et les environs

Aussi, ils désirent offrir à tous et à chacun une invitation chaleureuse aux célébrations religieuses de ces Fêtes

Noël, ce n'est pas seulement une fête de l'enfance avec ses noëls blancs, ses légendes et ses jolies cadeaux. C'est beaucoup plus que ça!

Noël, ce n'est pas seulement une occasion spéciale pour les réunions familiales et les rassemblements d'amis avec ses bons souhaits de paix et de bonheur. C'est beaucoup plus que ça!

Noël, c'est la célébration par excellence du don que Notre Père céleste a fait au monde: "Dieu a tant aimé le monde qu'il nous a donné son Fils" (S. Jean). Et c'est depuis 2000 ans que s'est réalisé ces paroles d'Isaïe: "Un enfant nous est né, un fils nous a été donné."

Noël, c'est la Bonne Nouvelle que ce Fils habite parmi nous pour le lier éternellement avec nous; que ce Fils nous réconcilie avec Dieu dans sa mort et sa résurrection; que ce Fils nous "renouvelle dans l'Esprit-Saint, nous rend justes et nous donne l'espérance de posséder l'héritable de la vie éternelle" (S. Paul).

Noël, c'est la fête des petits et des grands, des jeunes et des vieux, c'est la fête de tous et de chacun. Elle nous fait raviver notre foi en ce Jésus qui est notre Frère et notre compagnon de tous les jours. Elle nous fait raviver notre espérance en la miséricorde de Dieu et son salut pour toujours.

Sainte et Joyeuse fête de Noël à tous.

curé de la paroisse Saint-Jérôme

NDLR — Ces quelques suggestions de desserts compléteront peut-être le repas des Fêtes des cuisinières affairées car ils sont faciles et assez rapides à préparer.

Pizza aux fruits

1 assiette de pizza de 15''
2 oeufs
1/2 tasse sucre blanc
une pincée sel,
1 cuil. à thé poudre à lever
1/2 tasse lait
1 cuil. à table beurre
1 tasse farine
fruits en conserve au goût (pêches, poires, abricots, fraises etc.)

Gâteau: battre les oeufs avec le sucre et le sel environ 5 minutes au malaxeur. Chauffer le lait avec le beurre. Incorporer à ce mélange la farine et la poudre à lever et brasser légèrement.
Verser cette pâte dans l'assiette à pizza beurrée et cuire à four 350°F 15 minutes. Laisser refroidir.
Egoutter les fruits et les assécher sur un linge; conserver 1 tasse de jus de ces fruits.
Déposer les moitiés ou les quartiers des fruits divers sur le gâteau en laissant trotter son imagination et ainsi créer une pièce décorative colorée. Verser enfin le jus épaissi (1 tasse jus et 1 cuil. à table fécule de maïs que l'on fait bouillir) sur tous les fruits dispersés joliment sur le gâteau et réfrigérer quelques trois heures ou plus pour obtenir l'effet glacé du jus.
L'on peut arroser, au début, le gâteau d'alcool tel que Grand Marnier, Kirsch etc.

Gâteau Janette

4 oeufs
2 tasses sucre blanc
1 tasse lait
3 tasses farine
4 cuil. à table beurre
3 cuil. à thé poudre à lever
1 cuil. à thé vanille
zeste de 2 citrons
un peu de whisky.

Mélanger les oeufs, le sucre, le zeste, l'alcool au malaxeur quelques minutes.
D'autre part, mélanger le lait, le beurre fondu, la poudre à lever, la farine et la vanille.
Verser cette préparation dans la première en remuant encore un peu.
Etendre dans un moule à gâteaux graissé et cuire à four 350°F environ 45 minutes.
Ce dessert peut être servi nature ou glacé selon votre choix ou arrosé d'une liqueur fine.

Biscuits sablés au citron

500 gr. farine
sel
200 gr. beurre
2 oeufs et 2 jaunes d'oeuf
150 gr. sucre
4 zestes de citron et jus d'un citron
2 cuil. à table de poudre à lever

Tamiser la farine, y ajouter le beurre fondu, les oeufs entiers, les jaunes, le sucre, les zestes et le jus de citron, puis la poudre à lever et le sel.
Mélanger avec les doigts.
Laisser reposer une heure au réfrigérateur avant d'abaisser la pâte.
Découper les formes désirées dans l'abaisse de pâte et les étendre sur une grande plaque beurrée.
Asperger légèrement de lait au pinceau et cuire à four 400°F, 15 minutes.
Ces délicieux biscuits se conservent longtemps dans la jarre à biscuits.

Suzie Dallaire

LES BIBLIOTHEQUES MUNICIPALES DE WINDSOR ET LE MUSE HISTORIQUE HIRAM WALKER VOUS SOUHAITENT JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE

Pendant les vacances, les bibliothèques seront fermées le 21, le 25, le 26, le 28 décembre et le premier janvier.

Le musé historique Hiram Walker sera fermé aussi du 15 au 22 décembre inclus.

Pour établir les heures ouvrables des autres jours, pendant les vacances de Noël, veuillez communiquer avec votre bibliothèque préférée.

JOYEUX NOEL

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

A TOUS

M. BRUCE COWAN, président du conseil d'éducation du comté d'Essex

M, GABRIEL SEGUIN, directeur d'éducation et administrateur en chef du conseil d'éducation du comté d'Essex

MME MADELEINE LEAL, présidente du comité consultatif de Langue Française du comté d'Essex

Puissent la paix et la joie de NOEL être avec vous durant toute la NOUVELLE ANNEE

FEDERATION DES FEMMES CANADIENNES-FRANCAISES

Sections: Jeanne Mance, St. Jérôme, St. Joachim, Pointe-aux-Roches, Paincourt

LE CLUB RICHELIEU DE WINDSOR VOUS SOUHAITE

Paix et Fraternité

Joyeux Noël et bonne année

L'Union Culturelle Franco-Ontarienne Régionale offre à tous les dames de son association, un message de bonheur, de joie et de paix. Que ce Noël soit pour vous tous un des plus beaux mais surtout un de partage.

Un Joyeux Noël à Tous, Heureuse et Sainte Année 1981

Amandes fantaisistes

250 ml d'amandes (1 tasse)
250 ml de sucre (1 tasse)
10 gouttes de colorant végétal rouge

Dans une poêle en fonte d'acier, placer les amandes, le sucre et le colorant végétal.
A température élevé, brasser constamment à l'aide d'une cueillère de bois jusqu'à ce que les amandes soient recouvertes de sucre.
Surveiller que le sucre ne brûle pas.
Répandre les amandes recouvertes de sucre sur une léchefrite légèrement beurrée.
Laisser refroidir.
Séparer les amandes si elles sont prises ensemble.

Bijoux: recette de la mère "Noël"

1 tasse de beurre
1¾ tasse du sucre à glacer
2 oeufs battus
½ c. à thé de vanille
2½ tasses de farine
½ c. à thé de soda à pâte
¼ c. à thé de sel
¼ de tasse de crème sure

Crémer beurre et sucre, ajoutez oeufs et vanille. Tamisez les ingrédients secs en incorporant une moitié, puis la crème sure et le reste de la farine; réfrigérer 2 à 3 heures. Abaisser ¼ de la pâte à la fois sur une planche enfarinée. Tailler à l'emporte pièce, placer sur une plaque à biscuits légèrement graissée et garnir de sucre coloré ou de petits morceaux de bonbon. Cuire à 375°F jusqu'à ce que les bords soient dorés, de 6 à 8 minutes. Attention: la pâte dore très vite. Vous pouvez utiliser des coupes-biscuits en forme de cloche, de sapin, etc. Servir sur napperons de dentelle, ce sera jolie.

Centre culturel de Chatham

Des crêpes aux fraises

1.136 litre de fraises fraîches ou surgelées. (1 pinte)
Hacher 125 ml de fraises à mettre de côté pour la garniture (1/2 tasse)
Trancher le restant des fraises pour la sauce.

CREPES
250 ml de farine (1 tasse)
15 ml de sucre en poudre (1 cuil. à soupe)
1 ml de sel (1/8 cuil. à thé)
3 oeufs
250 ml de lait (1 tasse)
15 ml de brandy (1 cuil. à soupe)

Tamiser la farine, le sucre, et le sel.
Légèrement fouetter les oeufs. Ajouter le lait et le brandy. Ajouter le mélange d'oeufs aux ingrédients secs.
Mélanger bien.

Réchauffer une poêle épaisse. Beurrer légèrement.
Retirer de l'élément et verser 30 ml de mélange.
Incliner vite la poêle pour répandre le mélange.
Remettre sur le feu et faire cuire la crêpe sur les deux côtés. Donne environ 20 crêpes.

LA GARNITURE
1 paquet de 225 g. de fromage en crème (8 onces)
15 ml de crème légère (1 cuil. à soupe)
30 ml de sucre (2 cuil. à soupe)
125 ml de fraises hachées (1/2 tasse)

Mélanger le fromage, la crème et le sucre dans un chaudron.
Faire chauffer jusqu'à ce que le mélange s'épaississe considérablement.
Ajouter les fraises hachées.
Placer une cueillerée du mélange au bord de chaque crêpe. Etendre et rouler la crêpe.

LA SAUCE
125 ml de beurre (1/2 tasse)
189 ml jus d'orange (¾ tasse)
125 ml de sucre en poudre (1/2 tasse)
875 ml de fraises (3 1/2 tasses)

Chauffer le beurre, le jus et le sucre dans un chaudron.
Réchauffer les crêpes dans cette sauce, ensuite les placer sur un plat de service.
Ajouter les fraises à la sauce.
Mélanger délicatement.
Verser environ 30 ml de sauce sur chaque crêpe.

Mange-Métri

Le personnel enseignant et les élèves de l'école ST-EDMOND WINDSOR
vous souhaitent
JOYEUX NOEL ET BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Le Centre Culturel St. Cyr
souhaite à tous
LA PAIX DU CHRIST

Les gens de Paincourt souhaitent un Joyeux Noël aux francophones de la région

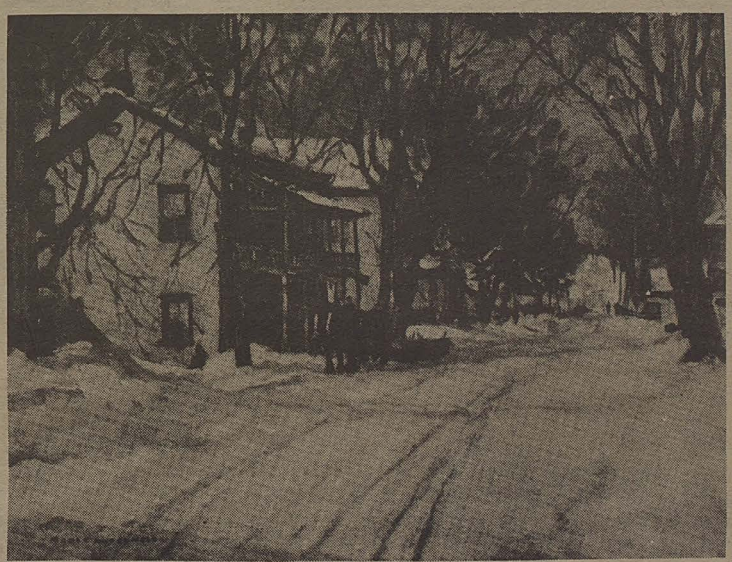
PAROISSE DE L'IMMACULEE CONCEPTION
Paincourt, Ontario
L'abbé C.H. Sylvestre, curé

A tous les francophones "Meilleurs souhaits pour un Joyeux Noël et une Heureuse Année"

SOCIETE ST-JEAN-BAPTISTE WINDSOR

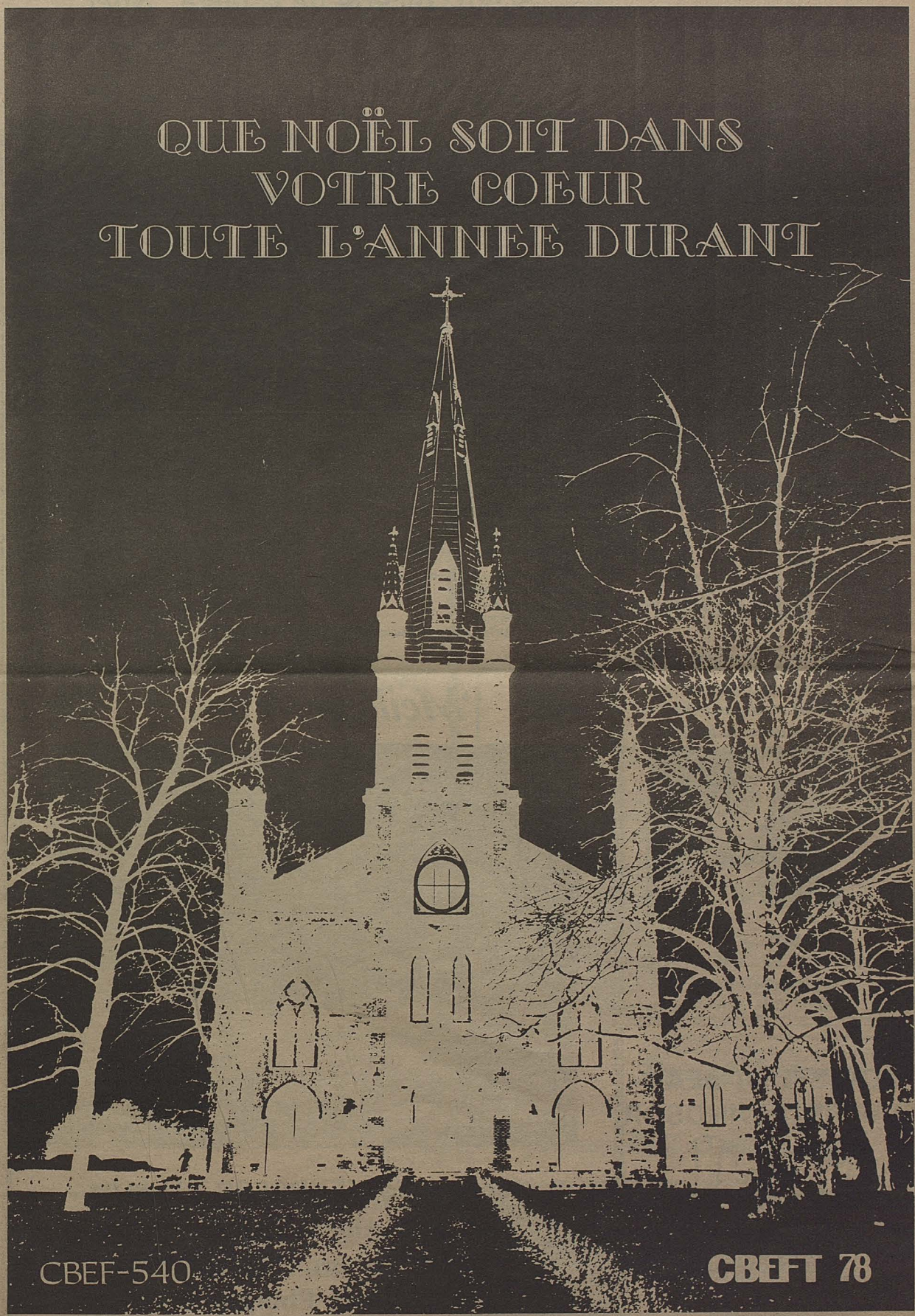
Comité exécutif
Monique Lacasse, présidente
Emile Godin, vice-président
Annette Richard, secrétaire
Pierrette Asselin, trésorière
Yvonnette Dagenais, conseillière
Mgr J.Z. Noël, aviseur moral

"Meilleurs Voeux"



L'équipe de L'EXPRESS DU SUD
Normand Hasty, Pierre Pilon, Mina Grossman, Renée Delisle, Robert Fuoco, Philippe Coyne

L'Express du Sud est diffusé du lundi au vendredi de 17h03 à 17h30


QUE NOËL SOIT DANS
VOTRE COEUR
TOUTE L'ANNEE DURANT
CBEF-540
CBEFT 78